

# .italo

*I sensi del viaggio*



**IGIENIZZA  
LE MANI  
PRIMA  
DELLA  
LETTURA**

#### **AFFASCINANTE**

Tra le vie di Procida, la più riservata tra le isole del Golfo di Napoli.

#### **DESTINAZIONI**

Le ottobrate romane tra parchi e ville. E scopriamo i luoghi magici del Po a Torino

#### **PROCIDA**

Le iniziative imperdibili della Capitale della Cultura

#### **INTERVISTE**

Le nuove sfide di Chef Cannavacciuolo. La Rappresentante di Lista: da "Ciao Ciao" al tour nei club



# Autunno d'arte

Si apre la stagione delle grandi mostre nelle principali città italiane: da Rubens a Van Gogh, da Escher a Max Ernst, ecco quali sono le dieci da non perdere

# gagliotta

70  
1952/2022

## Sea Appeal



CantieriGagliotta

gagliottayacht

[www.gagliotta.com](http://www.gagliotta.com)

GAGLIOTTA SARÀ PRESENTE AL 62° SALONE NAUTICO DI GENOVA

SOMMARIO

# .italo



**IN COPERTINA**  
Procida è la più vicina, tra le isole maggiori del Golfo di Napoli, al capoluogo campano. La Chiesa della Madonna delle Grazie, situata in piazza dei Martiri, è uno dei simboli della località. Affacciata sulla Corricella e in stile barocco, la chiesa venne costruita alla fine del XVII secolo.

**5**  
**EDITORIALE**  
DI PAOLO POSTERARO  
Tutta la magia di ottobre

**6**  
**GRANDI MOSTRE IN ITALIA**  
DI PAOLA MILLI  
L'autunno regala capolavori

**13**  
**DAL MONDO**  
News  
Appuntamenti  
10 posti da visitare

**VISTA**  
**28**  
**ROMA**  
DI CRISTINA GRINER  
Impressioni d'ottobre

**34**  
**TORINO**  
DI CRISTINA GRINER  
C'è vita sul fiume

**38**  
**PROCIDA**  
DI CRISTINA GRINER  
In punta di piedi



**42**  
**HOTEL**  
DI SILVIA DORIA

**44**  
**FESTA DEL CINEMA**  
DI STEFANO COCCI  
Roma, film tutto l'anno

**48**  
**CINEMA**  
DI STEFANO COCCI

**49**  
**OROLOGI**  
DI ALESSANDRO FIORENTINI

**50**  
**LIBRI**  
DI DARIO MORCIANO



6



28



34

## SOMMARIO



### UDITO

#### 52 LA RAPPRESENTANTE DI LISTA

DI DARIO MORCIANO  
«Dopo tanta fatica, la gioia!»

#### 56 MUSICA

DI DARIO MORCIANO

#### 57 AUTO

DI SARA TORQUATI

#### 58 HI-TECH

DI FRANCESCA COLELLO

#### 59

**JOHN PETER SLOAN**  
Impara l'inglese divertendoti

### GUSTO

#### 60 ANTONINO CANNAVACCIUOLO

DI SILVIA DORIA  
La mia cucina è divertimento

#### 64 LOCALI

DI FRANCESCA COLELLO



### TATTO

#### 68 MODA SPORT

DI CAMILLA CATALANO  
Allenarsi con stile

#### 72 MODA UOMO

DI CAMILLA CATALANO

#### 73 MODA DONNA

#### 74 MODA BIMBI

### OLFATTO

#### 76 CITY SPA

DI FEDERICA ASCOLI  
Benessere in città

#### 80 BEAUTY LEI

DI FEDERICA ASCOLI

#### 81 BEAUTY LUI

.italo

Rivista mensile di bordo  
Ottobre 2022

#### EDITORE ITALO S.P.A.

Italo - Nuovo Trasporto Viaggiatori  
Via Casilina, 1  
00182 Roma

pubblicazione mensile reg. presso  
il Tribunale Ordinario di Roma  
n. 139/2017 del 7/09/2017

#### REALIZZAZIONE EDITORIALE SPORT NETWORK SRL

Piazza Indipendenza 11/B, 00185 Roma

#### DIRETTORE EDITORIALE

Antonella Zivillica

#### DIRETTORE RESPONSABILE

Paolo Posteraro

#### COORDINAMENTO EDITORIALE

Andrea Brambilla

#### REDAZIONE ITALO

Ilenia Castri  
ilena.castri@ntvspa.it

#### EDITING E IMPAGINAZIONE

Edipress Srl - Adversign Srl  
www.edi-press.com  
redazione@edi-press.com

Marta Centra, Stefano Cocci, Francesca Colello,  
Silvia Doria, Alessandro Fiorentini,  
Vincenzo Lo Presti, Paola Milli, Dario Morciano,  
Paola Papeschi, Viola Parentelli, Jacopo Pascone,  
Giulia Rinaldi, Cosimo Santoro

#### HANNO COLLABORATO

Federica Ascoli (Beauty), Simona Barbieri  
Mckenzie (Inglese), Camilla Catalano (Moda),  
Cristina Griner (Turismo), Sara Torquati (News)

#### PROGETTO GRAFICO

Likecube.it

#### FOTOGRAFIE

iStock, Fotolia, Getty Images

#### CONCESSIONARIA ESCLUSIVA PER LA PUBBLICITÀ

Sport Network Srl  
Via Messina 38, 20154 Milano  
Tel. 02/34962420

#### PREPRESS E STAMPA

Poligrafici il Borgo S.r.l.  
Via del Litografo, 6 40138 Bologna  
Tel. +39 051 6034001  
Fax +39 051 603401

.italo

L'editoriale di  
**PAOLO POSTERARO**  
DIRETTORE DI ITALO - I SENSI DEL VIAGGIO



## TUTTA LA MAGIA DI OTTOBRE

Bentornati tra le pagine di Italo. I sensi del viaggio!

Questo mese partiamo da Procida, Capitale della Cultura 2022, con tutti gli appuntamenti previsti e da non perdere in un lungo anno di celebrazioni.

È pensato per chi a ottobre avrà voglia (e possibilità) di andarsene un po' in giro il nostro servizio di apertura: dieci grandi mostre che si inaugurano in altrettante città italiane.

A metà mese, poi, ci sono le Giornate del Fai d'Autunno e allora eccovi dieci luoghi da visitare per conoscere meglio il nostro Bel Paese. Come anche Roma e Torino con i parchi e le ville della Capitale per godere delle famose ottobre romane e i luoghi intorno al grande Po, il Parco del Valentino, i Murazzi, la Società Canottieri. Ancora la Città Eterna, poi, con le novità della Festa del Cinema.

Da non perdere le interviste a La Rappresentante di Lista che dopo il successo di "Ciao Ciao" parte con un tour, e allo chef Antonino Cannavacciuolo.

E poi le nostre solite rubriche, tra moda, beauty, hotel, cinema, orologi, hi-tech, locali.

Buona lettura e buon viaggio!

TENDENZE GRANDI MOSTRE IN ITALIA

"Susanna e i vecchioni"  
una delle opere di Rubens  
esposte nella mostra  
dedicata al pittore,  
aperta al Palazzo Ducale  
di Genova dal 6 ottobre  
2022 al 22 gennaio 2023.

MIC - MUSEI REALI,  
GALLERIA SABAUDA

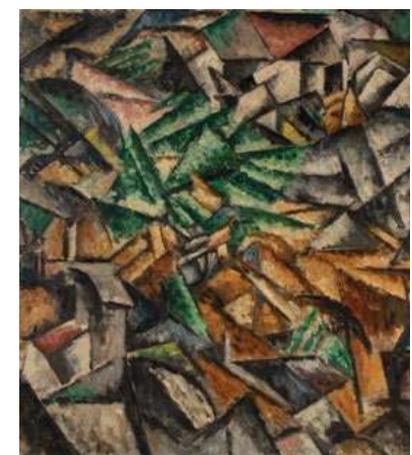
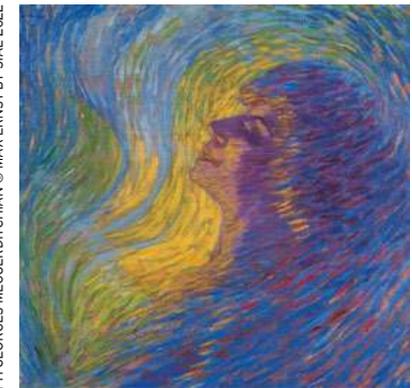
# L'autunno regala capolavori

Una nuova stagione di grandi mostre arriva nelle  
principali città italiane a partire da ottobre:  
scopriamo quali sono le dieci da non perdere  
in altrettante località della Penisola

DI PAOLA MILLI



PH GEORGES MIEGUEJTCHIAN © MAX ERNST BY SIAE 2022



L'inizio di ottobre porta con sé una nuova stagione di mostre d'arte in molte città della penisola, il 2022 si conferma un anno ricco di esposizioni uniche che non mancheranno di sorprendere gli appassionati e tutti coloro che si avvicinano all'arte per pura curiosità. Dall'1 ottobre a Palazzo Zabarella di Padova è allestita un'esposizione d'eccezione: "Futurismo. La nascita dell'avanguardia 1910-1915", che indaga in modo del tutto inedito le origini del movimento. Curata da Fabio Benzi, Francesco Leone e Fernando Mazzocca, la mostra, con oltre 100 opere di Boccioni, Balla, Carrà, Russolo e molti altri, offre una visione nuova, un diverso sguardo su una realtà artistica poco conosciuta nella sua autentica dimensione. La mostra padovana, visitabile fino al 26 febbraio 2023, analizza in modo esaustivo le radici, i presupposti culturali, le diverse anime alla base della nascita e del-

lo sviluppo del movimento che così tanta parte ha avuto nelle ricerche dell'arte occidentale nella prima metà del '900. La prima retrospettiva in Italia dedicata a Max Ernst, pittore, scultore, poeta e teorico dell'arte tedesco, è visitabile dal 4 ottobre al 26 febbraio 2023 a Palazzo Reale di Milano. Promossa dal Comune di Milano-Cultura e da Palazzo Reale con Electa, e curata da Martina Mazzotta e Jürgen Pech, presenta oltre 400 opere, tra dipinti, sculture, disegni, collages, fotografie, gioielli e libri illustrati. L'opera di questo grande visionario ha attraversato 70 anni di storia del XX secolo, sottraendosi a ogni definizione. In questo contesto viene presentato quale umanista in senso rinascimentale il Leonardo da Vinci del XX secolo. Tra le mostre più attese dell'anno figura quella dedicata al geniale artista olandese Vincent Van Gogh, celebrato a Palazzo Bonaparte di Roma con un'esposizione

che dall'8 ottobre 2022 al 26 marzo 2023, alla vigilia dei 170 anni dalla sua nascita, ripercorre, attraverso 50 opere provenienti dal Museo Kröller Müller di Otterlo, la vicenda umana e artistica del pittore che più di ogni altro realizzò l'espressione metafisica del colore. Tra le opere in mostra il celebre "Autoritratto" del 1887. L'esposizione, curata da Maria Teresa Benedetti con Francesca Villanti, è prodotta da Arthemisia.

### Tra le mostre più attese quella dedicata a Van Gogh, nella Capitale

Imperdibile la retrospettiva "I Macchiaioli", corrente artistica molto attiva in Toscana nella seconda metà del 1800, ospitata dall'8 ottobre a Palazzo Blu di Pisa. Curata da Francesca Dini e visitabile sino al 26 febbraio 2023, la mostra, di oltre 130 opere, ripercorre la storia di

quest'avanguardia rivoluzionaria presente nell'Europa della seconda metà del XIX secolo. Articolata in 11 sezioni, l'esposizione racconta l'avventura di un gruppo di giovani pittori progressisti animati dal desiderio di prendere le distanze dall'istituzione accademica in cui si erano formati.

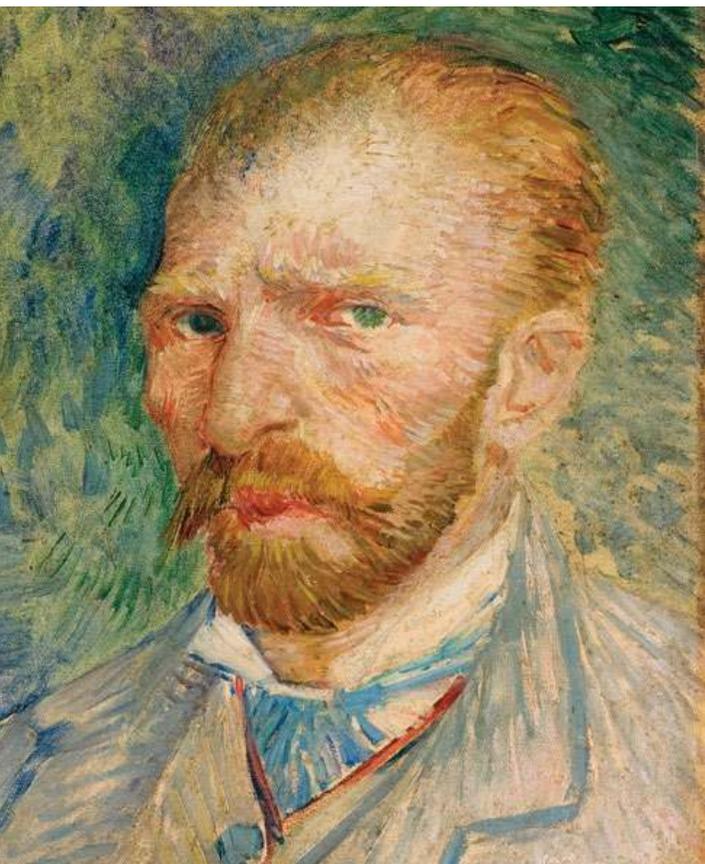
A Firenze arriva dal 20 ottobre, negli spazi del Museo degli Innocenti, la mostra record d'incassi "Escher", dedicata a Maurits Cornelis Escher, un'antologica di oltre 200 opere dell'artista olandese che rappresentò l'Italia in molte sue opere, dopo averla esplorata da nord a sud per la prima volta nel 1922. Visitabile fino al 26 marzo 2023, prodotta e organizzata da Arthemisia, la mostra presenta tra le sue

"Zig zag bianchi", pagina accanto, è una delle opere di "Kandinsky e le Avanguardie. Punto, linea e superficie", la mostra visitabile fino al 21 febbraio 2023 al Centro Candiani di Mestre.

"La festa a Seillans", in alto a sinistra, dipinto del 1964 di Max Ernst, considerato il Leonardo del XX secolo: a lui è dedicata l'esposizione in programma al Palazzo Reale di Milano.

"Torneo di Cavalieri", sopra a sinistra, è una delle 30 opere esposte a "Pisanello e il tumulto del mondo", al Palazzo Ducale di Mantova dal 7 ottobre.

"Profumo" di Luigi Russolo, in alto, e "Sintesi di un paesaggio primaverile" di Ardengo Soffici, sopra, tra le oltre 100 opere che si possono ammirare nella mostra sul futurismo, a Palazzo Zabarella di Padova.



Il celebre "Autoritratto" di Van Gogh del 1887, sopra, sarà esposto a Roma, a Palazzo Bonaparte, in occasione della mostra dedicata al genio olandese.

"Covone sotto un cielo nuvoloso" è un'altra opera di Van Gogh che si potrà ammirare nella mostra in programma dall'8 ottobre 2022 al 26 marzo 2023.



opere più iconiche la celebre "Mano con sfera riflettente" del 1935.

La Pinacoteca Nazionale di Bologna dall'8 ottobre al 5 febbraio 2023 ospita la mostra "Giulio II e Raffaello. Una nuova stagione del Rinascimento a Bologna", evento reso eccezionale dalla presenza del dipinto "Ritratto di papa Giulio II", opera del grande artista urbinato che lo compose a Roma intorno al 1511-1512. Il ritratto di Papa Giulio II della Rovere, uno dei capolavori di Raffaello, colpisce

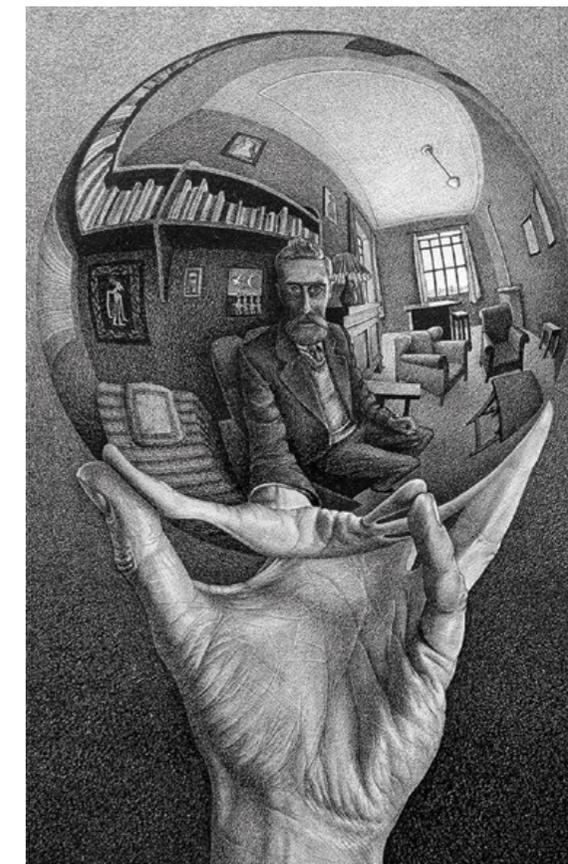
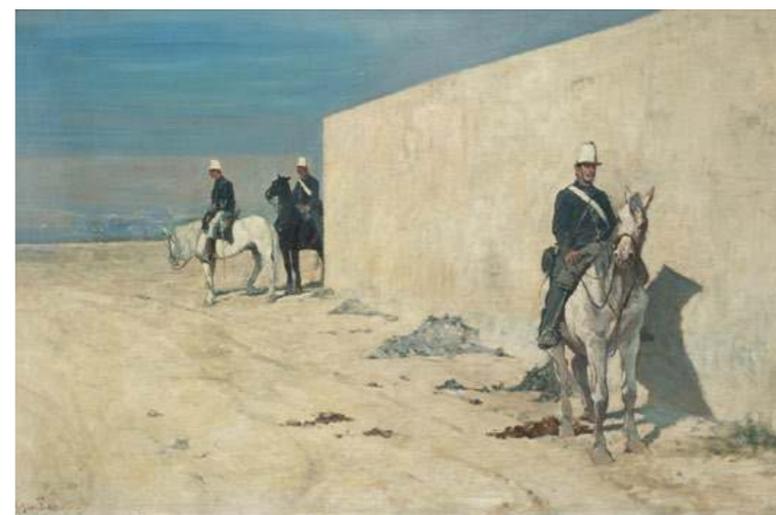
per l'interpretazione che quest'ultimo propone del Pontefice, volta a cogliere la psicologia del personaggio, conscio delle difficoltà del suo regno terreno. Il Palazzo Ducale di Mantova produce e promuove dal 7 ottobre 2022 all'8

### Con "Rubens a Genova" si racconta il rapporto tra il pittore e la città

gennaio 2023 la mostra "Pisanello e il tumulto del mondo", curata da Stefano L'Occaso. L'esposizione conta 30 opere, tra cui "La Madonna col Bambino e i santi Antonio e Giorgio" e la preziosa "Madonna della Quaglia", tavola giovanile di Antonio Pisano, detto il Pisanello, autore del ciclo decorativo di tema cavalleresco dipinto a tecnica mista nelle sale di Palazzo Ducale di Mantova intorno al 1430-1433. Una straordinaria esposizione finalizzata a raccontare la

grandezza del massimo pittore barocco di sempre, Peter Paul Rubens, è ospitata a Palazzo Ducale di Genova dal 6 ottobre 2022 al 22 gennaio 2023. La mostra ha per titolo "Rubens a Genova" ed è curata da Nils Büttner e da Anna Orlando, l'intento perseguito è quello di raccontare il rapporto dell'artista con la città, in cui soggiornò in diverse occasioni tra il 1600 e il 1607. In mostra sono presentate 115 opere, tra le quali spiccano 20 Rubens provenienti da musei e collezioni europee e italiane, oltre a quelli presenti in città. Un appuntamento da non perdere con la fotografia internazionale ci porta a Palazzo Roverella di Rovigo, dove dall'8 ottobre 2022 al 29 gennaio 2023 si può ammirare la mostra, curata da Gabriel Bauret, "Robert Capa. L'Opera 1932-1954". Un allestimento di 366 fotografie selezionate dagli archivi dell'Agenzia Magnum Photos, fondata da Capa con Cartier-Bresson e Seymour nel 1947, che ripercorre le tappe principali della sua carriera, sottolineando alcune delle opere più iconiche che hanno incarnato la storia della fo-

tografia del '900. Capa, nato nel 1913 a Budapest, cercava di capire, mostrando empatia e complicità con i soggetti ritratti, soldati, civili, colti sui terreni di scontro nei vari teatri di guerra in cui aveva operato. Infine, al Centro Candiani di Mestre è in corso dal 30 settembre, visitabile fino al 21 febbraio 2023, la mostra, curata da Elisabetta Barisoni, "Kandinsky e le Avanguardie. Punto, linea e superficie". Progetto dei Musei Civici Veneziani, che attinge l'intero contenuto dell'esposizione dai capolavori delle collezioni della Galleria Internazionale d'Arte Moderna di Ca' Pesaro, la mostra presenta, dopo una prima parte dedicata alla nascita dell'Astrazione, le Avanguardie tra Astrazione e Surrealismo, consentendo di ammirare capolavori di Paul Klee, Joan Mirò, Roberto Matta, Emilio Vedova, Mirko Basaldella.



In alto a sinistra, una delle 366 fotografie di Robert Capa nella mostra dedicata a Palazzo Roverella di Rovigo.

La retrospettiva "I Macchiaioli", sopra a sinistra, è ospitata dall'8 ottobre a Palazzo Blu di Pisa.

Dal 20 ottobre, al Museo degli Innocenti di Firenze, la mostra dedicata a Escher, sopra.

"Ritratto di papa Giulio II" di Raffaello, sotto, alla Pinacoteca Nazionale di Bologna.





Molisso & Partners  
Dottori Commercialisti

# Facciamo crescere il tuo Business



Consulenza Fiscale  
Consulenza Aziendale  
Consulenza del Lavoro

La nostra forza è il lavoro di squadra in cui il vero protagonista sei tu e la tua azienda. Ti offriamo una consulenza dedicata che va ben oltre gli standard di un rapporto professionista-cliente: lavoriamo incessantemente per conquistare e rafforzare la fiducia che riponi in noi.

[molissoepartners.it](http://molissoepartners.it)

081 522 57 22

Via Roma 172

Casalnuovo di  
Napoli (NA)

## Dal mondo



LUCAPOZZI\_THIRD\_EYE\_PROPHECY

### La visione di Leonardo

*Tra le strade di Milano,  
una permanente di installazioni  
digitali tridimensionali*

A Milano, nei luoghi legati alla vita del genio Leonardo da Vinci e in quelli più moderni e contemporanei della città, una mostra digitale diffusa curata dal Museo Nazionale Scienza e Tecnologia Leonardo Da Vinci. Otto installazioni digitali con animazioni tridimensionali e audio degli autori – David Szauder, David Capuano, Lorenzo Fonda, Claudio Vittori, Livia Ribichini, Giulia Roncucci, Luca Pozzi e Francesca Guiotti – per immergersi nella visione di ogni artista ispirata al mito di Leonardo e al contesto urbano. Obiettivo del progetto, sviluppare una nuova tecnica espositiva partendo da tecnologie di realtà aumentata, per ampliare lo spazio museale e offrire esperienze innovative ai visitatori sia del Museo che della città. Le installazioni sono fruibili, in maniera autonoma o prenotando una visita con guida specializzata, grazie all'app *ImaginAR*, disponibile gratuitamente sui diversi store. Giunti a Piazza Gae Aulenti, Parco Sempione, Castello Sforzesco, Piazza della Scala, Palazzo Reale, Conca del Naviglio, Darsena e al Museo stesso è sufficiente inquadrare con la fotocamera dell'app e vedere apparire le opere digitali in 3D interagire con l'ambiente circostante.

MANIFATTURA TRABACCHI A FIRENZE

### Una nuova area residenziale

Manifattura Tabacchi ha presentato il suo primo sviluppo residenziale all'interno di due edifici storici della ex fabbrica di sigari a Firenze. Il risultato saranno 45 unità abitative ad alto tasso di design, grazie a un'opera di riqualificazione che punta a preservare l'architettura originaria, rielaborandola in chiave contemporanea e sostenibile. Non solo residenze perché i progetti, firmati da Patricia Urquiola, prevedono anche la realizzazione di spazi commerciali, pubblici e servizi. Il termine dei lavori è previsto per dicembre 2023. Ma sarà solo l'inizio perché tutto questo fa parte del più ampio piano di riqualificazione di Manifattura Tabacchi che prevede il recupero, entro il 2026, dell'intera area industriale (16 edifici per circa 110.000 mq) trasformati in spazi commerciali e direzionali, culturali e di formazione, aree residenziali, hospitality e aree verdi pubbliche. Insomma un vero e proprio quartiere.



Come verrà uno dei 24 loft open space all'interno dell'edificio 12 della ex fabbrica di sigari.

SCIENZA

### Tè nero, la bevanda della longevità



Secondo le statistiche è la bevanda più consumata al mondo e ora, per la scienza, anche quella in grado di ridurre il rischio di morte prematura. Insomma il tè, in questo caso quello nero, sembrerebbe essere la bevanda della longevità. Uno studio americano ha trovato un collegamento, in termini di ridotto rischio di morte prematura (dal 9 al 13%), tra chi ne consuma almeno due tazze al giorno e chi non ne beve. In sostanza, statisticamente, i consumatori assidui di tè avrebbe meno probabilità di morire per cause come malattie cardiovascolari, cardiopatie ischemiche e ictus.

LA CLASSIFICA

### Trento è la provincia più sportiva d'Italia



Grazie all'indice di sportività (che tiene conto dell'attrattività di grandi eventi, dei risultati sportivi e degli aspetti sociali), elaborato dal Pts per Il Sole 24 Ore, ora è possibile disegnare la mappa sportiva dell'Italia. In linea generale

bene il Centro-Nord, male il Sud. Guardando alle province c'è Trento sul gradino più alto del podio, merito del primato ottenuto nella categoria Sport e società e delle valutazioni più che positive per le strutture sportive.

L'INDAGINE

### Essere sintetici non sempre è un bene soprattutto quando si parla di cibo

Lo chiamano cibo sintetico o coltivato. Un affare che dopo la carne ha riguardato anche il pesce. Parliamo di fatto di cibo creato in laboratorio. A sperimentare il pesce in provetta, è stata di recente la Germania con i bastoncini "artificiali". Più originali gli americani che hanno optato per il sushi. Il tema non sembra aver preso quota in Italia che, secondo uno studio Coldiretti, lascia perplessi 7 italiani su 10. Eppure, è la stessa associazione dei coltivatori italiani a lanciare l'allarme: «Si tratta di una deriva alimentare iniziata con la carne sintetica dalla società americana Beyond Meat e sostenuta da campagne di marketing che nascondono interessi speculativi per esaltare il mito della

sostenibilità». Tra provette e laboratori, il "cibo non cibo" come funziona? Spiega Coldiretti: «La verità è che non salva gli animali perché viene fabbricata sfruttando i feti delle mucche, né l'ambiente perché consuma più acqua ed energia e neppure la salute perché non c'è garanzia che i prodotti chimici siano sicuri». Basterebbe questo per convincerci che la sintesi non sempre conviene? No. Bocciata è anche la tesi di chi sostiene sia la risposta alla fame nel mondo: il "cibo Frankenstein" - oltre a essere considerato dal 60% degli italiani poco sicuro - «non è accessibile a tutti perché per farlo serve un bioreattore». E visti i presupposti, forse meglio così. **(Sara Torquati)**



ASTRONOMIA

### A un passo da Giove



Il 26 settembre è stata una data che gli appassionati di astrologia difficilmente dimenticheranno. Il perché è semplice: Giove non è mai stato così vicino alla Terra negli ultimi 70 anni. Infatti i due pianeti si troveranno a "soli" 587 milioni di chilometri. Una distanza che ha permesso ai più attrezzati di poter osservare, attraverso un binocolo fermo su una base d'appoggio, il quinto e più grande pianeta del Sistema solare.

REPORT SULL'E-COMMERCE

### Gli italiani sotto la media europea



Mentre i numeri dell'e-commerce volano in Europa, gli italiani stentano. Questo il quadro fornito dal report Eurostar che evidenzia come la media italiana sia del 43%, ben al di sotto di quella continentale del 68% e lontanissima da quella di Regno Unito (86%), Svezia (84%) e Germania (82% insieme alla Danimarca, l'Olanda e il Lussemburgo). Secondo l'analisi le motivazioni sarebbero riconducibili alle infrastrutture inadeguate e alla scarsa propensione verso la tecnologia.

TARTARUGHE CARETTA CARETTA

### Che sorpresa all'Isola d'Elba



«Agisci come vorresti che agissero tutti.»

- IMMANUEL KANT -

È arrivata verso la fine del mese scorso la notizia che sulla spiaggia di Sant'Andrea, sull'Isola d'Elba, sono emerse alcune tartarughe Caretta Caretta. Immediato l'intervento di Legambiente e dei volontari per tutelare la schiusa delle uova che potrebbero portare alla luce tra le 50 e le 100 tartarughe. Un evento eccezionale, reso ancora più unico dal momento della stagione e dal fatto che si tratta di una piccola spiaggia di sabbia, nonché l'unico sito possibile in una costa rocciosa.

L'ANNUNCIO

### Cinecittà è sempre più internazionale



Gli storici studi romani di Cinecittà annunciano una nuova era e lo fanno scegliendo il palcoscenico del principale appuntamento del cinema, il Festival di Venezia. A riportare il bilancio della nuova Hollywood italiana è l'Amministratore Delegato di Cinecittà, Nicola Maccanico. È bastato poco più di un anno alla nuova gestione Maccanico per incassare il sold out degli studi di registrazione che oggi per il 70% parlano un'altra lingua. Ora a Cinecittà si girano film, serie, programmi tv, documentari e sport, nazionali e internazionali. Tanto variegato il listino da dover aumentare gli spazi e aggiornare le tecnologie. E così Cinecittà archivia un primato europeo, oltre a quello storico

e culturale, anche digitale per il leadwall virtuale più grande di Europa. Il nuovissimo T18 che tanto piace agli americani e che è stato scelto per le riprese del film *Without Blood* con Angelina Jolie. Per quanto riguarda gli spazi, aggiunge poi Maccanico: «Costruiremo cinque nuovi teatri di posa nella Cinecittà esistente» ma nei piani - grazie anche al PNRR - non c'è solo l'ammodernamento delle strutture ma anche l'apertura di una nuova Cinecittà. Ben 31 ettari su cui costruire otto nuovi teatri di posa e scenografie all'aperto. Insomma, tutto un altro film, colpi di scena compresi. Resta da dire... "buona visione"! **(Sara Torquati)**

GRACE

### La mano robotica tutta made in Italy

Una mano robotica che piega le dita e ruota il polso, esattamente come farebbe una vera: questa la grande innovazione che spalanca le porte alla realizzazione di robot sempre più realistici. A firmare questo sistema, denominato "Grace", sono stati l'Istituto Italiano di Tecnologia e la Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa, nell'ambito del progetto europeo Fet Proboscis. Per la mano robotica sono stati necessari 18 Grace, realizzati in resina con una stampante 3D.



SOCIAL

### I grattacieli più instagrammati

In pochi resistono al fascino di scattare una foto ai grattacieli più belli del mondo e poi, magari, postarla su Instagram. A tal proposito Musement ha stilato una classifica che riporta proprio i grattacieli più popolari sul social, in particolare è stato preso a riferimento il numero di menzioni dei due hashtag più popolari di ogni edificio. Il podio che ne è scaturito porta sul gradino più alto il Burj Khalifa, a Dubai, seguito dall'Empire State Building a New York e dal Taipei 101 a Taiwan.



L'Empire State Building di New York, secondo grattacielo più popolare su Instagram per Musement.

# NOLEGGIA ELETTRICO

## una sola scelta...



Free ZTL\*

Zero emissioni Co2

Zero spese carburante

\*salvo diverse disposizioni e/o divieti previsti dai singoli Comuni



Tommaso Dragotto  
Presidente Sicily by Car

**Renault Zoe Electric**  
Autonomia 395 Km

## IL PROGETTO

## Il biglietto da visita diventa sostenibile

L'evoluzione digitale e sostenibile del più classico biglietto da visita è diventata realtà. Pininfarina Segno ha realizzato con il progetto B1 card un innovativo biglietto da visita digitale, elegante, smart e soprattutto green. Oltre alla gestione dei propri dati, con B1 card è possibile associare una serie di altri contenuti quali link di approfondimento, presentazioni e form di contatto, rendendo possibili diverse modalità d'interazione. Infine è anche possibile il trasferimento dei contatti direttamente nella rubrica del proprio interlocutore.



## L'appello per l'alpaca terapia in Italia

Animali docili, che parlano sudamericano e oggi anche un po' toscano. Nelle colline di Scandicci c'è un posto che sa di evasione. Si chiama Mio Alpaca, l'attività che la veterinaria Camilla Esclapon de Villeneuve ha avviato insieme a otto soci a quattro zampe e che attira giovani e adulti da tutto il mondo, alla ricerca di un contatto autentico con la natura. Animali magici che all'estero sono già stati riconosciuti per le loro caratteristiche e per i percorsi di pet therapy. Diversa la situazione in Italia dove Camilla, insieme a un gruppo di donne del luogo, sta lavorando perché avvenga lo stesso. «Siamo lavorando perché gli alpaca siano riconosciuti per gli interventi assistiti. Nell'ufficializzare questo percorso però è importante contare su persone formate evitando l'improvvisazione. Per questo, stiamo organizzando dei corsi da proporre a enti accreditati». I benefici sono tangibili e la veterinaria parla non a caso di "effetti collaterali positivi" che «non solo sono visibili nei bambini e ragazzi ma che hanno la capacità di contagiare chi li assiste, famiglie comprese». Una promessa che da Scandicci prosegue all'insegna di nuove attività, anche all'insegna dello sport, guide ambientali e anche yoga. Per informazioni e prenotazioni: infomioalpaca@gmail.com. **(Sara Torquati)**



## DA SCANDICCI

## TECNOLOGIA

## Woodwow, arriva il robot di legno facile da costruire

Si chiama Woodwow ed è un piccolo automa interamente realizzato in legno e facile da costruire, proprio come fosse un Lego: le parti si incastrano perfettamente e non è necessario utilizzare colla o chiodi. Pensato per tutte le età, si può programmare senza troppa fatica per svolgere semplici compiti ed è dotato di un apposito controller (anch'esso in legno) e di una app che si può installare sul proprio smartphone.



## GIOCHI

## Disney Lorcana vs Pokemon

Si dice che "tra i due litiganti, il terzo goda", sarà questo il destino per Disney Lorcana? Il nuovo gioco di carte collezionabili, atteso per il nuovo anno, che sfiderà Magic e Pokémon. Destinato a una vasta platea di pubblico, grazie a semplici regole, vede il giocatore trasformarsi in una sorta di stregone per dare vita a una numerosa serie di carte, ognuna dedicata a un personaggio; tutte collezionabili.

**MOBILITÀ  
BIGLIETTI  
PEDAGGI  
PARCHEGGI  
RIFORNIMENTI  
TRASFERTE  
SCONTRINI  
NOTA SPESE  
FATTURE**

LA VIA DELLA SEMPLICITÀ



Scopri di più

**CON TELEPASS  
LIBERI LA TESTA E ACCELERI  
IL TUO BUSINESS**

*Dedica il tuo tempo a quello che sai fare meglio. Alla mobilità, ai pagamenti e alla rendicontazione ci pensa TBusiness, un ecosistema di servizi integrati che semplifica la vita della tua azienda*  
**Scopri di più su [telepass.com/TBusiness](https://telepass.com/TBusiness)**

Messaggio pubblicitario con finalità promozionali. Per le condizioni contrattuali ed economiche consulta il Regolamento e il Foglio Informativo sul sito Telepass.com

L'APPUNTAMENTO

# IL 12 NOVEMBRE TORNANO I CIOCCOLATINI DELLA RICERCA DI FONDAZIONE AIRC

Saranno distribuiti nelle piazze e nelle filiali Banco BPM. Disponibili anche su Amazon.it

Dal 6 al 13 novembre si rinnova l'appuntamento con I Giorni della Ricerca di Fondazione AIRC, otto giorni per informare e sensibilizzare il pubblico sul tema cancro coinvolgendo le trasmissioni televisive e radiofoniche della RAI, i media, gli stadi di calcio della Serie A e della Nazionale, gli studenti delle scuole superiori, i Comitati Regionali e i volontari che sabato 12 novembre distribuiranno nelle piazze i Cioccolatini della Ricerca, disponibili anche su Amazon.it e nelle filiali Banco BPM.



.italo Benedetta Parodi e Bruno Barbieri, testimonial di Fondazione AIRC.

Il cancro resta un'emergenza, scienziati e medici non possono permettersi rallentamenti: in Italia lo scorso anno sono stati diagnosticati circa 377.000 nuovi casi di tumore, più di 1000 al giorno, e sono state stimate 181.330 morti per neoplasie. Per questo AIRC sostiene con continuità il lavoro di circa 5.000 ricercatori con un investimento, nel solo 2022, di oltre 136 milioni di euro. Anche grazie a questo straordinario impegno, frutto delle donazioni dei sostenitori, il nostro Paese si mantiene al vertice in Europa per numero di guarigioni: oggi 3,6 milioni di cittadini hanno superato una diagnosi di cancro, con un incremento del 36% rispetto a soli dieci anni fa. E in molti casi i pazienti sono tornati ad avere un'aspettativa di vita paragonabile a quella di chi non si è mai ammalato. (Fonte: I numeri del cancro in Italia, 2021 a cura di AIRTUM, AIOM, Sipapec e Passi).

«La ricerca si sta concentrando sui temi più complessi, quali la malattia metastatica, i tumori rari, la resistenza alle terapie convenzionali e i tumori di cui sappiamo meno, come

per esempio quelli cerebrali – spiega Federico Caligaris Cappio, Direttore Scientifico Fondazione AIRC –. Approfondire la nostra conoscenza su questi argomenti è indispensabile per arrivare a rendere tutti i tipi di cancro più curabili. Decodificare la complessità del cancro significa migliorare le terapie e offrire un futuro migliore ai pazienti perché la ricerca di oggi è la medicina di domani. Con questa visione AIRC continua a progettare nuovi programmi, nuovi piani e nuove strategie per tenere fede alla propria missione: trovare la cura del cancro attraverso la ricerca». Sostenere questo impegno richiede uno sforzo corale e il contributo di ognuno è fondamentale per garantire continuità al lavoro degli scienziati impegnati a sviluppare metodi per diagnosi sempre più precoci e trattamenti più efficaci. Proprio per questo, sabato 12 novembre, i volontari AIRC tornano in 1.200 piazze a distribuire i Cioccolatini della Ricerca, a fronte di una donazione di 10 euro. Insieme viene offerta una Guida con informazioni sui traguardi e sulle

prossime sfide per la cura delle metastasi e per i tumori cerebrali. Nella pubblicazione si trovano anche quattro ricette a tema cioccolato per realizzare dolci sani senza rinunciare al gusto. Da lunedì 14 novembre il testimone passa idealmente ai dipendenti di Banco BPM, partner istituzionale di AIRC, che proseguiranno con la distribuzione in 1.400 filiali su tutto il territorio. Inoltre, sarà possibile ordinare i Cioccolatini di AIRC anche online su Amazon.it per riceverli direttamente a casa o per fare tante dolci sorprese a distanza. Scegliendo una o più confezioni di Cioccolatini della Ricerca faremo un gesto che fa bene due volte. Infatti, il cioccolato fondente, se assunto in modica quantità, può portare benefici per la nostra salute in quanto contiene i flavonoidi, sostanze della famiglia dei polifenoli, con proprietà antiossidanti e antinfiammatorie. Inoltre con questo gesto daremo il nostro contributo concreto ai progressi della ricerca targata AIRC. Tutte le informazioni sulla distribuzione saranno disponibili in tempo reale su airc.it.

# Scarica l'App di Italo Treno!

Scopri tutte le funzionalità



Trova il miglior prezzo



Attiva le notifiche per approfittare delle ultime promozioni Italo\*



Salva il tuo metodo di pagamento



Aggiungi i tuoi biglietti al Wallet



\* È necessario abilitare la ricezione delle notifiche dalle Impostazioni.

## Con Italo App hai tante possibilità per personalizzare il tuo viaggio e restare sempre aggiornato!

### Calendar

In pochi semplici click puoi aggiungere il tuo biglietto al Calendario, condividerlo con chi vuoi e programmare i tuoi viaggi!

### Carnet

Puoi acquistare i biglietti Carnet direttamente in App!

### Italo in viaggio

Puoi monitorare costantemente e in real time l'arrivo del tuo treno!

### Carta digitale Italo più

La nostra carta fedeltà diventa digitale! Puoi iscriverti e prenotare i tuoi Biglietti Premio direttamente in App!

### Rubrica passeggeri

Puoi salvare in Rubrica i nomi delle persone con cui viaggi abitualmente e aggiungerle in pochi click ai tuoi viaggi!

### Promozioni dedicate

Puoi ricevere promozioni esclusive a te riservate se sei un cliente iscritto al Programma Italo Più!



**Roma**  
**29 OTTOBRE-6 NOVEMBRE**  
**Moacasa 2022**

Torna alla Fiera di Roma la mostra di arredo, con due padiglioni ricchi di idee e novità. Nuovo il concept espositivo, che conduce il visitatore in un viaggio nel design. Moacasa è sempre più luogo di dialogo tra industria e artigianato di alto livello, tra classico e design, e promuove i marchi più significativi del Made in Italy.



**Milano**  
**8-10 OTTOBRE**  
**Golosa tra i golosi**

"Milano Golosa" spegne la sua decima candolina e si trasferisce a Fabbrica Orobica, con oltre 6000 mq di spazio nel cuore vibrante della città. Un'edizione dedicata alle migliori produzioni italiane artigianali e di nicchia, per promuovere nuove tendenze e curiosità che ruotano attorno alla cucina nazionale.



ALESSANDRO ZANATTA

**Valdobbiadene**  
**7-9 OTTOBRE**  
**La Centomiglia nella Strada del Prosecco**

La "Centomiglia sulla Strada del Conegliano Valdobbiadene", alla sua XVII edizione, è un evento turistico-sportivo riservato alle auto d'epoca il cui obiettivo è rievocare l'anniversario della nascita della "Strada del Prosecco", avvenuta nel 1966, la più antica strada del vino d'Italia. Un tour tra le

splendide colline trevigiane di Conegliano Valdobbiadene, Patrimonio dell'Umanità Unesco, alla scoperta dell'enogastronomia locale e soste presso rinomate cantine. Si parte da Valdobbiadene e si prosegue con un itinerario tra vigneti e borghi storici che si conclude nella città di Conegliano.

**In Italia e in Europa**  
**FINO AL 15 NOVEMBRE**

**I Negramaro in tour a teatro**



Con il "Negramaro Unplugged European Tour 2022", la band pugliese torna in contatto col suo amatissimo pubblico in una condizione molto più intima e personale. Dopo 15 anni di assenza dai teatri e due anni particolari, riparte da Milano l'appuntamento che li vedrà unplugged in importanti venue d'Italia e d'Europa. Data zero e il primo appuntamento milanese dello scorso mese alle spalle, il Teatro degli Arcimboldi di Milano continua a ospitare la band (1-3 ottobre) con altre tre

imperdibili serate. Per questo mese, poi, si prosegue verso Sanremo, Bergamo, Brescia, Padova, Firenze, Napoli, Lecce, Catania e Bari, presso il Teatroteam che li ospiterà dal 31 ottobre al 3 novembre. Sarà poi la volta di Mantova, Torino, Bologna e finalmente anche Roma (13-15 novembre). Ma la band non si ferma e prosegue il suo tour anche in Europa con 10 date per celebrare le loro origini, sperimentando nuove e creative forme musicali e artistiche in una cornice a stretto contatto con i fan.

**Torino**  
**4-6 NOVEMBRE**  
**Ritorna Artissima**

"Artissima Internazionale d'Arte Contemporanea", l'unica fiera in Italia dedicata esclusivamente a tale arte, è pronta per la sua 29ma edizione diretta da Luigi Fassi. Gli ampi spazi dell'Oval accoglieranno le quattro sezioni consolidate della fiera, con la partecipazione di 174 gallerie italiane e internazionali, di cui 35 progetti monografici.

**Parma**  
**FINO AL 6 NOVEMBRE**  
**A tutto jazz**

Continua il ParmaJazz Frontiere Festival con anche tre progetti dedicati al grande jazz per orchestra, affrontato da tre punti di vista differenti: della scrittura stile jam session (1° ottobre), dell'improvvisazione chironomica (16) e della scrittura più tradizionalmente intesa (23). Tanti gli appuntamenti di questa 27ma edizione.

# Un autunno tutto da gustare



**14-15-16 OTTOBRE 2022**  
**DALLE 9 ALLE 20 - INGRESSO LIBERO**  
**CENTRO STORICO DI MANTOVA**

[WWW.SBRISOLONAFESTIVAL.IT](http://WWW.SBRISOLONAFESTIVAL.IT)



**29 OTTOBRE - 1 NOVEMBRE 2022**  
**DALLE 9 ALLE 20 - INGRESSO LIBERO**  
**CENTRO STORICO DI MODENA**  
[WWW.SCIOCOLA.IT](http://WWW.SCIOCOLA.IT)



**4-5-6 NOVEMBRE 2022**  
**Dalle 9 alle 20 - INGRESSO LIBERO**  
**CENTRO STORICO DI FERRARA**  
[WWW.FERRARAFOODFESTIVAL.IT](http://WWW.FERRARAFOODFESTIVAL.IT)

DAL MONDO 10 POSTI DA VISITARE

DA NON PERDERE

# DIECI LUOGHI PER LE GIORNATE FAI

Il 15 e 16 ottobre aperti al pubblico centinaia di posti in genere inaccessibili: eccone alcuni



## TORINO - CAMPUS EINAUDI Università capolavoro

Torino apre le porte della Biblioteca e del Campus universitario Einaudi, intitolato al secondo presidente della Repubblica italiana. Posto in Lungo Dora Siena, nel quartiere Vanchiglietta, è stato incluso dalla CNN fra i dieci edifici universitari più straordinari del mondo. A progettarlo è stato lo studio dell'architetto inglese Norman Foster, che l'ha inaugurato nel 2012. Il Campus, estendentesi su una superficie di diecimila mq, consente il posto a sedere a 800 persone e include anche la Biblioteca "Norberto Bobbio".



## MILANO - COMANDO AM Un pezzo di storia

A Milano si potrà visitare in via eccezionale il Comando Prima Regione Aerea dell'Aeronautica Militare, edificio ancora operativo, in stile razionalista, la cui nascita risale al Regio decreto del 1931, nato come cuore strategico della Regia Aeronautica fondata nel 1923. Al suo interno è custodita la Vittoria Atlantica scolpita da Arturo Martini nel 1933. Il Comando si trova in Piazza Novelli.



## CORIANO - SAN PATRIGNANO Nella Comunità

Il comune di Coriano (Rimini) aprirà le porte di San Patrignano, la comunità terapeutica di recupero per tossicodipendenti fondata nel 1978 da Vincenzo Muccioli, che prese il nome dalla strada dove ha sede. San Patrignano rappresenta la migliore comunità di recupero da dipendenze che mette al centro del percorso dei ragazzi la formazione individuale. Si potranno visitare i laboratori di alto artigianato, illustrati dagli ospiti che vi operano. È la più grande Comunità d'Europa, una struttura unica a livello mondiale.

## CAPRIATE S.GERVASIO - VILLAGGIO CRESPI D'ADDA Un viaggio nel tempo

Il villaggio operaio di Crespi d'Adda (Bergamo), Patrimonio dell'Umanità Unesco, fondato nel 1878, rappresenta molto di più di un esempio insigne della storia architettonica. Durante i due giorni Fai in ottobre sarà possibile visitare gli alloggi e ascoltare i racconti dei residenti, compiendo un viaggio dentro un'aspirazione industriale e alle origini di un'utopia.



## VENEZIA - COMPLESSO DI S.FRANCESCO DELLA VIGNA Opera rinascimentale

Il Complesso di San Francesco della Vigna, situato in Campo San Francesco della Vigna, nel sestiere di Castello, edificio religioso della città di Venezia, mostrerà i capolavori posti sulla facciata della Chiesa, opera di Andrea Palladio, i chiostri e la vigna che affaccia sulla Laguna nord. La Chiesa costituisce una delle maggiori architetture del Rinascimento veneziano.

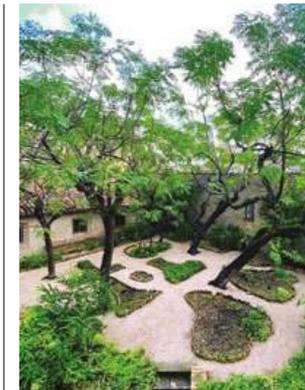
## FIRENZE - VILLA DEL POGGIO IMPERIALE Antica dimora dei Medici

Tra le ville medicee, sito Unesco, Firenze aprirà la Villa del Poggio Imperiale, posta sul colle di Arcetri, realizzata nel 1427 per la famiglia Baroncelli, in seguito ampliata dai Medici e dai Granduchi di Lorena nei secoli successivi. Posta fuori dalle mura, fu teatro del duello tra Ludovico Martelli e Giovanni Bandini, all'epoca dell'assedio di Firenze tra il 1529 e il 1530. L'unico nucleo originale rimasto della Villa è il cortile quadrato che si incontra subito dopo l'ingresso. Fino al 1576 fu la Villa prediletta da Isabella de' Medici.



## MATERA - PALAZZO LANFRANCHI La prima scuola di Pascoli

A Matera sarà possibile visitare, nella centralissima Piazza Giovanni Pascoli, Palazzo Lanfranchi, la cui facciata, risalente al XVIII secolo, è stata ristrutturata di recente. Dal 2003 è sede del Museo Nazionale d'Arte Medievale e Moderna della Basilicata, nonché il massimo monumento che rappresenta il periodo seicentesco a Matera. Costruito tra il 1668 e il 1672 come Seminario immediatamente a ridosso del Sasso Caveoso, nel biennio 1882-84, divenuto sede del Liceo Classico da un ventennio, accolse Giovanni Pascoli al suo primo incarico di insegnamento.



## ROMA - PALAZZO FIRENZE Nel centro della Capitale

Nella zona di Campo Marzio a Roma sarà aperto al pubblico il cinquecentesco Palazzo Firenze, sito nell'omonima Piazza di Firenze, per lungo tempo sede del Granducato di Toscana a Roma. Dal 1926 ospita la sede romana della prestigiosa Società Dante Alighieri, fondata nel 1889 dal poeta Giosuè Carducci, mentre dal 1950 la Commissione italiana UNESCO è ospitata al suo interno, ove è possibile ammirare, tra le altre, la Sala del Primiticcio e quella Pompeiana.

## MONTEFALCO - MONASTERO S.CHIARA Tra le colline dell'Umbria

Montefalco (Perugia) aprirà le porte del Monastero di Santa Chiara, sito in via Giuseppe Verdi 23, gestito dalle Monache Agostiniane. Sarà possibile visitare alcuni ambienti, tra cui il giardino, che conserva un esemplare di Melia Azedarach, pianta originaria dell'Himalaya, il cui nome allude all'albero dei Rosari. All'interno del Monastero di Santa Chiara da Montefalco è custodito il corpo della Santa dentro un'urna d'argento massiccio.



## FOGGIA - MUSEO ISTIT. INDUSTRIALE ALTAMURA Tra i più antichi d'Italia

Foggia aprirà le porte del Museo dell'Istituto Industriale Altamura in via Francesco Rotundi 4, nato nel 1864 per volontà della Camera di Commercio, come scuola di arti e mestieri, nei locali di un vecchio mulino. Si colloca fra i più antichi istituti tecnici d'Italia, è il secondo dopo quello di Fermo. Intitolato all'artista foggiano Saverio Altamura, nel 1933 è diventato tecnico-industriale.

# Viaggiare nei 5 sensi

Chiunque è felice, renderà felice anche gli altri.

— ANNA FRANK —

## Vista

### Finestra sul mondo

C'è una grande differenza tra vedere e osservare. Sul treno basta un'occhiata al di là del finestrino per capire che tutto, attorno a noi, cambia. Basta aprire lo sguardo per scoprire la diversità: nuovi colori, forme mai viste arricchiscono la percezione della realtà.

## Udito

### Il piacere di ascoltare

Rilassatevi sulla vostra poltrona: isolando i sensi riuscirete a godere a pieno di ciascuno di essi. Ogni giorno i suoni sono disturbati dai rumori, ma è proprio nel viaggio che si ha più tempo per ascoltare.

## Gusto

### Il sapore del nuovo

La cultura è da sempre legata al gusto. I sapori di ogni cucina esprimono l'essenza stessa di una città o di un popolo. Assaporare il nuovo aiuta a comprenderlo. E ad apprezzarlo. Qui il gusto si sfoglia e si ricerca tra i maestri e le tradizioni italiane.

## Tatto

### Piacere prenatale

Il primo senso che l'essere umano sviluppa, ancor prima di nascere. Sono le terminazioni nervose che ci regalano da sempre la prima percezione del mondo. E attraverso il contatto l'energia fluisce.

## Olfatto

### L'odore del ricordo

La memoria olfattiva imprime nella mente odori che non potranno mai essere modificati, influisce sulle emozioni e sui ricordi, ci lega a persone, oggetti, luoghi di cui non si potrà mai perdere traccia.

**VISTA**

ROMA

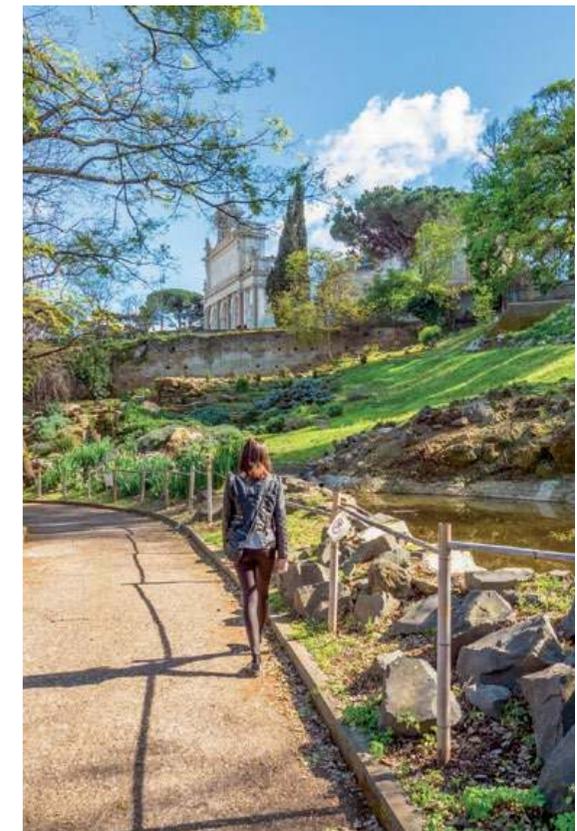
Il Tempio di Esculapio,  
nel Giardino del Lago  
di Villa Borghese.  
Giovani coppie noleggiano  
i barchini a remi per  
ritagliarsi un momento  
di romanticismo.

# Impressioni d'ottobre

Alla scoperta delle più belle ville della città e dei grandi parchi dove i romani amano trascorrere il tempo libero. Imperdibili all'inizio dell'autunno, periodo davvero magico per la Capitale

DI CRISTINA GRINER





# A

Roma ottobre è un mese speciale, una sorta di seconda estate, ma con un clima più dolce e una luce dorata che dona alla città un fascino particolare. E i romani ne approfittano per trascorrere il tempo libero all'aperto, tradizione che si perde nel tempo e che, secondo alcuni, affonda le sue radici negli antichi Bacchanali, le feste pagane legate al ciclo delle stagioni e alla celebrazione del dio del vino. Fino ai primi del Novecento, infatti, le cosiddette "ottobrate" erano un vero e proprio rito con cui si festeggiava la fine della vendemmia e nobili e popolani raggiungevano le campagne e i vigneti che circondavano la città. Per l'occasione alcune delle più belle ville venivano aperte dei loro proprietari. Tra queste, Villa Borghese, che ancora oggi è tra i luoghi più amati e frequentati, grazie alla posizione centrale, alla bellezza del parco e alle tante attività che si possono praticare al suo

interno. Semplicemente passeggiare, fare un pic nic, noleggiare bici, risciò, macchinine elettriche e persino piccole barche per navigare sullo specchio d'acqua al centro del quale si trova il Tempietto di Esculapio. Alberi secolari, giardini all'italiana e grandi spazi liberi si mescolano a eleganti edifici, sculture, monumenti e fontane. Senza contare il Bioparco, lo zoo di Roma, e Piazza di Siena, teatro di eventi ippici e concerti. Tanti i musei allestiti negli edifici interni alla Villa – uno su tutti la Galleria Borghese nel Casino Nobile – o in quelli adiacenti, come il Museo Etrusco di Villa Giulia e la Galleria Nazionale d'Arte Moderna e Contemporanea nel padiglione realizzato per l'Esposizione Internazionale di Roma del 1911. La conclusione perfetta della giornata, all'ora del tramonto, è sulla terrazza del Pincio, per la più bella vista sulla città. Vi si accede direttamente da Villa Borghese, passando per il

pedonale viale delle Magnolie, oppure dalle rampe della celebre passeggiata, realizzata da Giuseppe Valadier, che sale da piazza del Popolo, a cui fa da scenografica quinta.

Di Valadier è anche il progetto nella sontuosa Villa Torlonia, sulla via Nomentana, residenza dei Mussolini dal 1925 al 1943 e oggi parco pubblico ricco di magnifiche piante. Al suo interno, il Casino Nobile, che ospita il museo della villa, il Casino dei Principi, spazio per mostre temporanee, e la magnifica Serra Moresca, recentemente restaurata e aperta al pubblico.

Poco più a nord, Villa Ada, con i suoi 160 ettari, è tra i parchi più grandi della Capitale e un bell'esempio di

giardino paesaggistico all'inglese. È il posto ideale per passare una giornata al sole, fare jogging o semplicemente passeggiare completamente immersi nella natura, tra boschi popolati da scoiattoli, ricci, conigli selvatici e varie specie di uccelli.

La sua storia è legata soprattutto a Casa Savoia, a cui si devono gli interventi maggiori, tra cui il monumentale portale sulla via Salaria. Al suo interno un bunker antiaereo costruito per la famiglia reale durante la Seconda guerra mon-

diale e oggi aperto al pubblico. Spettacolari filari di pini, lecci, querce, lauri, ippocastani, cedri e ulivi caratterizzano anche il parco di Villa Glori, oltre l'elegante quartiere Parioli, che ospita un'esposizione

## Il Parco dell'Appia Antica è l'area protetta urbana più estesa d'Europa

Alla pagina accanto la vista su piazza del Popolo dalla terrazza del Pincio, una delle cartoline più celebri di Roma.

La Galleria Borghese, in alto a sinistra, è uno dei tanti musei allestiti all'interno del grande parco situato nel centro città.

All'interno di Villa Borghese si possono noleggiare risciò, macchinine elettriche o semplicemente passeggiare in una delle aree verdi più belle della Capitale, sopra a sinistra.

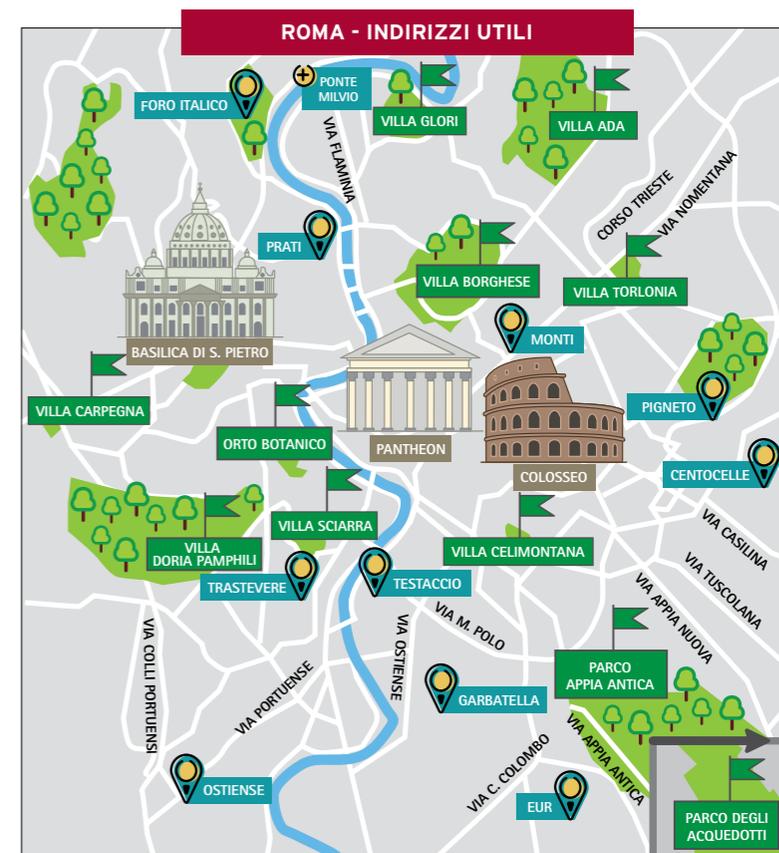
L'Orto Botanico di Villa Corsini, sopra, situato a Trastevere, conserva varietà naturalistiche provenienti da tutto il mondo.



Villa Doria Pamphilj, sopra, è collocata nel quadrante ovest della Capitale: i suoi spazi immensi danno la sensazione di trovarsi in aperta campagna.

Il laghetto di Villa Ada, pagina accanto in alto, è uno dei simboli del parco situato nell'area nord-est della Città Eterna.

Le grandi arcate del Parco degli Acquadotti, pagina accanto in basso, regalano un paesaggio davvero unico al mondo.



permanente di scultura contemporanea. Ma anche nel cuore della città, a Trastevere, c'è un luogo magico dove passeggiare lontano dal caos. È l'Orto Botanico di Villa Corsini, un tempo residenza di Cristina di Svezia, uno dei più grandi d'Italia, che conserva varietà naturalistiche provenienti da tutto il mondo con una ricostruzione scenografica degli ambienti davvero unica, dal giardino giapponese alla serra tropicale. Alle sue spalle, al di là del Belvedere del Gianicolo, si trova un altro grande polmone verde romano, Villa Doria Pamphilj, 184 ettari, un tempo residenza di campagna della nobile famiglia Pamphilj, di cui buona parte sono oggi parco pubblico. Oltre l'ottocentesco Arco dei Quattro Venti, ingresso monumentale della Villa, si ha la sensazione di trovarsi in aperta campagna, tra grandi prati, filari di alberi e viali da percorrere a piedi o in bici.

Al suo interno c'è pure un lago, oltre a immancabili reperti d'epoca romana e medioevale e al seicentesco Casino del Bel Respiro, con annessi giardini e fontane, a cui lavorarono alcuni dei maggiori artisti del tempo. A pochi passi, tra Porta San Pancrazio e Porta Portese, Villa Sciarra è un piccolo gioiello di flora mediterranea, statue, fontane e un angolo particolarmente scenografico, quello dell'Esedra Arborea, con le statue raffiguranti i dodici mesi dell'anno collocate in nicchie "verdi" ricavate in una siepe. Oltre il Tevere, sul colle Celio, si trova un altro giardino molto amato dai romani. È la cinquecentesca Villa Celimontana, spazio di quiete ideale per colazioni all'aperto e passeggiate, ma anche cornice estiva di concerti e spettacoli. Ma per una vera e propria gita "fuori porta", a portata di metropolitana, la meta per eccellenza è il Parco dell'Ap-

pia Antica. L'area protetta urbana più estesa d'Europa (circa 4.500 ettari) si dipana per 16 chilometri, dalle Mura Aureliane al Mausoleo di Cecilia Metella, lungo la strada più importante dell'antica Roma (chiusa al traffico nei giorni festivi) ed è uno straordinario concentrato di natura e storia, un museo a cielo aperto ai cui lati si estendono tenute agricole storiche interrotte dai resti di ville imperiali. Ne fa parte anche il contiguo Parco degli Acquadotti, che con le grandi arcate, testimoni delle mirabili opere d'ingegneria degli antichi Romani, regala un paesaggio unico al mondo.

**.italo**

**I COLLEGAMENTI**

Roma è collegata al network dell'alta velocità di Italo. Per maggiori informazioni visita il sito: [www.italotreno.it](http://www.italotreno.it)

**HOTEL**

**Unahotels Trastevere Roma**  
Nuovo 4 stelle in un elegante palazzo ottocentesco. Ha 95 camere e suite, arredi dalle ispirazioni vintage e una terrazza panoramica al 7° piano.  
Via Emilio Morosini 27, tel. 06 510321 [gruppouna.it](http://gruppouna.it)

**Hotel Mozart**  
A due passi da piazza di Spagna, un albergo classico e confortevole con un magnifico roof garden. Da cui ammirare Villa Medici, Trinità dei Monti e gli inconfondibili tetti romani.  
Via dei Greci 23, B, tel. 06 36001915 [hotelm Mozart.com](http://hotelm Mozart.com)

**RISTORANTI**

**ViVi Bistrot**  
Dalla colazione al pranzo, dal brunch alla merenda, ma anche aperitivi al tramonto e cene sotto le stelle nel verde di Villa Doria Pamphilj. Tutto preparato con ingredienti biologici.  
Via Vitellia 102, tel. 06 5827540 [vivi.it](http://vivi.it)

**La Limonaia di Villa Torlonia**  
In origine era un agrumeto e una serra di fiori, oggi propone piatti tipici della tradizione romana, insalatone e

pizze. Con un grande spazio all'aperto di fronte allo storico Teatro.  
Via Lazzaro Spallanzani 1°, tel. 06 95065250 [limonaiaroma.it](http://limonaiaroma.it)

**The Sanctuary**  
Atmosfere esotiche, cocktail e cucina fusion in uno dei locali di punta delle serate romane, nel Parco delle Terme di Traiano. E all'ora del tè una selezione di erbe, spezie, tisane e infusi.  
Via delle Terme di Traiano 4a, tel. 06 83796820 [thesanctuaryroma.it](http://thesanctuaryroma.it)

**Bo.Bo alla Casa del Jazz**  
Arte culinaria e musica si incontrano nel parco di Villa Osio, alle spalle delle Terme di Caracalla. Tra pizze gourmet, ricette romane e cocktail.  
Viale di Porta Ardeatina 55, tel. 06 40418502 [facebook.com/BoBoCasaDelJazz](https://facebook.com/BoBoCasaDelJazz)

**Luce Experience**  
A Villa dei Cesari, nel Parco dell'Appia Antica, ricette "di una volta", cocktail e pizze sono serviti in un grande giardino. Tra installazioni, luci sospese e tappeti.  
Via Ardeatina 164, tel. 347 7188592 [facebook.com/LuceExperienceRoma](https://facebook.com/LuceExperienceRoma)



Il Po corre tangente alla città di Torino circondato dal verde, meta di escursioni, passeggiate, giri in bicicletta e in barca, foto grande al centro.

La sede della Società Canottieri Armida, a sinistra, fondata nel 1874: in quel periodo nacquero le più blasonate società di canottaggio torinesi.

Piazza Vittorio Veneto, sotto, affacciata sul Grande Fiume, è tra le più belle e importanti del capoluogo piemontese.



# C'è vita sul fiume

Nel capoluogo piemontese seguendo il corso del Po, dai parchi alle società canottieri, dai Murazzi ai musei. Luoghi prediletti dai torinesi per fare sport o prendersi una pausa di relax

DI CRISTINA GRINER

**T**orino e il Po sono un binomio indissolubile. Il Grande Fiume è parte della vita dei torinesi: dagli sportivi che fanno jogging nei suoi parchi, affollati la domenica da tante famiglie, o canottaggio negli storici circoli, fino ai più giovani che frequentano le sue rive soprattutto la sera, nella zona dei Murazzi, dalla scorsa estate tornata a essere luogo di incontro. Un fiume protagonista anche di tante pagine di letteratura, da Carlo Levi a Italo Calvino, da Mario Soldati a Oddone Cemerana, da Natalia Ginzburg a Lalla Romano. E persino Luigi Pirandello, che al napoleonico ponte in pietra che oggi porta il nome del Re Vittorio Emanuele I, condusse il suo fu Mattia Pascal.

Nella “piccola Parigi” il Po corre tangente alla città senza smentirne la vocazione ortogonale, avvolto in un polmone verde di oltre 4000 ettari, dalla Cascina le Vallere alla Riserva naturale del Meisino, che offre la possibilità di escursioni, passeggiate, giri in bici e in barca. In mezzo, a un solo chilometro dalla stazione di Porta Nuova, tra i monumentali ponti Umberto I e Isabella, si adagia sulla sua sponda sinistra il grande parco del Valentino, le cui origini risalgono al XVII secolo. Ridisegnato nell'Ottocento secondo la moda del parco paesaggistico all'inglese, ha visto nel tempo aggiungersi nuovi elementi, come il Giardino Roccioso, attraversato da stradine lastricate, ruscelli e terrazzi, e il Roseto, che vanta una collezione permanente



Il Castello del Valentino, sopra, è situato nel parco omonimo ed è tra le Residenze Sabaude Patrimonio Unesco.

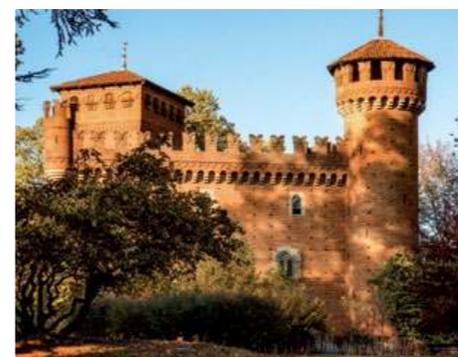
Ponte Umberto I, pagina accanto in alto, è uno dei ponti monumentali di Torino; sullo sfondo si notano i Murazzi, che dalla scorsa estate sono tornati a essere luogo della movida.

Nel Parco del Valentino le cui origini risalgono al XVII secolo, si trova anche il Borgo Medievale, alla pagina accanto, costruito per l'Esposizione Universale del 1884.

di oltre duemila rosai. Al suo interno, il Castello del Valentino, tra le Residenze Sabaude patrimonio Unesco e oggi sede della Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino, l'Orto Botanico, la Palazzina della Promotrice delle Belle Arti e il Borgo Medievale. Quest'ultimo, inaugurato in occasione dell'Esposizione Universale del 1884, ricostruisce i principali caratteri stilistici e architettonici piemontesi e della Val d'Aosta del Medioevo, con tanto di Rocca che racchiude una prigione. Dal ponte levatoio, passando per le botteghe che raccontano i mestieri di una volta, consente di fare un viaggio indietro nel tempo con la sensazione di trovarsi all'interno di un borgo realmente vissuto. Lungo questo tratto del Grande Fiume si trovano anche le sedi delle più blasonate società torinesi, nate nell'Ottocento, quando i giovani dell'aristocrazia o del-

la ricca borghesia importarono dai loro soggiorni all'estero, a Parigi, a Londra o a Ginevra, la nuova passione. La prima fu la Reale Società Canottieri Cerea, fondata nel 1863, della quale una barca a quattro vogatori già nel 1868 percorse per la prima volta, in soli cinque giorni, il Po da Torino a Venezia. La seguì a ruota, nel 1864, il Circolo Eridano, il primo ad avere una sede proprio in riva al Po in un'estrosa pagoda ai piedi del castello del Valentino, che dalla fine del secolo incrementò le attività sportive con il nuoto, l'atletica e perfino il gioco delle bocce, e iniziò a organizzare memorabili feste a tema e banchetti su una grande zattera galleggiante. Nel 1874 arrivò anche la Società Canottieri Armida, i cui soci abbinavano allo sport divertimenti e grandi cene, così come quelli della Canottieri Caprera, creata nello stesso periodo da

## Fin dal 1884 il fiume Po ospita prestigiose regate internazionali di canottaggio



un gruppo di giovani della Torino più agiata. E nel 1884 furono bandite le prime regate internazionali: sono di quel periodo le immagini di fieri e robusti canottieri con la maglia a strisce e i pantaloni alla zuava. Ma bisognerà aspettare fino agli anni Venti del Novecento per vedere finalmente aperto anche alle donne lo sport del canottaggio agonistico, grazie alla Società Canottieri Esperia. In un orizzonte completamente cambiato è nato, alla fine degli anni Settanta, il Circolo Amici del Fiume, con la vocazione di un canottaggio che vuole essere soprattutto un'occasione di aggregazione e un momento importante nella formazione dei giovani, a cui insegna ad avvicinarsi al Po con il dovuto rispetto.

**.italo**

### I COLLEGAMENTI

Torino è collegata al network dell'alta velocità di Italo. Per maggiori informazioni visita il sito: [www.italotreno.it](http://www.italotreno.it)



### ALBERGHI

#### Oriana Homèl

In un palazzo del '700, otto appartamenti con arredi di design e i servizi di un hotel.  
Via Giolitti 19, tel. 011 0252672  
[orianahomel.com](http://orianahomel.com)

#### Royal Palace Luxury Suites

Nuovissimo boutique hotel con solo sei suite dai soffitti affrescati e arredi d'epoca. Con spa, room service del bistro Carlo & Camillo.  
Via Cavour 13, tel. 011 5170172  
[royalpalacesuites.it](http://royalpalacesuites.it)

### RISTORANTI

#### L'Assomoir

Dalla taverna che dà il titolo al romanzo di Émile Zola, un bistro che propone una cucina tradizionale con sfumature da tutto il mondo.  
Via Bertola 24C, tel. 342 6113904  
[assommoir.it](http://assommoir.it)

#### Rebel

Nuova avventura per lo chef Nicola

Di Tarsia, in un locale raffinato e contemporaneo. Dove ripropone il suo spaghetti "aglio, olio, peperoncino e astice".  
Corso Re Umberto 34B, tel. 011 0563859  
FB: Rebel\_Ristorante

### STREET FOOD

#### Totzo - Don't Call Me Maritozzo

Il maritozzo in versione piemontese, anche con la salsiccia di Bra.  
Via Accademia Albertina 3 BIS/M, tel. 011 0202033 - FB: totzoofficial

#### Tellia Lab

Nel laboratorio creativo di Enrico Murdocco pane artigianale e piccoli e grandi lievitati salati e dolci.  
Via Maria Vittoria 20, tel. 011 2481776  
[tellia.it/tellia-lab](http://tellia.it/tellia-lab)

#### Busca Torino

Mixology e cucina contemporanea. Tra bao con acciughe al verde e patate ripiene di vitello tonnato.  
Via Guastalla 20, tel. 346 7470782  
[buscatorino.it](http://buscatorino.it)

VUOI SCOPRIRE DI PIÙ SU TORINO?  
VISITA **.italoblog**



VISTA PROCIDA



ALESSIA DELLA RAGIONE

# In punta di piedi

Così la più quieta e riservata delle isole partenopee, Capitale italiana della cultura 2022, invita i turisti, o come preferisce definirli, i "cittadini temporanei", a esplorare il suo territorio

DI CRISTINA GRINER

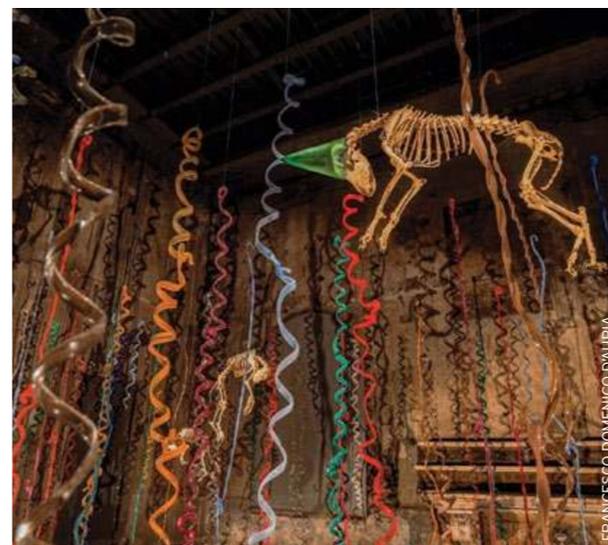


Alla pagina accanto, una veduta di Procida con in primo piano il logo di Capitale della Cultura.

Le reinterpretazioni del lino prodotto un tempo nella colonia penale di Palazzo Avalos sono esposte nelle sue sale per la mostra *Fili d'ombra, fili di luce*, a sinistra.

Negli stessi spazi è stata allestita *Sprigionarti*, dove le opere degli artisti dialogano con gli ambienti della reclusione, sotto a sinistra.

Sotto, uno degli appuntamenti di Scienza Aperta, iniziativa che ha visto coinvolti i procidani.



FRANCESCO DOMENICO DAURIA



# T

ra bel mare, interni verdissimi e affascinanti borghi marinari, sulla piccola isola di Procida, a meno di mezz'ora di navigazione dal porto di Napoli, l'estate sembra non finire mai. E con lei le iniziative in cartellone per l'anno da Capitale italiana della cultura, progetto sostenuto dal Ministero della Cultura e dalla Regione Campania, che dopo mesi densi di eventi continueranno fino alla conclusione di quest'anno straordinario. Nelle sale dell'ex carcere borbonico di Palazzo d'Avalos, nell'antico borgo di Terra Murata, proseguono le grandi mostre *Sprigionarti*, in cui le opere di Maria Thereza Alves, Jan Fabre, William Kentridge, Alfredo Pirri, Francesco Arena ed Andrea Anastasio dialogano con gli ambienti della reclusione, e *Fili d'om-*

*bra, fili di luce*, che ripercorre il rapporto della comunità dei prigionieri con l'isola attraverso reinterpretazioni del lino prodotto nella colonia penale e ricamato dalle donne procidane. Si estende invece dal Museo Civico di Procida "Sebastiano Tusa" al Parco Archeologico dei Campi Flegrei e al Museo Archeologico Nazionale di Napoli il percorso della mostra archeologica *I Greci prima dei Greci*, che indaga la presenza ellenica nel golfo di Napoli. Dal passato remoto al mondo che verrà. La mostra *Watersurface*, allestita nel porto di Marina Chiaiolella, espone i lavori di tre fotografi subacquei di fama internazionale - Nicholas Samaras, Pasquale Vassallo e Guido Villani - che raccontano il complesso rapporto tra gli organismi

## VISTA PROCIDA



Sopra, il borgo medievale di Terra Murata e sulla sinistra Marina di Corricella.

In basso, la cupola della Chiesa di San Leonardo, situata appena sopra Marina Grande.

Il giardino letterario di Elsa Morante, a destra: a Procida la scrittrice iniziò uno dei suoi capolavori, l'isola di Arturo.

In basso a destra, uno scorcio del borgo di Terra Murata.



ANTONELLO DE ROSA

marini e i rifiuti. Tema strettamente connesso con quello della relazione tra uomo e ambiente (che ispira gli incontri di *Esercizi sul futuro*, il 22 di ogni mese) e con l'identità marinara dell'isola, alla cui scoperta i "cittadini temporanei" di Procida sono condotti grazie al progetto *Nutrice*. Che dal 7 al 9 ottobre propone un'esperienza di pescaturismo, in un'affascinante condivisione di saperi, storie e tradizioni e riti con i pescatori locali.

Dal mare alla terra e alle cosiddette "parule" (campi coltivati) dove, nelle giornate dal 4 al 6 novembre, i contadini-proprietari accompagneranno i visitatori raccontandone i prodotti, coltivati con i criteri di agricoltura naturale e sostenibile, nel rispetto dell'ambiente e seguendo la naturale stagionalità. Le architetture isolane saranno invece protagoniste di *Abitare metafisico*, omaggio a Procida di Mimmo Jodice, tra i più grandi interpreti della fotografia contemporanea, che si inaugura il 16 ottobre all'ex conservatorio delle Orfane.

E con l'autunno torna anche il Premio Elsa Morante, mentre *Il Corpo dell'Isola* (in due tranche, 8-9 ottobre e 15-16 otto-



bre) chiama a raccolta coreografi di fama internazionale a realizzare performance in spazi pubblici naturali, con laboratori sul corpo, il movimento e la danza.

Da non perdere, il 15 e 16 ottobre anche *Procida Hac(K)cultura*, hackathon che vedrà impegnati team multidisciplinari di studenti, startupper ed esperti per sviluppare soluzioni finalizzate al miglioramento della mobilità sostenibile e della conservazione e la gestione del patrimonio culturale dell'isola e dell'intera regione.

Last but not least, l'*Innovation Village Award*, competizione annuale che premia le esperienze di innovazione sostenibile nell'ambito degli obiettivi fissati dall'Agenda 2030 dell'ONU, dedica la sua semifinale a Procida. Dove il 14 ottobre si terrà la premiazione della sezione speciale per innovatori *La cultura non isola*.

Tutti gli appuntamenti del programma culturale diretto da Agostino Riitano, consultabili sul sito [procida2022.com](http://procida2022.com), sono rigorosamente gratuiti. Così come i bus sull'isola, dove - su iniziativa della Regione Campania - è stato implementato il trasporto elettrico e sono stati intensificati i collegamenti da e per la terraferma.



### HOTEL

#### La Vigna

Ricavato da un antico casale, immerso in un vigneto con vista sul Golfo di Napoli, ha camere semplici ma curate, un centro benessere e un wine bar.  
Via Principessa Margherita 46,  
tel. 081 8960469  
[albergolavigna.it](http://albergolavigna.it)

#### La Casa sul Mare

In un palazzo gentilizio del XVIII secolo, solo dieci camere, tutte con terrazzo privato, affacciate sulla scenografica baia di Corricella.  
Salita Castello 13,  
tel. 081 8968799  
[lacasasulmare.it](http://lacasasulmare.it)

### RISTORANTI

#### Il Gazebo

In un'antica rimessa di barche, vicino all'approdo dei traghetti, mette in tavola il pescato del giorno e le verdure degli orti isolani. Dagli spaghetti con cicarelle e friarielli ai totani ripieni di scarole.  
Via Roma 146, tel. 081 8101071  
[facebook.com/gazeboproccida](http://facebook.com/gazeboproccida)

#### La Medusa

Staff giovane e tradizione antica sul porto di Marina Grande. Tra le

specialità, gli spaghetti al riccio e la pasta alla pescatora povera, con peperoncini verdi fritti e alici.  
Via Roma 116,  
tel. 081 8967481

### NEGOZI

#### Nutrimenti Bookshop

Una lavagnetta con una citazione al giorno, una raccolta di volumi che raccontano l'isola e il meglio dei libri dedicati al mare (ma non solo) nella piccola libreria di Natalia e Leonardo Ambrosino.  
Via Roma 54,  
tel. 081 8967440  
[facebook.com/Nutrimentilibreria](http://facebook.com/Nutrimentilibreria)

#### Sartoria Casa di Reclusione Procida

Un brand di moda e accessori ispirati all'isola, nato per recuperare l'etichetta della Sartoria che realizzava le divise per i detenuti dell'istituto penale borbonico, dismesso nel 1988.  
[sartoriacdprocida.it](http://sartoriacdprocida.it)

#### Stella Marina Artigianato

Nel centro storico dell'isola, propone modellini di barche e graziosi bijoux realizzati a mano con materiali naturali.  
Via San Rocco 10,  
tel. 366 3846234  
[facebook.com/stellamarinartigianato](http://facebook.com/stellamarinartigianato)

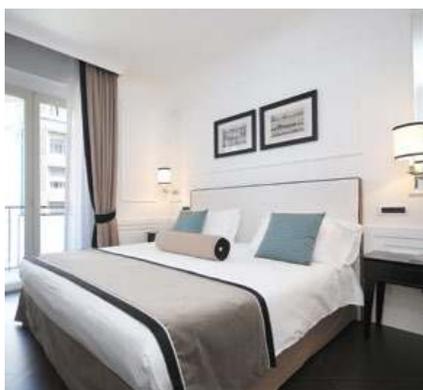
## VISTA HOTEL

GRAND HOTEL ORIENTE - NAPOLI

## Suggerimenti partenopee



Nel cuore storico del capoluogo campano, un hotel dalla calorosa ospitalità e un servizio attento alle esigenze degli ospiti. Stile moderno, ricercato e dagli ambienti ancora più funzionali, grazie alla recente ristrutturazione. Le camere e suite, molto spaziose e confortevoli, sono veri angoli di privacy per rilassarsi dopo una giornata di lavoro o una visita alla città e dalle quali è possibile vedere un piccolo scorcio del Vesuvio, il maestoso Museo di San Martino e il Castel Sant'Elmo. Punto di forza della struttura, "La terrazza", al nono piano, è aperta tutto l'anno, grazie alla climatizzazione e alle ampie vetrate di cui dispone, ed è ideale per degustare un aperitivo o soddisfare l'appetito con i piatti consigliati dallo chef del ristorante. Via Armando Diaz 44, Napoli  
Tel. 081 5512133  
grandhoteloriente.it



MIRA RIVA TOSCANA GOLF RESORT &amp; SPA - FOLLONICA (GROSSETO)

## MAREMMA AUTENTICA

Un luogo speciale dove mare, collina e montagna si fondono colorando il paesaggio in maniera irripetibile

Nel cuore della Maremma più autentica, in un tipico casale incastonato tra le colline e il golfo di Follonica, un resort "bioattivo", votato alla ricerca del benessere sia della mente che del fisico. Dall'hotel e dalle 38 camere nuove e confortevoli la vista spazia sull'intero arcipelago toscano, dall'isola del Giglio a Montecristo, dai monti dell'Elba al promontorio di Piombino, fino alla Corsica. Il campo da golf a 18 buche con putting green e due pitching green è circondato da ulivi, pini marittimi e querce da sughero, in un territorio - la costa sud della Toscana - che è un vero

paradiso per gli amanti del verde. Dopo una giornata ricca di esperienze, trascorsa in campo oppure alla scoperta delle spiagge e dei tesori del territorio, è possibile scegliere di rilassarsi nella Spa oppure in una delle due piscine esterne. Il ristorante, affacciato sul campo da golf, propone le prelibatezze del territorio, con una cucina che parte dalle tipicità regionali per offrire un'esperienza gastronomica di alto livello. Strada Provinciale 152 Km 47,87, Follonica (GR)  
Tel. 0566 028036  
mirahotels.com/it/  
rivatoscanagolfresort

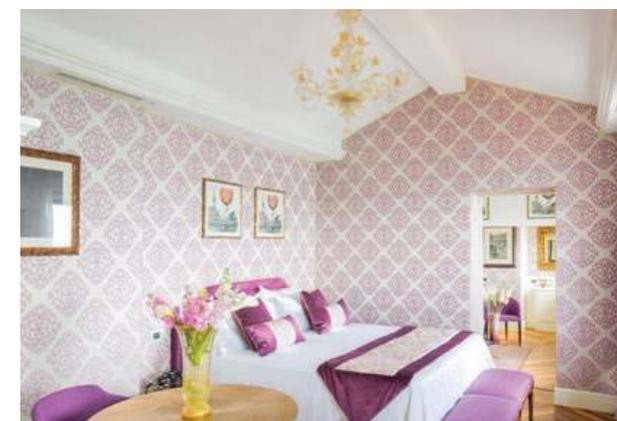
LONDRA PALACE VENEZIA - VENEZIA

## GIOCHI DI LUCI E DI COLORI IN LAGUNA

D a 10 anni unico Relais & Châteaux della Laguna, ha da poco presentato ai suoi ospiti la nuova ed elegante veste, nel segno della contemporaneità e della luce tipica del meraviglioso contesto che lo circonda. Dimora storica e iconica per le sue 100 finestre affacciate sul bacino di San Marco, permette di scoprire Venezia sin dal 1853. Il design delle 52 camere e suite esprime la seducente combinazione tra antichi splendori e brio contemporaneo. Ognuna diversa dall'altra, interpretano i colori, i temi

e le trame della più antica e moderna tra le città, per rendere ogni spazio un'esperienza unica di soggiorno. Per coloro che vogliono sentirsi un po' veneziani, da non perdere la proposta culinaria del ristorante servita presso il vivace dehors affacciato sulla Laguna, o negli ambienti interni: una cucina regionale, fresca e stagionale, una vera forma d'arte come lo è la sua ben radicata cultura vitivinicola e di mixology.

Riva degli Schiavoni,  
Castello 4171, Venezia  
Tel. 041 5200533  
londrapalace.com



LIDO PALACE - RIVA DEL GARDA (TRENTO)

## Lago d'autunno

In autunno si è sempre alla ricerca di luoghi che coccolino un po' e preparino ad accogliere l'inverno e le sue temperature. Per questo il lago può rappresentare la meta ideale per una fuga dal quotidiano, per andare incontro a una natura che magicamente si colora. Il Lido Palace, raffinato 5 stelle, posizionato sul versante trentino del Lago di Garda, è il luogo dal lusso contemporaneo e dall'atmosfera romantica. A completare l'offerta, cene gourmet a lume di candela, terrazza vista lago, fino alle penthouse suite con vista panoramica sull'immenso specchio d'acqua. Viale Giosuè Carducci 10, Riva del Garda (TN)  
Tel. 0464 021899  
lido-palace.it



FRANCESCA BOCCHIA



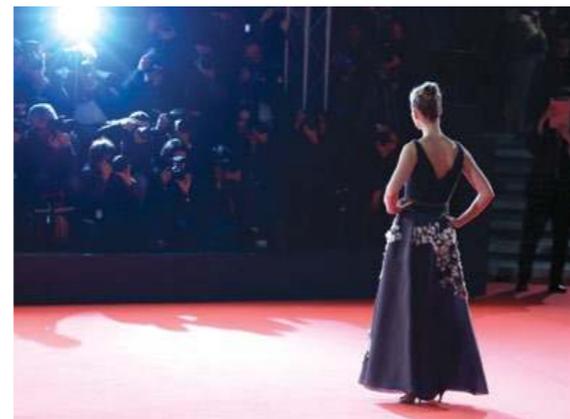
FRANCESCA BOCCHIA



GRAND HOTEL TERME - SIRMIONE (BRESCIA)

## A tutto benessere

Dinanzi al Castello Scaligero, una struttura ricettiva in cui si respira l'atmosfera di un albergo storico e prestigioso, con una vista impareggiabile. Da poco, inoltre, la sua Thermal Medical Spa è stata eletta sia miglior Medical Spa che miglior Mineral & Hot Spa al mondo. Per chi ama prendersi cura di sé, un luogo di puro benessere. Viale Marconi 7, Sirmione (BS)  
Tel. 0309 904922  
termedisirmione.com

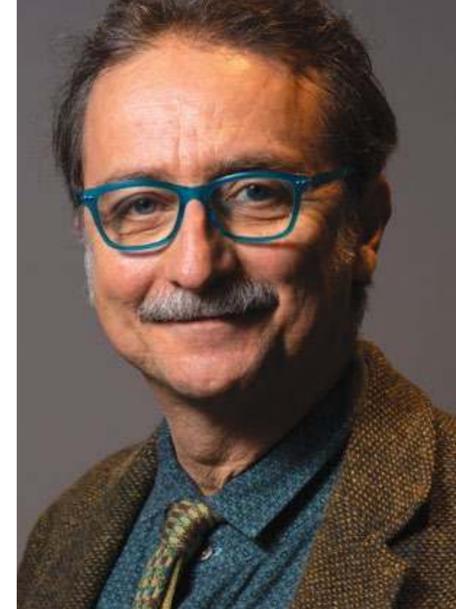


L'Auditorium Parco della Musica, cuore della Festa del Cinema di Roma, ma l'edizione 2022 farà ulteriori passi avanti per una rassegna che viva in ogni angolo della città e per tutto l'anno, nella pagina accanto.

Il red carpet, a sinistra e in basso, è uno dei più lunghi al mondo.

Gian Luca Farinelli, a destra, è il nuovo presidente della Fondazione Cinema per Roma.

Paola Malanga, in basso a destra, è la nuova Direttrice Artistica della Festa del Cinema.



# Roma, film tutto l'anno

La Festa del Cinema prende il via il 13 ottobre: titolo d'apertura *Il Colibrì* di Francesca Archibugi con Pierfrancesco Favino, Kasia Smutniak, Bérénice Bejo, Nanni Moretti e Laura Morante

DI STEFANO COCCI

# D

i Francesca Archibugi il film di apertura della diciassettesima edizione della Festa del Cinema di Roma, in programma dal 13 al 23 ottobre. Nel cast de *Il Colibrì* Pierfrancesco Favino, Kasia Smutniak, Bérénice Bejo, Nanni Moretti, Laura Morante e Benedetta Porcaroli. Casa della festa sarà come sempre l'Auditorium Parco della Musica che ospiterà le principali sale di proiezione e il lungo red carpet, uno dei più grandi al mondo. Il programma coinvolgerà inoltre altri luoghi e realtà culturali della Capitale. Nelle stesse date si svolge anche *Alice nella città*, la seguitissima sezione autonoma e parallela della Festa dedicata alle giovani generazioni. L'edizione 2022 è un nuovo punto di inizio per la Festa: una nuova direttrice artisti-

ca, Paola Malanga, e un nuovo presidente della Fondazione Cinema per Roma, Gian Luca Farinelli. Malanga è giornalista e critica cinematografica, tra i fondatori della rivista *Duel* e tra i principali collaboratori di Paolo Mereghetti per il *Dizionario dei Film*, autrice di celebri saggi su alcuni grandi autori del cinema mondiale e vicedirettrice di Rai Cinema. Gian Luca Farinelli è uno dei maggiori esperti di restauro cinematografico al mondo, con oltre ottocento progetti presentati nelle più importanti rassegne internazionali, Direttore della Cineteca di Bologna dal 2000, ideatore del festival *Il Cinema Ritrovato*, saggista, docente e curatore di celebri esposizioni. Spiega il presidente: «Il mio impegno è sempre stato quello



Pierfrancesco Favino e Bérénice Bejo in una scena de *Il Colibrì*, il film che aprirà la diciassettesima edizione della Festa del Cinema di Roma.

di dare un senso di contemporaneità alla storia del cinema, lavorando sulla valorizzazione del patrimonio e rendendolo non qualcosa di antico e polveroso».

**Da subito sull'identità della Festa si è confrontato con il sindaco di Roma, Roberto Gualtieri?**

«Con lui ho condiviso l'idea di un festival che duri tutto l'anno, molto diffuso nella città, al servizio e di stimolo a Roma. Da un lato deve essere una festa che parli alla città del cinema per eccellenza, e nel mondo sono poche e straordinarie le città che hanno la storia cinematografica di Roma: New York, Los Angeles, Parigi. La Festa deve sia dialogare con i cittadini, sia aiutare il cinema italiano a emergere, a essere popolare e ad avere una dimensione industriale sempre più importante. Nel contempo, la Festa deve usare la lingua dei festival, avere le sezioni identitarie e qualificanti di un grande festival internazionale e avere una selezione capace di

attrarre le produzioni, gli artisti e il pubblico, non solo quello romano».

**Come sarà la "sua" Festa del Cinema?**

«Avrà il suo fulcro all'Auditorium e sarà presente anche in altri quartieri. In prospettiva si guarda a un festival cittadino vissuto dagli abitanti tutto l'anno e in tanti luoghi di Roma. Fare un festival a Roma

non è come farlo a Cannes o a Venezia, semmai è come a Berlino o a Toronto. Sarà reintrodotta il Concorso composto da titoli rappresentativi in ambito nazionale e internazionale; una sezione di ricerca come Orizzonti a Venezia o Panorama a Berlino, dal nome Freestyle, che faccia emerge-

re le novità della produzione internazionale; Grand Public, consacrata al cinema più popolare, e poi una sorta di 'Best of' dei film presentati ai festival dell'anno in corso e non ancora distribuiti in Italia. In programma anche retrospettive, premi alla carriera con i relativi omaggi agli autori premiati, vetrine e infine incontri tra artisti».

**Il nuovo presidente Farinelli spiega: «Sarà un festival diffuso, al servizio della Capitale»**

# Vieni al Marketers World 2022

RIMINI, 21-22-23 OTTOBRE



**Torna l'evento più atteso da imprenditori digitali, creator e freelance.** Apprendi le strategie di marketing che funzionano oggi, conosci nuovi collaboratori, partner o soci e prova nuove esperienze.

**E intanto? Scopri i contenuti di Marketers sul portale di bordo Italo Live.**



Visita [marketersworld.net](https://marketersworld.net)

VISTA CINEMA



**In viaggio**

di **Gianfranco Rosi**  
È l'unico regista di documentari ad aver vinto due dei più alti riconoscimenti dei tre maggiori festival cinematografici europei (Venezia, Berlino, Cannes). Dopo il Festival di Venezia, il 4 ottobre torna in sala Gianfranco Rosi con *In Viaggio* in cui ripercorre i viaggi di Papa Francesco. Rosi racconta i 37 viaggi di Papa Francesco in 9 anni di pontificato: ad esempio nel 2013, appena eletto, Papa Francesco va a Lampedusa, nel 2021 compie un importante viaggio in Medioriente, in Iraq e Kurdistan. Gli stessi luoghi che Gianfranco Rosi ha raccontato in *Fuocoammare* e *Notturmo*.



**BLACK ADAM**

di **Jaume Collet-Serra**

Il 20 ottobre (21 negli USA) arriva in Italia l'undicesima pellicola del DC Extended Universe, il film è l'adattamento cinematografico dei fumetti DC Comics, *Black Adam*. Creato da Otto Binder e C.C. Beck, sul grande schermo Black Adam è interpretato da Dwayne Johnson. Nelle vesti anche di produttore esecutivo, nelle ultime settimane l'attore si è speso molto per promuovere il film, comparando a sorpresa anche agli screening

test. Nei panni di Dottor Fate c'è l'ex James Bond, Pierce Brosnan. In *Black Adam* ci sarà anche la Justice Society of America, con Noah Centineo, Aldis Hodge, e Quintessa Swindell rispettivamente come Atom Smasher, Hawkman e Cyclone. Alla regia c'è lo spagnolo Jaume Collet-Serra, che con Johnson ha collaborato in *Jungle Cruise* e in precedenza ha lavorato con Liam Neeson (*Non Stop* e *L'Uomo sul treno - The Commuter*).



**Everything Everywhere all at Once**

di **Daniel Kwan** e **Daniel Scheinert**

Dal 6 ottobre al cinema arriva una delle sorprese più importanti del botteghino americano della scorsa estate. Prodotto, tra gli altri, dai fratelli Anthony e Joe Russo (quelli di *Avengers: Endgame*, solo per citarne uno), *Everything Everywhere all at Once* racconta la storia di Evelyn Wang (Michelle Yeoh, leggenda dei film wuxia orientali), proprietaria di una lavanderia a gettoni, che in seguito a un controllo fiscale si ritrova catapultata in una avvincente e coloratissima avventura in uno stravagante multiverso.

VISTA OROLOGI



BREIL

**LA FIRMA DEL CAMPIONE**

Filippo Magnini ha partecipato alla realizzazione del cronografo 48"12 che celebra il suo record del 2005 a Montreal

Filippo Magnini ha da sempre avuto un rapporto speciale col tempo. Una sfida continua che a Montreal, nel 2005, si è trasformata in un sogno: record italiano nei 100 metri stile libero con 48"12 e medaglia d'oro. Ad alcuni anni di distanza Magnini, Ambassador di Breil, ha celebrato questo traguardo disegnando a quattro mani un orologio che porta il nome del suo record. «Sono da sempre un appassionato di orologi e un collezionista. Con il progetto 48"12 ho potuto dare forma ad uno dei miei più grandi desideri: realizzare un

cronografo che potesse rappresentare il mio rapporto con il tempo e, insieme, la mia personalità, oltre alla passione per il mio sport». Il modello prodotto in edizione limitata (500 esemplari) è animato dal movimento YM82, che misura anche i centesimi di secondo, e realizzato con cassa d'acciaio (45 mm) con finitura IP blu, ispirata al colore delle piscine. Il quadrante presenta un motivo realizzato in fibra di vetro che propone un pattern "a onde", mentre il cinturino è in PU di colore nero con fibbia ad ardiglione. [breil.com](http://breil.com)

Un'edizione limitata (500) che con quadrante e cassa richiama il colore dell'acqua e delle piscine



CORUM

**Arte al polso**

C'è il concetto di "arte al polso" dietro il Bubble 47 Automatic Aiiroh. Nato dalla collaborazione con lo street artist Aiiroh, è realizzato in acciaio con finitura PVD nero e si presenta con colori audaci e stile deciso. [corum-watches.com](http://corum-watches.com)



HUAWEI

**Nel futuro**

Huawei implementa il suo hardware e presenta il nuovo Watch D con certificazione medica. Leggero (pesa soli 40 grammi), oltre alle funzioni salute offre anche diverse modalità di allenamento. [huawei.com](http://huawei.com)

NETFLIX

**L'ACCADEMIA DEL BENE E DEL MALE**

**19 ottobre**  
Con Charlize Theron e Kerry Washington. Due amiche, accettate in una scuola magica, dovranno proteggere l'equilibrio tra il bene e il male.

SKY E NOW

**ROMULUS 2**

**21 ottobre**  
Firmata da Matteo Rovere e prodotta da Sky, Cattleya e Groenlandia. Ritroveremo Yemos e Wiros che, uniti come fratelli, hanno fondato la loro città.

**GANGS OF LONDON 2**

**26 ottobre**  
Torna la serie tv che segue le evoluzioni della mappa etnica e criminale della capitale inglese, che inevitabilmente coinvolge tutto il mondo.

PRIME VIDEO

**CATHERINE CALLED BIRDY**

**7 ottobre**  
*Catherine Called Birdy* è ambientato nel Medioevo ed è tratto da un romanzo per bambini, protagonisti Bella Ramsey e Billie Piper.

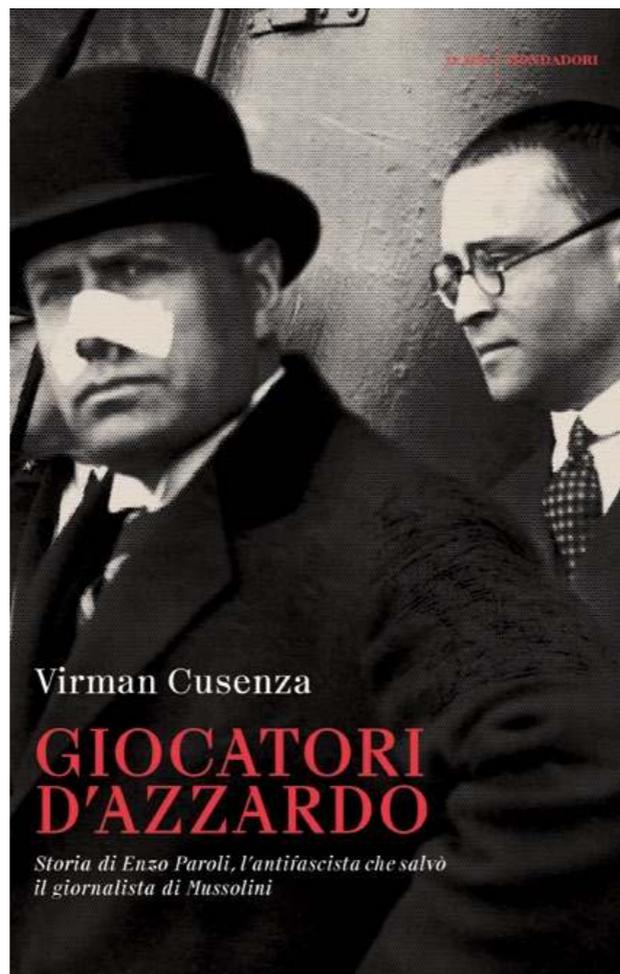
VIRMAN CUSENZA

## ENZO PAROLI L'UOMO CHE SALVÒ IL GIORNALISTA DI MUSSOLINI

Con "Giocatori d'azzardo" l'ex direttore de "Il Mattino" e "Il Messaggero" ripercorre la storia dell'antifascista che impedì la cattura di Telesio Interlandi, uno dei più accesi sostenitori del Duce

È uscito per Mondadori nella collana Le Scie "Giocatori D'Azzardo. Storia di Enzo Paroli, l'antifascista che salvò il giornalista di Mussolini", saggio che apre temi di riflessione di forte impatto nel presente come nel tempo che verrà. Ne è autore Virman Cusenza, ex direttore de "Il Mattino" e "Il Messaggero", il cui intento è sottrarre all'oblio una vicenda del 1945 dimenticata, e un protagonista esemplare, dalla condotta che può sconcertare e tuttavia conduce il pensiero a interloquire con le dinamiche interiori di ciascuno, sciogliendo i vincoli che impediscono alla dialettica di interrogare il senso di fraternità alla base dei rapporti umani. Cusenza ha avuto accesso al dossier in cui Leonardo Sciascia, venuto per caso a conoscenza della storia, aveva accumulato carte e appunti intorno alla

figura di Paroli e voleva scriverne un libro, ma la morte glielo impedì. Enzo Paroli era un avvocato socialista, antifascista noto nella Brescia anni '40 e aveva conosciuto la galera da parte della polizia fascista. In un pomeriggio del novembre 1945 la storia di Paroli si incrociò con quella di Telesio Interlandi, giornalista tra i più vicini a Mussolini, ex direttore del quotidiano "Il Tevere", sostenuto dal Duce; fondatore nel 1938 e direttore della rivista quindicinale "La Difesa della razza," fino al 1943; autore del pamphlet "Contra judaeos". Interlandi era invisibile persino ai gerarchi per il fanatismo esasperato con cui conduceva la campagna antisemita dai suoi giornali. Enzo Paroli era figlio di uno dei padri fondatori del Partito socialista, di cui condivideva la fede antifascista al punto da andare in galera al suo



posto. Malgrado fossero distanti e irriducibili l'uno all'altro, Paroli, contattato dalla moglie del giornalista, incontrò Interlandi nel carcere di Canton Mombello e decise di assumerne la difesa. Riuscì a farlo uscire di galera, l'accusa di collaborazionismo fu archiviata nel '46, e accettò di sottrarlo alla giustizia sommaria dei vincitori che lo avrebbero fucilato, proprio come i fascisti fucilavano i partigiani, senza processo. Paroli ospitò

Interlandi con moglie e figlio per più di 8 mesi nei sotterranei della sua villa, ma i loro mondi anche in quella circostanza restarono separati e distanti. Il giornalista non riconobbe i suoi errori, Paroli non sbandierò quel salvataggio, rivelando una grandezza interiore nel promuovere un gesto di fraternità in un Paese distrutto e diviso, facendo valere il rispetto liberale delle persone e dei loro diritti. (Paola Milli) Mondadori



GIANCARLO DE CATALDO

## UN COLD CASE ITALIANO

L'omicidio irrisolto di una ragazza tedesca sconvolge la Roma fascinoso degli anni '60

L'autore che con la sua penna ha conquistato i lettori con successi del calibro di *Romanzo Criminale* o *Suburra*, Giancarlo De Cataldo, inaugura la nuova collana, *Novelle Nere*, di Rizzoli che raccoglie brevi romanzi liberamente ispirati ai più intricati e misteriosi cold case italiani, raccontati dai maggiori autori nostrani. De Cataldo, ispirandosi a un inestricabile omicidio che ha segnato

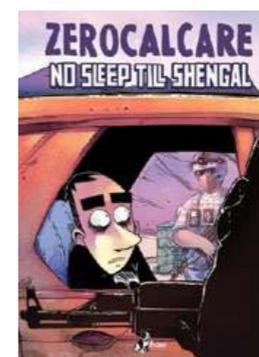
i nostri anni Sessanta, con *Dolce Vita, Dolce morte* racconta le ossessioni e i misteri della Città Eterna. La storia è ambientata, infatti, a Roma nel 1963 dove sogni, flash e scandali convivono. A sognare è anche Greta, una ragazza tedesca di 23 anni che aspira a fare l'attrice ma un giorno viene trovata uccisa. Inizia così l'indagine intrigata del giornalista Marcello Montecchi... Rizzoli

L'assassinio di Greta e le intricate indagini del giornalista Montecchi



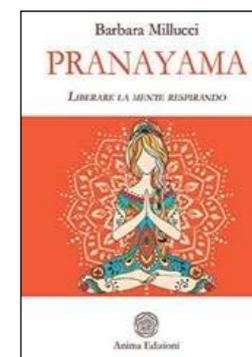
### Mercante di sogni

Sveva Casati Modignani  
L'appassionante storia di un uomo che ha avuto il coraggio di vivere fino in fondo un'esistenza travolgente.  
Sperling & Kupfer



### No sleep till Shengal

Zerocalcare  
Il viaggio di Zerocalcare in Iraq, la fotografia di un momento geopolitico preciso, spesso trascurato dall'indifferenza occidentale.  
Bao Publishing



### Pranayama

Barbara Millucci  
Una guida dinamica e illustrata per apprendere le antiche tecniche yoga come il pranayama che fortifica il corpo, lo allinea e lo fortifica.  
Anima Edizioni



### Pizza per tutti

Fulvio Marino  
Alla scoperta del mondo della pizza attraverso ricette, consigli sulle lievitazioni, gli impasti, le tipologie di farina e i metodi di cottura.  
Mondadori Electa

# «Dopo tanta fatica, la gioia»

Dal successo sul palco di Sanremo con una canzone diventata fin da subito un tormentone come Ciao Ciao, ai vari progetti musicali fino ai live estivi e il tour nei club a novembre: «Abbiamo lavorato tanto, ma che soddisfazione»

DI DARIO MORCIANO - PH GABRIELE GIUSSANI

A

lzi la mano chi almeno una volta, quest'anno, non ha accennato un balletto al ritmo di «Con le mani, con le mani, ciao ciao...». Dal palco di Sanremo al tour nei club, per Veronica Lucchesi e Dario Mangiaracina, in arte La Rappresentante di Lista (LRDL), si sta per chiudere un anno intenso e ricco di soddisfazioni: «Abbiamo lavorato senza sosta e faticato tanto, ma abbiamo ricevuto molto allo stesso tempo. La gioia di oggi ripaga tutti gli sforzi fatti!». E non finisce qui...

**Avete chiuso da poco il tour estivo e a novembre ripartirete dai club... Che estate è stata sul palco e che spettacolo vedremo in autunno?**

VERONICA: «Un'estate esplosiva e movimentata. I live ci hanno preso la maggior parte del tempo. Abbiamo girato l'Italia e ci siamo divertiti molto anche aggiungendo altri due elementi sul palco, eravamo in otto in tutto. Diciamo che siamo diventati una piccola comunità, ma la cosa più bella è stato rivedere la gente riappropriarsi del proprio spazio e tornare protagonista della musica dal vivo. Quello di novembre sarà, invece, un tour più intimo e per questo abbiamo pensato a uno spettacolo diverso perché questi live chiuderanno un ciclo che ci portiamo dietro da Sanremo». DARIO: «Dopo però ci prenderemo si-

curamente una pausa per tornare a scrivere e digerire tutto quello che è stato in questi ultimi anni».

**Il 27 settembre un'altra data importante per LRDL con il live alla Billboard Latin Music Week 2022: unica band italiana presente...**

D: «Per Miami abbiamo preparato un bel set con uno showcase a due. È stata l'occasione per capire cosa vuol dire l'America per la musica...».

**Torno al tour con il quale toccherete diverse città italiane, ma c'è un luogo in cui vi piacerebbe suonare una volta nella vita? In un'intervista avete dichiarato che pensavate a un live in un bosco...**

V: «Parlavamo del bosco come luogo particolare dove solitamente non si fanno concerti. Ti posso dire che ci è capitato di suonare in Val d'Aosta in luoghi incontaminati e la sensazione è stata stupenda. Ci sarei andata con un quartetto d'archi perché stando lì ti rendi conto che non vorresti disturbare la natura. Quindi ok il bosco, ma forse sarebbe bello sviluppare un percorso itinerante di performance con delle installazioni particolari, video mapping, luci... quasi un percorso sensoriale dove la musica si adattata al contesto. Diciamo che ci è sempre piaciuta l'idea di portare il concerto in luoghi inusuali. Penso, ad



La Rappresentante di Lista è un gruppo nato nel 2011 da Veronica Lucchesi (originaria di Viareggio) e Dario Mangiaracina (originario di Palermo). Il nome del gruppo nasce quando Lucchesi, al fine di poter votare fuori sede al referendum abrogativo del 2011 in tema di energia nucleare, si iscrisse come "rappresentante di lista" di uno dei vari partiti politici.

**TRE DISCHI DA METTERE IN VALIGIA PER LRDL**

- Lux Prima di Danger Mouse e Karen O
- Fear of Music dei Talking Heads
- R.Y.C di Mura Masa



**LRDL AD ALTA VELOCITÀ**

**Il poster che avete in camera da piccoli?**  
D: «Quelli del wrestling».  
V: «Leonardo DiCaprio».

**Il vostro motto?**  
D e V: «O si è felici o si è complici».

**La vostra peggiore abitudine?**  
D: «Fumare, ma ho smesso da poco».  
V: «Bere alla fine dei concerti».

**La canzone che avreste voluto scrivere voi?**  
D e V: «Yesterday».

**Un duetto impossibile con...**  
D e V: «Amy Winehouse».

**Ultimo concerto che avete visto?**  
D e V: «The Flaming Lips».

**A chi rubereste l'identità per un giorno?**  
D e V: «Al Papa».

**Il titolo perfetto per una vostra autobiografia?**  
D e V: «Questo corpo».

esempio, al fatto che in Sicilia ci sono tanti luoghi, che chiamano "incompiuto siciliano", interessanti per un live».

D: «Sarebbe un modo per accendere un faro su questi spazi che a volte sono anche strani, abusi edilizi che possono fare da cornice a dei festival come già fatto in passato».

**Un anno intenso, dicevamo, partito da Sanremo e proseguito tra live e altri progetti. Se doveste sintetizzarlo con una foto quale scegliereste e perché?**

D: «A me viene in mente una delle ultime foto di Sanremo che sintetizza un po' lo sforzo creativo e l'impegno che c'è stato per portare in giro una canzone come *Ciao Ciao* con tutti i suoi significati. Un brano che per chi l'ha vissuto dall'esterno è solo un tormentone che hanno amato e ballato, ma che per noi rappresenta la punta di un iceberg. Ci ha esposto al grande pubblico e ci ha fatto assaporare cosa vuol dire la celebrità».

V: «È emblematica perché oltre al palcoscenico si vede tutto quello che ci sta dietro quindi si vedeva la nostra stanza "delle meraviglie", come la chiamavamo noi, dove ci mettevamo lì a prepararci insieme alla nostra crew e le persone che hanno lavorato a questo successo. Sono persone che ci seguono da tantissimo tempo. È un lavoro di squadra che si fa con tanta emotività, entusiasmo e la voglia che ci accomuna tutti nel cercare di raccontare qualcosa di nostro anche con modalità diverse e quella grinta che è propria del mondo indipendente».

**Il lavoro fatto in questo anno vi ha portato successo e celebrità, ma è più grande la fatica fatta per arrivare fin qui o la soddisfazione?**

V: «Un buon 50 e 50. Nel

senso che tanta è la fatica quanto il bello che ti ritorna. È molto faticoso soprattutto mantenere questi ritmi molto alti e penso che quello che stiamo raggiungendo non sia un traguardo ma solo un'altra tappa che stiamo vivendo. Credo che la

nostra musica abbia sempre "puntato" a questo tipo di riscontro, così come da sempre ci siamo resi conti che la nostra musica avesse bisogno del plurale. Quindi dico tanta fatica, ma anche tanta gioia».

**Dicevate che questo non è per voi un punto di arrivo ma solo una tappa del vostro percorso, quindi se apro il vostro cassetto dei sogni cosa ci trovo?**

D: «Io non credo che il mio si possa aprire così facilmente (ride, ndi)».

V: «Sì, in effetti quel cassetto è un segreto. Però possiamo spulciare dal buchino della serratura e intravedere un sacco di progetti. La Rappresentante di Lista noi l'abbiamo sempre

immaginato come un progetto che possa contenere un sacco di cose e quindi in quel cassetto ci potrebbe essere uno spettacolo, la sceneggiatura di un film, delle colonne sonore, ma anche nuove collaborazioni o un tour europeo».

«Ciao Ciao è la punta dell'iceberg ci ha fatto capire cosa vuol dire la celebrità»

LRDL in carriera ha pubblicato quattro album in studio: *(Per la) via di casa* (2014), *Bu Bu Sad* (2015), *Go Go Diva* (2018) e *My Mamma* (2021).

**MY MAMMA TOUR CLUB 2022**

- 05/11 Nonantola (Mo) - Vox
- 09/11 Venaria Reale (To) Teatro della Concordia
- 10/11 Padova - Hall
- 11/11 Bologna - Estragon
- 16/11 Roma - Atlantico Live!
- 21/11 Milano - Fabrique
- 22/11 Firenze - TuscanyHall
- 23/11 Napoli - Casa Della Musica

**TRA MILANO E ROMA  
UN TRENO OGNI 20 MINUTI\*  
DA € 29,90**



\* Media calcolata nelle fasce orarie di punta (tra le 7:00 e le 10:00 e tra le 16:00 e le 19:00)

vai su **italotreno.it**

## UDITO MUSICA



### Return of the Dream Canteen

Red Hot Chili Peppers

Annunciato a sorpresa, è il secondo album nel 2022 della band statunitense dopo *Unlimited Love* pubblicato lo scorso aprile.

Warner Records

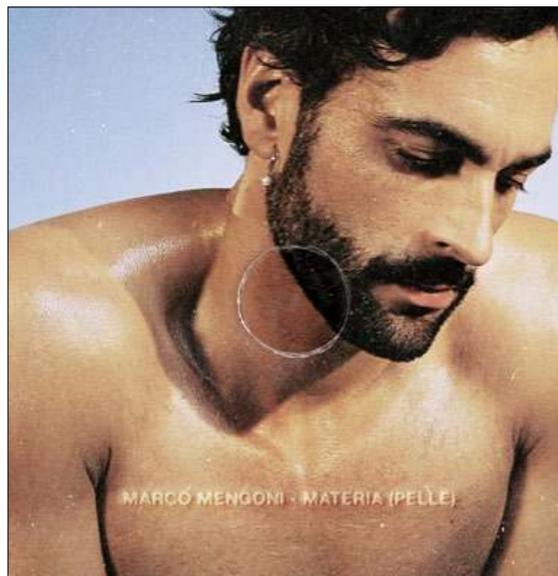


### The Car

Arctic Monkeys

Settimo album in studio della band britannica. Dieci tracce con le quali Alex Turner e soci esplorano un nuovo orizzonte musicale, sontuosamente orchestrato.

Domino



MARCO MENGONI

### MATERIA (PELLE)

Secondo album della trilogia *Materia*, un percorso musicale in tre album iniziato con *Materia (Terra)* pubblicato lo scorso dicembre e certificato doppio disco di platino. Il progetto è stato pensato per mettere in mostra le tre anime differenti, ma complementari, che uniscono le origini musicali di Mengoni, le sue ricerche sonore e la sua attenzione verso la contemporaneità. Tre album che, in tre mondi sonori differenti, rappresentano e raccontano la sua unicità musicale, attraverso il racconto di ciò che per lui è importante. All'uscita del disco farà seguito un tour che vedrà protagonista il cantautore di Ronciglione sui palchi dei maggiori palazzetti d'Italia. Un intenso viaggio musicale che racconterà dal vivo i primi due capitoli di *Materia* e ripercorrerà i 13 anni di carriera dell'artista».

Epic Records Italy/Sony Music Italy



### Direction Of The Heart

Simple Minds

Primo lavoro di inediti da *Walk Between Worlds* entrato nella Top 5 del Regno Unito nel 2018. Nove tracce create in Sicilia dove vivono sia Kerr che Burchill.

BMG



### Karma Clima

Marlene Kuntz

Un'opera che la band propone al proprio pubblico fondamentalmente rock, ma non solo, e alla sensibilità di ciascuno verso la difesa dell'ambiente.

Ala Bianca

### TOP ALBUM

Classifica vendita supporti fisici, download e streaming

\*Aggiornata al 21 settembre

1



**SIRIO**  
Lazza  
Island  
Universal Music

2



**PATIENT NUMBER 9**  
Ozzy Osbourne  
Epic  
Sony Music

3



**TAXI DRIVER**  
Rkomi  
Island  
Universal Music

4



**IL GIORNO IN CUI HO SMESSO DI PENSARE**  
Irama  
Atlantic  
Warner Music

5



**BLU CELESTE**  
Blanco  
Island  
Universal Music

## UDITO AUTO



NISSAN X-TRAIL E-POWER

## LA NUOVA AMMIRAGLIA SEMPRE PIÙ GREEN

Il motore e-Power a bordo del Suv giapponese

Anche la X-Trail, il Suv di grandi dimensioni di Nissan, arriva sul mercato nella nuova versione con la innovativa motorizzazione e-Power. La vettura totalmente rivista sia nel design che nelle scelte tecniche monterà anche lei, come la Qashqai, questo innovativo sistema che permette di viaggiare in elettrico con la batteria alimentata da un motore endotermico da 1.5 litri turbo che però non è collegato alle ruote. Il vantaggio? Un consumo costante di benzina con emissioni di CO<sub>2</sub> contenute ma prestazioni del

motore elettrico. La versione a trazione integrale E-4FORCE dispone di due motori elettrici, uno per asse per una potenza totale di 157 kW (213 cv), la monomotore ha una potenza di 105 kW (204 cv). La vettura è stata interamente riprogettata con un design decisamente più dinamico ed è disponibile a 5 o 7 posti. Interni da auto premium che puntano sulla connettività: due display da 12,3", dall'Head up display da 10,8", per non parlare di navigazione e mappe 3D, oltre all'upgrade del ProPilot come assistenza alla guida.

### MAZDA CX-60 Evoluzione premium

Con questo nuovo Suv hybrid plug-in la Casa giapponese prosegue nella sua crescita qualitativa con il chiaro obiettivo di conquistarsi un posto di tutto rispetto tra i brand premium dell'automotive. La Mazda XC-60 è una vettura a trazione integrale lunga 4,74 metri e dotata di un motore benzina da 2.5 litri da 191 cv e di un propulsore elettrico posto sull'asse posteriore da 129 kW (175 cv) alimentato da una batteria da 17,8 kWh. La potenza complessiva è di 327 cv e l'autonomia in sola modalità elettrica è di oltre 70 km. Il design della vettura è decisamente accattivante nel rispetto del design del brand. Molto curati e con un livello tecnologico avanzato gli interni, realizzati con materiali di pregio e con un elevato livello di finiture. Il prezzo della nuova Mazda CX-60 parte da 49.950 euro.



### CITROËN C3

## La nuova gamma sempre più al top

La "piccola" di Casa Citroën si rinnova e si presenta ora con nuovi allestimenti per incontrare sempre di più il favore del pubblico. La gamma ora prevede quattro allestimenti, ognuno caratterizzato da elementi stilistici distintivi ed equipaggiamenti utili nella vita di tutti i giorni: la versione You!, C-Series, la Shine ed infine il top di gamma, la Elle. Disponibile con due motorizzazioni da 83 e 110 cv, la vettura con questi allestimenti evidenzia il suo stile libero, colorato ed esclusivo. In vendita da 18.500 euro.



## UDITO HI-TECH

OPPO RENO 8

Arriva in Europa  
la nuova Series

OPPO Reno Series, leader tra le linee di smartphone New Age, si distingue per le ottime prestazioni della fotocamera e per il design unibody (che integra il modulo della fotocamera e la cover posteriore), unico e originale. Dotati delle più recenti innovazioni del comparto fotografico (come la NPU di imaging MariSilicon X), i nuovi Reno8 Pro 5G e Reno8 5G, permettono agli utenti di scattare foto perfette anche in ambienti con scarsa illuminazione. Con la Serie Reno8, OPPO continua a impegnarsi per offrire agli utenti di tutto il mondo un'esperienza di ricarica leader del settore: SUPERVOOC™ da 80W su Reno8 Pro 5G e Reno8 5G consente di caricare la batteria da 4500 mAh al 50% in circa 10 minuti e al 100% in soli 30 minuti. Inoltre, grazie al Battery Health Engine, i dispositivi della Serie Reno8 mantengono fino all'80% della loro capacità originaria dopo 1.600 cicli di carica. oppo.com



HISENSE U9H

IL TELEVISORE PERFETTO  
PER IL GAMING E NON SOLO

In ambito ULED e dotato di retroilluminazione Mini LED, il nuovo U9H, con pannello 8K da 85 pollici, è il nuovo top di gamma di Hisense, con supporto per tutti i formati HDR, ingressi HDMI 2.1 con supporto per VRR e AMD FreeSync, compatibilità con video 4K a 120 Hz e Dolby Atmos. Per chi è alla ricerca di un TV che possa andare oltre la visione dei programmi e film preferiti per supportare anche un'esperienza di gioco altrettanto eccezionale, Hisense U9H è il TV perfetto. Aggiornamenti importanti come Mini LED, Google TV, maggiore luminosità, contrasto migliore e una gamma più ampia di dimensioni dello schermo, con tagli che vanno dai 50 ai 75 pollici, rendono l'U9H un modello davvero concorrenziale. global.hisense.com



SENNHEISER TV CLEAR SET

## La tv come non l'avete mai sentita

Il nuovo TV Clear Set di Sennheiser permette di godere della televisione con una nitidezza vocale superiore (grazie ai 5 livelli di chiarezza del parlato che offrono un'amplificazione delle alte frequenze fino a 20 dB) e tutto il comfort e lo stile discreto degli auricolari True Wireless. Con questo device non sarà più un problema guardare la TV nella stessa stanza con chi vuole, ad esempio, leggere o dormire. en-us.sennheiser.com

IMPARA L'INGLESE  
DIVERTENDOTI CONJohn Peter Sloan®  
La Scuola

MIGLIORA IL TUO INGLESE OGNI MESE CON NOI!



## TIME TO TURN OVER A NEW LEAF

October is a month of transition between light and dark, heat and cold, and leaves are falling! A season in which nature goes to rest but not human beings. September is now far away but not good intentions, and we are ready, as every year, to change our habits or, as they say, "to turn over a new leaf". Do not worry; we are not going to give you a gardening lesson!

Ottobre è un mese di passaggio tra luce e buio, tra caldo e freddo e le foglie cadono. Stagione in cui la natura va a riposare ma non gli esseri umani. Settembre è ormai lontano ma non i buoni propositi e noi siamo pronti, come ogni anno, a cambiare le nostre abitudini o come si usa dire "girare una nuova foglia". Non preoccupatevi, non siamo qui per darvi una lezione di giardinaggio!

**Autumn, or as the Americans say, 'Fall', is, just like spring, all about new beginnings and fresh starts, making changes for the better, usually concerning personal behaviour.**

L'autunno, esattamente come la primavera è tutto incentrato sui nuovi inizi che apportano cambiamenti in meglio, di solito per quanto riguarda il comportamento personale.

**Here we are ready, as every year, with good intentions: gym memberships, healthier nutrition, and trying to carve out a little more quality time for ourselves.**

Eccoci qui pronti, come ogni anno, con i buoni propositi: abbonamenti in palestra, alimentazione più sana e la ricerca di ritagliarsi un po' più di tempo di qualità per noi stessi.

**What are your intentions for the new season? Do you have any? Are they the ones regularly forgotten in the middle of the month, or have you managed to change your habits a little bit to live better?**

Quali sono le vostre intenzioni per la nuova stagione? Ne avete? Sono quelle regolarmente dimenticate a metà mese o siete riusciti a cambiare un po' le vostre abitudini per vivere meglio?

**Time has come for you to guess the meaning of this idiom. Let us give it a try!**

E' arrivato il momento per voi di indovinare il significato di questa espressione idiomatica. Proviamo!

**"Jack is really trying to turn over a new leaf."**

"Jack sta davvero cercando di girare una nuova foglia"

1) Porgere l'altra guancia 2) Voltare la faccia 3) Voltare pagina

2) Voltare pagina

## YOUR TURN!

Fall è sinonimo di autunno ma come verbo può avere tanti significati. Divertiti a scoprirne alcuni, traducendo le seguenti frasi.

- Da quella volta la sua vita è andata in pezzi (= fall apart)
- Sono rimasto indietro con le mie lezioni (= fall behind)
- Se le cose non andassero bene, io ci sarò sempre per te (= fall through)

Soluzioni:  
• Since then his life has fallen apart  
• I've fallen behind on my course  
• If things fall through, I'll always be there for you

## IDIOM OF THE MONTH: SQUIRREL AWAY

The hibernation season is approaching and like many animals, squirrels spend this season gathering nuts and other food in order to survive the winter. "Squirrel away" therefore means to put something aside, or create a stash of something to use in the future. Let us look at an example: "I've been squirreling away a little bit of money each month so that I can afford a vacation".

La stagione del letargo si avvicina e, come molti animali, gli scoiattoli trascorrono questa stagione raccogliendo noci e altro cibo per sopravvivere all'inverno. "Squirrel away" significa quindi mettere da parte qualcosa o creare una scorta da utilizzare in futuro. Facciamo un esempio: "ho messo da parte un po' di soldi per potermi permettere una vacanza". Grazie all'evoluzione, noi esseri umani non dobbiamo più preoccuparci di fare scorta per sopravvivere alla stagione fredda ma potremmo sfruttare questo periodo dell'anno per riprenderci i nostri spazi e tempi che purtroppo abbiamo perso. Questo mese, vogliamo lasciarvi con un pensiero di un autore anonimo: "Anyone who thinks fallen leaves are dead has never watched them dancing on a windy day" Ora tocca a voi capire il significato di questa citazione, buon divertimento!

Soluzioni:  
Chunque pensi che le foglie cadute siano morte non le ha mai viste danzare in una giornata di vento.

www.jpescuola.it

MILANO - Via Mauro Macchi, 28  
MM2 e MM3 Centrale, tel. 02 20242154  
ROMA - Via Catanzaro, 15 - Metro B  
Bologna, tel. 06 56568261  
MENFI (AG) - Via Amerigo Vespucci, 8  
tel. 328 1447960  
SCIACCA (AG) - Via Brigadiere  
Nastasi, 39, tel. 328 1447960

# La mia cucina è divertimento

Chef Cannavacciuolo, che rivedremo presto nei panni di giudice della 12ma edizione di MasterChef, racconta la sua esperienza fatta di passione, allenamento, ottime materie prime e collaboratori pronti a mettersi in gioco

DI SILVIA DORIA

# L

o chef Bruno Barbieri lo ha da poco definito il migliore. E come i migliori, Cannavacciuolo fa della semplicità la sua cifra stilistica e resta dell'idea che in cucina, come nelle diverse attività avviate, sia importante giocare, divertirsi e saper ascoltare le buone vibrazioni. Ed è andata così anche per il nuovo resort Laqua Vineyard, a Terricciola (provincia di Pisa), con il ristorante Cannavacciuolo Vineyard, che arricchisce l'offerta del Gruppo, esperienza imprenditoriale che condivide con la manager e albergatrice Cinzia Primatesta, ovvero «la persona "vicino" giusta». Insomma, uno chef dalle tante sfumature, come i suoi adorati limoni...

**Tra gli ingredienti che l'hanno resa quello che è oggi troviamo le sue radici fatte di terra e famiglia, l'impegno e tanta passione. Se lo aspettava di arrivare sin qui?**

«Nella vita mi hanno insegnato "Fai bene e dimenticalo, fai male e ricordalo" e mi sveglio la mattina per fare qualcosa sempre meglio. Anche un piatto nato 20 anni fa, oggi ancora in carta, ha avuto delle variazioni. Gli ingredienti sono quelli, possiamo aggiungere, togliere, cuocere di meno, ma dobbiamo dare sempre il tocco da professionista... Dove sono arrivati? Quando lavori bene arrivi, questo vale per tutti i mestieri. Poi c'è il treno della vita, il pizzico

di fortuna che non guasta mai, la persona "vicino" giusta, i collaboratori giusti».

**I suoi collaboratori...**

«Sono fortunato e non parlo solo di Villa Crespi, ma del Gruppo, perché ho ragazzi in giro per l'Italia che mi stanno dando grandissime soddisfazioni, facendo un lavoro eccezionale. E per questo li ringrazio».

**Lei ha la capacità di tirar fuori qualcosa di unico da poche materie prime. Come ci riesce? Sembra quasi che per lei le combinazioni siano infinite...**

«Quello è allenamento. La cucina è giocare con gli ingredienti, con varie forme, sfumature... Ho 47 anni e più di 30 anni di esperienza in cucina e con tanto allenamento alle spalle ti puoi permettere di scherzare».

**Con il suo primo piatto com'è andata?**

«Ricordo ancora quel momento, il primo impasto di pasta frolla. Ho fatto dei biscotti, li ho messi in forno e ho aspettato davanti al vetro per tutta la cottura, per vedere la crescita, cioè in un quarto d'ora-venti minuti c'è un'evoluzione, c'è la chimica. Dei semplici biscotti, ma ripensando a quel momento mi viene un po' di emozione...»

**L'idea del laboratorio per i dolci è venuta anche da questo?**

«Quello è stato un gioco finito bene. Quattro anni fa ci siamo detti "Proviamo a fare il panettone!". E grazie alla preziosa con-



Nato a Vico Equense, in provincia di Napoli, nella splendida penisola sorrentina, della quale conserva i sapori e gli odori mediterranei, Antonino Cannavacciuolo è Chef Patron del ristorante 2 stelle Michelin di Villa Crespi, hotel 5 stelle lusso a Orta San Giulio (Novara), sua terra d'adozione.

PH CLAUDIO PORCARELLI



Sopra, il Ristorante Cannavacciuolo Vineyard, all'interno dell'ultimo resort, Laqua Vineyard, aperto a Terricciola, in provincia di Pisa.

Sotto, "il gioco finito bene" dello chef: il panettone, il lievitato che ha dato vita al Laboratorio di alta pasticceria.



sulenza del maestro napoletano Alfonso Pepe abbiamo ottenuto un buon lievitato. Ora è un'azienda con più di 20 persone, con numeri impressionanti.

**E nel diversificare le attività, aprendo anche strutture ricettive, quanto ha contribuito sua moglie?**

«È la persona giusta accanto di cui ti parlavo... Lei nasce albergatrice e tutto parte dalla voglia di fare qualcosa in più. Nel 2006 abbiamo comprato il primo hotel di charme a Meta di Sorrento, solo camere... e poi gli altri. Ma non abbiamo mai pianificato, la parola che usiamo sempre è "divertiamoci" e quando vado a vedere una struttura devo sentire quell'amore, "lu furmiculiu"...»

**Le farfalle?**

«Le farfalle nello stomaco. E così è andata anche per Laqua Vineyard, che abbiamo aperto in Toscana con il mio nuovo ristorante. A ognuno di noi, quando deve fare qualcosa, arrivano dei segnali, ma devi ascoltarli molto. Quando si dice "quello c'ha fiuto", quello è, devi ascoltare l'energia che ti viene addosso».

**Nei suoi programmi ha incontrato tante persone, cosa le hanno lasciato? Un sapore, un atteggiamento...**

«Dico solo una cosa: quando è venuto Marco Pierre White e ha parlato della sua vita, della sua carriera, della sua energia, mi sono emozionato. Ognuno di loro lascia qualcosa: un semplice riso fritto, una marinatura, un'affumicatura. Quello è il bello della cucina, ma poi lo devi fare tuo, devi mettere sempre la tua personalità, il tuo carattere. Tra cuochi ci conosciamo, da Pierre White sono stato a mangiare nel 2000, quando in Italia non c'erano tutti gli stellati di oggi».

**Ritornando alla cucina, qual è l'attrezzo e l'ingrediente che non devono mai mancare?**

«Attrezzo? Bellissimo, non so se lo vendono, ma lo puoi creare... è tanta passione, non deve mancare, è un attrezzo fondamentale, con quello puoi fare tante cose... E poi il limone, l'olio, i pomodori, l'origano, i profumi del Mediterraneo, una colatura di alici, una sana bottarga di tonno. E se non ce li ho, mi mancano...»



**Il suo piatto preferito?**

«Il buono. La cucina migliore è quella buona. Ho avuto la fortuna di girare un po' e quando trovi le cucine buone, cioè quando mangi del curry, la vera cucina giapponese, capisci che la cucina è una sola, quella buona».

**Quando è a casa cosa si prepara?**

«Siamo sempre in mezzo agli ingredienti e a casa cerco la semplicità. Con un panino buono sono già felice e mi interessa stare con le mie "batterie di ricarica", i miei figli...»

**Con la cucina come se la cavano?**

«Elisa (la maggiore, ndr) è una buongustaia e cucina bene. Ha un palato incredibile... Il piatto preferito di mio figlio, invece, è insalata, mais, riso e mozzarella, mangerebbe solo quello».

**Un viaggio in treno la porterebbe...**

«Sicuramente a Napoli!».

**Per lei l'autunno ha il sapore di...**

«Sono un amante dei funghi e a Villa Crespi facciamo sempre 10-15 giorni un menù di funghi, fuori carta, per i nostri clienti. Un semplice risotto con i funghi, mi pia-



ce tagliarli sopra sottili e condarli come un'insalata. Li propongo sia cotti che crudi; con capesante e salsa verde, creando dei funghetti con la capasanta sotto che sembra il gambo del fungo; un gelato con i funghi porcini e un cremoso alle erbe... e con gli ultimi funghi arriva il primo tartufo. Un altro ingrediente che uso da anni sono le castagne, molto interessanti...»

**Un ingrediente che la descrive?**

«Il limone, che ha tante sfumature. È il mio simbolo e da me lo ritrovi dall'antipasto al dolce».

**Se smettesse i panni dello chef sarebbe...**

«Pescatore tutta la vita».

**Se decidesse di dedicarsi ad altro, per chi cucinerebbe un'ultima volta?**

«Per i miei figli, senza pensarci. L'ultima volta che cucino? Figurati, per loro».

**Un sogno ancora da realizzare...**

«Sono molto felice, tutti i giorni per me è un qualcosa di speciale...»

**E da MasterChef Italia 12 cosa dobbiamo aspettarci?**

«Tante sorprese e degli chef internazionali da non perdere...»

Sopra a sinistra, uno scorcio del suggestivo Cannavacciuolo by the Lake Bistrot, del resort sul Lago d'Orta, a Pattenasco, in provincia di Novara.

In alto, Villa Crespi, dal 1999 gestita da Cinzia e Antonino, e dal 2012 parte della famiglia Relais et Châteaux.

Sopra, due iconici piatti dello chef: Scampo alla pizzaiola e Plin di anatra, zuppetta al foie-gras e salsa di latte di bufala.

## GUSTO LOCALI

## TORINO

## Papo Kitchen &amp; Fish

Una piccola bistronomia di pesce in un quartiere tra i più chic di Torino: tre salette e un grazioso dehor dove gustare Percebes, Gamberi rossi di Mazara del Vallo, Chele di Granciporro, Fasolari, Lumache di mare, Ricci e King Crab. Un menù ricco in cui il pesce viene preparato, a scelta del cliente, alla griglia, al sale o fritto. Interessante la carta dei vini, con un occhio di riguardo a champagne e bollicine italiane. Via Monferrato 4b, Torino Tel. 011 8190495 - paporistorante.it



## MILANO

## Winelivery PoP

Un locale, dal design moderno e accattivante, destinato a rivoluzionare il mondo del beverage: Winelivery PoP è il primo digital wine bar di Milano, dove si sceglie, si ordina e si paga tramite app, direttamente dal proprio smartphone. E se si hanno dubbi su cosa ordinare? Niente paura: per tutti la possibilità di degustare calici di vino guidati da un sommelier virtuale, in grado di suggerire la bottiglia perfetta per ogni palato. Corso di Porta Ticinese 60, Milano Tel. 338 3752397



## ROMA

LA PIZZA DI 50 KALÒ  
DELIZIA LA CAPITALE

Dopo Napoli e Londra, dopo Londra si prepara a conquistare con il suo format anche Roma

Un nome che è diventato una certezza: quella di mangiare una pizza di grande qualità, che racconta la ricerca di **Ciro Salvo** e del suo impasto perfetto, fatto con farine selezionate, 100% del Sud Italia, tanta acqua, una lunga lievitazione e le migliori materie prime; arriva con queste premesse, nella Capitale, la pizza di 50 Kalò. Non solo un'insegna ma la materializzazione di anni di ricerche, competenze ed esperienza maturata sul campo. Quella che **Ciro Salvo** porta in Via Flavia, a pochi passi dalla Stazione Termini e dal Quirinale, in una delle zone più eclettiche e note della Capitale, è una pizza condita

solo con i migliori ingredienti (prodotti a marchio DOP e IGP e vere chicche come la Salsiccia rossa di Castelpoto), che si è guadagnata nel tempo una lunga lista di riconoscimenti; a completare l'offerta non potevano mancare i famosi fritti. Ad accogliere i commensali un locale di circa 500 metri quadrati, suddivisi su due livelli, dalle ampie vetrate e con ambienti separati da volte dai profili dorati; al centro due forni a legna per le pizze, rivestiti di mattonelle rosse: un vero e proprio fil rouge con le pizzerie di Napoli e Londra. Via Flavia 3, Roma Tel. 06 69429875 50kalo.it

## CASTEL SAN PIETRO TERME (BOLOGNA)

DA IL GRIFONE I SAPORI  
DI EMILIA E ROMAGNA

Immerso nel fascino unico dei colli bolognesi, ecco il nuovo locale di Palazzo di Varignana



Un viaggio nel tempo per assaporare una cucina eclettica, capace di fondere le asprezze e le dolcezze di terra e mare: i sapori di Emilia e Romagna si incontrano in questo nuovo ristorante fine dining, che va a completare l'offerta gastronomica del Resort. La proposta dell'executive chef **Davide Rialti** parte non solo dall'incontro tra due culture, unite dalla storia ma divise dalla geografia, ma anche dall'amore per il territorio di Palazzo di Varignana, dai frutti della sua azienda agricola e dal suo olio extravergine di oliva. Qui ogni preparazione rispetta la stagionalità delle materie prime assecondandone

le inclinazioni territoriali; sono 4 i piatti che meglio esprimono la filosofia dello chef e l'identità del nuovo ristorante: l'Anguilla e Alici, un vero e proprio tuffo nelle vicine Valli di Comacchio grazie al sapore deciso dell'anguilla arrosto; il Risotto del Podere Rio Rosso, mantecato con pesto verde delle erbe di campo aromatiche; il Capocollo di Mora Romagnola cotto a bassa temperatura e, per finire, "Come un Babà": un impasto imbevuto nel liquore allo zafferano dell'orto del Resort unito alla pesca. Via Ca' Masino 611A, Castel San Pietro Terme (BO) Tel. 051 19938300 palazzodivarignana.com

## MILANO

## Denis, pizza di montagna



**Denis Lovatel** porta nel suo nuovo locale quelle stesse pizze che lo hanno reso celebre a livello nazionale e internazionale. Fortemente ispirato dalle Dolomiti e dai prodotti che questo territorio offre, realizza le sue pizze partendo da un impasto unico, croccante e leggero, nella cui preparazione il sale viene sostituito dalla sapidità delle erbe di montagna e dagli ingredienti scelti. Persino l'acqua, che viene adoperata nell'impasto e che dona una speciale croccantezza alla pizza, proviene da una sorgente, di natura carsica, a circa 400 metri sopra il livello del mare. Via Statuto 16, Milano Tel. 375 7988835 denispizza.it





MILANO

## RICCI OSTERIA: GUSTOSA SEMPLICITÀ

Nell'ultimo tratto di Via Sottocorno ha aperto il nuovo indirizzo milanese degli chef Antonella Ricci e Vinod Sookar: Osteria Ricci. Una carta agile, con un ventaglio di piatti capaci di far viaggiare in Puglia (precisamente a Ceglie Messapica, città d'origine della Ricci), come le Orecchiette di semola rimacinata fatte a mano e condite ai tre pomodorini Regina, Tombolone e Fiaschetto, o i Laganari:

formato di pasta lunga, proposta con crostacei, datterino giallo, limone e peperoncino. Ma la carta fa anche vivere la personale cucina dei due chef, come con la fresca Tartare di vitello condita con salsa Pimà (creazione di Vinod) a base di peperoncino, lemon snack dalla scorza edibile e peperone rosso di Policoro.

Via Sottocorno 27, Milano  
Tel. 02 49705612  
ricciosteria.it

FIRENZE

## Riva d'Arno

Un design accattivante per questa nuova caffetteria di Ditta Artigianale: 60 metri quadri caratterizzati da colori e simboli esotici dei paesi d'origine del caffè. Centrale la proposta gastronomica, in abbinamento a signature cocktail serviti con piatti pensati ad hoc per l'aperitivo: una rivisitazione dei piatti della tradizione, rigorosamente improntata alla stagionalità degli ingredienti e sulla ricerca di connubi e sapori ricercati. Nella carta dei caffè da provare l'ultimo arrivato: "Las Flores", varietà rosa Bourbon dalla Colombia, con note dolci di caramello e pesca matura.

Lungarno Soderini 7r, Firenze  
Tel. 055 3874550

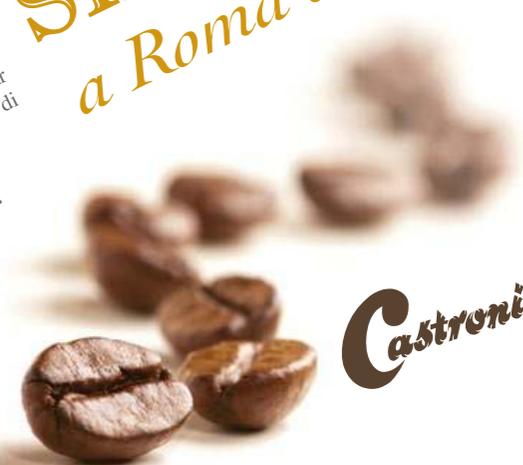


The company was founded in 1932 in Via Cola di Rienzo, the "mother" shop of the group. It is a true temple of Italian and international cuisine where you can find a whole host of Italian specialities, carefully selected by the Castroni family, which is today in its fourth generation.

A huge range of teas from around the world, jams, spices, salt, sweets, chocolate, balsamic vinegars, extra virgin olive oils, pasta and much more. The highlight is of course the Castroni coffee which can be enjoyed at the bar inside the shop along with home-made pastries. If you come to Rome, consider heading to Castroni. Your food break is on us!

L'azienda nasce nel 1932 in Via Cola di Rienzo, negozio "madre" del gruppo. È un vero tempio della gastronomia italiana e internazionale dove si possono trovare tantissime specialità regionali italiane, selezionate dalla famiglia Castroni che è giunta oggi alla 4ª generazione. Vastissimo assortimento di tè da ogni parte del mondo, marmellate, aceti balsamici, oli extra vergine, pasta e tanto altro. Il fiore all'occhiello è ovviamente il caffè Castroni, da gustare nel bar interno insieme alla pasticceria di produzione propria. Se vieni a Roma, la tappa alimentare è da Castroni!

# ...IN ROME SINCE 1932 a Roma dal 1932



## Castroni



NAPOLI

## Galleria Navarra: un'oasi a Chiaia

Un salotto nel salotto di Napoli: questa è Galleria Navarra, che rinasce a nuova vita con il suo elegante giardino, un'oasi di verde e bellezza nel cuore di Chiaia. La proposta gastronomica è affidata a Davide Civitiello e Antonio Sorrentino: pizza a lunga lievitazione e

topping di alta qualità, uniti a una tipica cucina napoletana. Il cocktail bar è l'altro punto di forza: qui le nuove tendenze della mixology internazionale incontrano il classico "Bar Italiano", quello della coppa Martini con oliva bianca. Piazza dei Martiri 23, Napoli

WWW.CASTRONICOLADIRIENZOSHOP.IT

Via Cola di Rienzo 196 - Roma  
Via Frattina 79 - Roma  
Viale Marconi 100 - Roma

# Allenarsi con stile

È l'era degli sport che fanno tendenza: lo yoga, il padel, la corsa. Ecco alcuni consigli per praticarli senza perdere di vista la moda

DI CAMILLA CATALANO

**P**

rima ispirare e poi espirare. Il silenzio e la concentrazione in una classe di yoga. Le risate e la potenza tra i campi di padel, sport che continua a crescere superando perfino il tennis. I pensieri che si allontanano e le gambe che macinano chilometri nella quotidiana corsa in solitaria. Con l'autunno, per molti, lo sport torna a essere protagonista indispensabile per

combattere lo stress da lavoro. Ci sono gli allenamenti in palestra, quelli all'aria aperta e quelli in grado di farci riconnettere con la nostra sfera più intima. Qui la moda incontra lo sport con completi caldi, avvolgenti e di tendenza. Dal set per lei per lo yoga, da portare anche fuori dalla palestra, fino a tutto il necessario per una giornata tra corse e campi di padel.



**Riscaldati  
FREDDY**  
La felpa è full zip e presenta una texture pied de poule con una stampa del logo in color rame.  
€ 72,50  
freddy.com



**In cotone organico  
OWN OFF WITH NATURE**  
La t-shirt per gli allenamenti ha lo scollo a V ed è interamente in cotone di alta qualità proveniente da fonti responsabili.  
€ 25,00  
offwithnature.com



Per praticare lo yoga è bene cercare un completo funzionale che permetta di facilitare le sequenze. Deve essere avvolgente, ma non estremamente attillato, realizzato con tessuti leggeri e traspiranti.



**Con dettagli traforati  
WOLFORD**  
Il set è formato da un leggings (€ 100,00) robusto con vita elasticizzata e lavorazioni traforate che segnano la linea della gamba e da un crop top (€ 130,00) a maniche lunghe con gli stessi dettagli a contrasto con le fasce in tinta unita.  
wolfordshop.it



**Pink Parade  
PITTAROSSO**  
La sneakers per gli allenamenti all'aria aperta fa parte del progetto PittaRosso Pink Parade a sostegno di Fondazione Umberto Veronesi.  
€ 39,99  
pittarosso.com



**Sul campo**  
**PUMA**

Il perfetto set per una partita da padel: t-shirt (€ 25,00) e shorts (€ 25,00) con vestibilità regolare e tecnologia dryCELL per mantenere il corpo sempre fresco. La racchetta è costruita con un telaio a doppio tubolare e un piatto in grafite per garantire la massima precisione (€ 250,00).

[eu.puma.com](http://eu.puma.com)

**Allenamenti e non solo**  
**MANDARINA DUCK**

Il borsone è in nylon di alta qualità e si presenta in questa unica variante nera con logo e fibbie in metallo color argento lucido.

€ 205,00

[mandarinaduck.com](http://mandarinaduck.com)



**Sportivi e comodi**  
**MARC O'POLO**

I calzini sono in misto cotone biologico con percentuale di elastan. Il bordo è elastico e le cuciture invisibili per garantire il massimo comfort.

€ 15,95

[marc-o-polo.com](http://marc-o-polo.com)



**In autunno**  
**PARAJUMPERS**

È un maglione, ma anche una giacca imbottita con piuma e calda lana, perfetta per lunghe camminate all'aria aperta.

€ 470,00

[parajumpers.it](http://parajumpers.it)



**Per scaldarsi**  
**U.S. POLO ASSN.**

È calda per gli allenamenti all'aperto, dove la natura diventa protagonista.

È full zip e a collo alto.

[uspoloassn.it](http://uspoloassn.it)



**Girocollo**  
**C.P. COMPANY**

La t-shirt presenta l'iconico dettaglio lente sulla tasca laterale, è sportiva, da indossare in varie occasioni.

[cpcompany.com](http://cpcompany.com)



**Padel**  
**LOTTO**

La scarpa presenta un battistrada nuovo sviluppato per garantire trazione e resistenza all'usura sui campi da gioco. È leggera e garantisce traspirabilità.

€ 150,00

[lotto.it](http://lotto.it)

## TATTO MODA UOMO

## Anniversario in sartoria

L.B.M. 1911

111 sono gli anni di Lubiam, così come il numero di giacche realizzate per il lancio di una speciale capsule in collaborazione con Pietro Sedda, artista e tatuatore chiamato in onore di questo importante anniversario. Qui, la giacca si trasforma in una vera tela. lubiam.it



OFF-WHITE

## L'EREDITÀ ESTETICA DI VIRGIL ABLOH

Dopo la scomparsa del fondatore la visione passa nelle mani del nuovo direttore creativo, Ibrahim Kamara

«Virgil ha rivoluzionato lo streetwear e il lusso oltrepassando i limiti temporali e generazionali. Ha portato speranza e cambiamento, diventando uno dei più brillanti liberi pensatori del nostro tempo». Nelle parole del nuovo art and image director di Off-White si trova il peso di un'eredità estetica da coltivare. Nella nuova collezione uomo c'è il richiamo del mondo skate tradot-

to in un nuovo minimalismo del marchio che unisce il casual alla sartorialità. Ci sono le felpe con cappuccio, le polo over, le t-shirt da calcio con una nuova interpretazione del logo, ma ci sono anche capispalla dai fit esagerati e cappotti in pied-de-poule più tradizionali. In questa collezione tutto parla del fondatore del brand scomparso prematuramente lo scorso 28 novembre. off-white.com



## TATTO MODA DONNA

FREDDY

## ECCO I PUFF BOOT!

Direttamente dalla danza, le calzature di tendenza per un look davvero rilassato

Sono soffici, caldi e coloratissimi. Si chiamano Puff Boot e sono perfetti per la stagione autunnale, ma soprattutto per abbattere la monotonia dell'inverno. Lo stile informale di questa calzatura ha con sé le origini degli scaldapiedi utilizzati dai ballerini, e qui, con Freddy, lo sport incontra la moda. Non sono solo calzature comode e dal fit rilassato e avvolgente, ma anche irriverenti nelle stampe che giocano proprio su questo stile informale. Si parte con l'animalier, declinato in tre diverse colorazioni per abbracciare ogni gusto, dal classico a quello bianco, più discreto, fino al rosa. Ma non mancano assolutamente i richiami alla street art degli anni Novanta con stampe a quadretti optical o scritte bianche su sfondo nero. Insomma, ce n'è per tutti i gusti. freddy.it



## Seconda vita

DRITTOFILO

Sarte volontarie con l'aiuto di persone in cerca di una seconda opportunità hanno realizzato una collezione di abiti a basso impatto ambientale. Drittofilo, presente al Mantova Village, è un progetto attento all'inclusione sociale, al riuso creativo e all'attenzione al territorio. mantovavillage.it



## Reinterpretazioni

MSGM ACUPUNCTURE

L'iconica NYU Slides di Acupuncture è stata interpretata dal brand milanese MSGM attraverso due modelli dalle forme voluminose e dai colori eccentrici. Le soles super esagerate presentano un rilievo di mattoni, ma i modelli si differenziano per colori e tessuti. Il primo in pelle gommata presenta una stampa a fiamme realizzata con effetto 3D giallo neon. La seconda è in stampa tie-dye. shop-msgs.com - acupuncture1993.com

TATTO MODA BIMBI



BATA E STABILO

### CREATIVI SI DIVENTA

I due marchi insieme per una collezione speciale di sneakers unisex da poter personalizzare

Oltre i limiti della fantasia, oltre i confini della normalità, per vivere una vita dal sapore di avventura. La creatività dei bambini non conosce confini, è in un continuo viaggio incessante tra mondi esplorati e altri ancora da scoprire, così Bata e Stabile si sono incontrati per una collaborazione speciale. Fino al giorno di Natale sarà possibile ricevere, a fronte dell'acquisto del modello Bata Kids Unisex, una confezione di sei mattoni multiuso Stabile con i quali sarà possibile personalizzare le pro-

prie scarpe seguendo solo le regole della propria fantasia. Un progetto per stimolare la creatività dei più piccoli facendoli sentire liberi di vestirsi sempre della propria personalità grazie anche al materiale lavabile che trasformerà ogni volta, la scarpa, in una nuova tela. A fronte di questo progetto, Bata ha deciso di sostenere la Cooperativa Vite Vere Down D.A.D.I. con una donazione per supportare il benessere di bambini e ragazzi con sindrome di Down e disabilità intellettive. [bata.it](http://bata.it)



**Sulle nuvole**  
**PETIT BATEAU**  
La tutina pigiama bebè per la notte è no gender e in cotone organico con apertura con bottoni automatici sul davanti. [petit-bateau.it](http://petit-bateau.it)

**Peanuts**  
**SARABANDA**

La felpa con zip frontale e cappuccio è divertente nella sua stampa originale, su sfondo arancio, ispirata all'iconico personaggio dei fumetti. [sarabanda.it](http://sarabanda.it)



**Evergreen**  
**IDO**  
Jeans in denim stretch, ha una vestibilità baggy e vita regolabile grazie all'elastico isolato all'interno. Apertura classica con zip e bottone. [ido.it](http://ido.it)

**Maghetti**  
**CALZEDONIA**

Per un autunno magico sui banchi di scuola, Calzedonia propone una collezione di calze a fantasia Harry Potter. Qui una proposta corta con la scritta "Team Quidditch". [calzedonia.com](http://calzedonia.com)



**Boot**  
**ACUPUNCTURE**  
Lo stivaletto nero è di tendenza con la sua suola ritagliata formata da un'intersuola e una suola esterna in colore azzurro. [acupuncture1993.com](http://acupuncture1993.com)

# FAI YOGA

## RITROVA L'ARMONIA

 *La Scimmia Yoga*  
HOME YOGA



PIÙ DI 700 CLASSI  
ADATTE A TUTTI I LIVELLI  
IN UN UNICO ABBONAMENTO

[LASCIMMIAYOGA.COM](http://LASCIMMIAYOGA.COM)  
[LA\\_SCIMMIA\\_YOGA](https://www.instagram.com/LA_SCIMMIA_YOGA) 

SCOPRI LE LEZIONI GRATUITE SUL PORTALE ITALO LIVE!



La Spa Suite del Vista Palazzo Verona, foto grande a sinistra. A lato, la meravigliosa ed esclusiva piscina coperta della struttura ([verona.vistapalazzo.com](http://verona.vistapalazzo.com)).

Lusso contemporaneo e innovazione alla Spa del Mandarin Oriental a Milano, sotto ([mandarinoriental.com](http://mandarinoriental.com)).



# Benessere in città

Conquistarsi una pausa relax è sempre più facile e a portata di mano. Basta guardarsi attorno per scoprire che le zone wellness nelle aree urbane sono molte più di quelle che ci immaginiamo. E tutte da scoprire

DI FEDERICA ASCOLI

# P

er ritemperare il corpo, concedersi un massaggio e rimettersi in forma non bisogna andare lontano. Spesso infatti il relax è dietro l'angolo. Se avete una giornata libera a disposizione o anche soltanto qualche ora di tempo sono tantissime le Spa cittadine che offrono trattamenti davvero indimenticabili. Ci penseranno poi luci, suoni e profumi a trasportare corpo e mente in luoghi paradisiaci. Nel cuore di Milano, al Park Hyatt, si cela un tempio di bellezza olistica: Aqvam Spa. La nuova Urban Spa trasporta gli ospiti in un viaggio sensoriale che inizia con l'iconica vasca idromassaggio realizzata in mosaico di foglie d'oro. Da provare anche gli esclusivi trattamenti firmati da un partner d'eccezione, 111Skin, garanzia di risultati di livello clinico. Rimanendo nella meravigliosa cornice meneghina, nella Spa del Mandarin Oriental si può

provare il rivoluzionario programma di benessere "Intelligent Movement" creato per migliorare la capacità e la qualità di movimento, combinando trattamenti e allenamenti fisici-posturali. In zona stazione centrale, la Shiseido SPA al 6° piano dell'Excelsior Hotel Gallia è un'oasi di relax e benessere, con una esclusiva vista panoramica sullo skyline. Le terapie con approccio olistico combinano le migliori tradizioni orientali e occidentali che stimolano i sensi e rilassano mente e corpo. È dedicata agli appassionati della dolce vita romana la Cavalieri Grand Spa Club, una location indimenticabile con marmi, colonne e mosaici che accoglie gli ospiti in una area benessere che ricorda le antiche Domus Romane. Ampia l'offerta di trattamenti tra cui l'ammaliante massaggio rivitalizzante Feel the Energy di Natura Bissè a base di vitamina C.



Al Rome Cavalieri relax e benessere presso la Cavalieri Grand Spa Club, sopra (hilton.com).

Oasi rigenerante e rilassante da provare alla Shiseido SPA dell'Excelsior Hotel Gallia di Milano, a destra (excelsiorhotelgallia.com).

La nuova Urban Spa all'interno del Park Hyatt Milano. Un gioiello all'insegna del lusso discreto e raffinato, in basso (hyatt.com).

E dopo un trattamento di bellezza, ci si potrà concedere un piacevole aperitivo all'ombra dei pini secolari del parco dell'albergo, nella meravigliosa cornice della lounge più cool del momento.

La filosofia Bakel è la protagonista dei nuovissimi trattamenti realizzati nella Spa di JW Marriott Venice, una collaborazione che firma un nuovo concept di benessere e bellezza. Sono ben otto le cabine con vista sulla laguna dove lasciarsi coccolare e incantare. Da non perdere poi il viaggio sensoriale che, grazie ai trattamenti della linea Elemis, viene proposto nella Eforea Spa dell'Hilton Molino Stucky sulle rive dell'isola della Giudecca. Nella bella Firenze, The St Regis Florence, sul lungo Arno, propone formule esclusive ad alta performance. Ogni trattamento professionale all'interno delle lussuose suite si basa su una sottile com-



binazione di ingredienti botanici attivi e specifici metodi Clarins per risultati estetici immediati. Per i torinesi la Sinatra Urban Spa, in centro città, è uno spazio esclusivo dedicato a bellezza e benessere

profondo con esclusivi rituali personalizzati dei brand più prestigiosi. La città di Romeo e Giulietta con la Spa Suite del Vista Palazzo Verona, offre in un vero e proprio gioiello architettonico momenti di relax e intimità unici. L'area beauty ha un menu di trattamenti di altissima qualità: veri e propri percorsi di piacere e benessere, sia individuali che per la coppia firmati Biologique Recherche. Una eccellenza in fatto di beauty rou-

tine grazie a una metodologia esclusiva e personalizzata dei trattamenti cosmetici, adatta ad ogni istante della pelle, che si basa su prodotti ad alta concentrazione di principi attivi. Chi

si trova a Brescia potrà facilmente concedersi una coccola all'interno della Maison22 Esthétique. Una boutique ricca di fascino, rilassante e accogliente. Un luogo completamente consacrato all'estetica, alla bellezza e alla valorizzazione con trattamenti e macchinari di avanguardia. Da non perdere un trattamento viso o corpo drenante Metodo Renata França. È innegabile: la City Spa è veramente il trend del momento!

## Le City Spa sono presenti nelle più belle città della Penisola

La Maison22 Esthétique di Brescia, sopra a sinistra (maison22esthetiquebrescia.it).

La city Spa del The St Regis Florence, in alto (marriott.it).

Sinatra Urban Spa a Torino, sopra (sinatraprofumerie.it).

Trattamenti firmati Bakel al JW Marriott Venice Resort & SPA, sotto (marriott.com).



KORFF

## DETOX A 360°

Skincare routine completa in tre momenti

Ogni giorno sulla pelle del viso si accumulano strati di cellule morte, smog e residui di make-up. L'incarnato appare spento, opaco e poco curato. Per una completa purificazione effetto detox l'ideale è questa beauty routine ad hoc che passa attraverso ben tre prodotti. Gel trasparente, fresco, non schiumogeno che deterge ed elimina le impurità, normalizzando la secrezione sebacea e mantenendo la pelle idratata. Maschera dalla texture

cremosa, con microbeads di cellulosa, ad azione purificante e scrub che elimina le impurità, riducendo la dimensione dei pori e rendendo così il colorito omogeneo. Dischetti viso con prebiotico, lisato prebiotico ed estratto di radice di zenzero. Possono essere utilizzati come booster, come trattamento settimanale o come maschera. Hanno un'azione astringente, affinano la grana della pelle, conferendo un aspetto uniforme e luminoso.

korff.it



## Chieme divine

Lazartique

Siero multi azione che avvolge il capello con potenti estratti botanici che proteggono la fibra dalle aggressioni termiche, grazie all'azione dei semi di Chia. L'olio di Marula, ricco di Omega 9, nutre le lunghezze e ridona luminosità. Le doppie punte sono sigillate e la naturale bellezza della chioma è ripristinata. Formula vegana, senza siliconi e oli minerali.

lazartique.com

## Make up ultra chic!

Gucci

Il mondo di #FloraFantasy si arricchisce di una dimensione inedita con il nuovo duo di prodotti make-up in edizione limitata, entrambi rivestiti della caratteristica stampa Flora. Una lussuosa palette di ombretti dalla texture morbida, con 12 tonalità dal finish satinato, matte e metallizzato. Un rossetto ibrido ad alta pigmentazione, per labbra luminose e idratate.

gucci.com



OHTOP

## RAFFINATEZZA UNITA A PROVOCAZIONE

Una nuova gamma di cosmetici che esalta la forza e copre i difetti ripristinando la salute della pelle

Inizia il tempo per una pelle perfetta e tutta da amare. Non solo un nuovo prodotto cosmetico, ma una sapiente combinazione di ingredienti naturali e tecnologia d'avanguardia. Ideati per un uomo che cerca la provocazione e che trova la sua dimensione nei prodotti più semplici, studiati per un gusto raffinato. Il pack mira a un design chic ed equilibra-

to in omaggio alla Korean beauty riconosciuta in tutto il mondo. Tutti i prodotti contengono il filtrato di fermentazione di Galactomyces. Si tratta di un ingrediente dagli straordinari effetti antiossidanti perché è in grado di aumentare la produzione di acido ialuronico nelle cellule epidermiche. Il mondo della pelle perfetta è tutto qui!

ohtop.paris



## Riconnettersi all'istinto

Burberry

Un tritico di avvolgenti oli di legno di cedro caratterizza il fondo della fragranza, che culmina in un crescendo fresco e luminoso. Una vivace apertura con aghi di pino si fonde con benzoino e incenso, creando un juice di intensa sensualità. Il flacone è possente e moderno, come la fragranza che racchiude.

burberry.com

## Balsami portentosi

L'Occitane

Nuovi balsami deodorante naturali disponibili al burro di Karité biologico o agli estratti di Verbena bio di Provenza. Sono efficaci per 48 ore. Profumano la pelle con un sentore fresco e lenitivo. Formulati senza alcool e senza sali d'alluminio, si applicano facilmente e si assorbono rapidamente.

loccitane.com



#### SPECIALE CAPODANNO

VOLI QATAR IN ECONOMY  
DA MILANO E DA ROMA!

Quote per persona da

**€ 5.135**

DAL 28/12 AL 06/01  
10 GIORNI - 7 NOTTI  
SISTEMAZIONE DELUXE BEACH VILLA  
PREMIUM ALL INCLUSIVE  
CENONE CAPODANNO  
TRASFERIMENTI IN IDROVOLANTE

*Semplicemente  
Maldive.*



#SPORTINGVACANZEXPERIENCE

[f](#) [@](#) [v](#) [sportingvacanze.it](#)

ADAARAN  
MEEDHUPPARU  
MALDIVES

ADAARAN SELECT  
MEEDHUPPARU  
ESCLUSIVA SPORTING VACANZE

Per maggiori informazioni e prenotazioni 0645410410 oppure info@sportingvacanze.it

TTM  
AWARDS

SPORTING VACANZE  
TOP PRODUCERS  
2020

SportingVacanze

# .italo

I PIACERI DEL VIAGGIO



## NUOVE MISURE DI WELFARE PER I FAMILIARI DEI DIPENDENTI

UN'INIZIATIVA CHE HA RISCOSSO SUCCESSO VIENE ESTESA AL RESTO DELLA FAMIGLIA

**84** News  
Italo per il sociale

**86** Gli ambienti  
Il piacere di viaggiare con Italo

**88** Il programma  
Le novità di Italo Più

**90** Il network  
Tutti i collegamenti di Italo

**92** Il portale ItaloLive  
Intrattenimento gratuito a bordo

**94** Italo social network  
Segui i nostri profili e scopri tutte le novità

ITALOTRENO.IT [.italo](#)

OTTOBRE 2022 \_ 83

# Italo per il sociale: iniziative anche per i familiari dei dipendenti



Le persone sono alla base del successo di Italo e per questo l'azienda si impegna costantemente a promuovere la crescita umana e professionale dei propri dipendenti, esaltandone i risultati, premiando il merito attraverso feedback continui, incentivando e formando le proprie persone e favorendo la coesione ed il supporto nel team. Per questo è nato un sistema di welfare moderno e costruito "su misura" per i dipendenti di Italo, che hanno una età media di 33 anni, con un'ampia offerta di servizi adatti anche alle giovani famiglie e che è mirata ad agevolare la vita privata dei dipendenti. Italo nel corso degli anni infatti ha investito in una serie di misure volte a rafforzare il suo impegno nel mondo della sostenibilità secondo le tre dimensioni ESG: ambientale, sociale e di governance. Particolare attenzione è rivolta alle iniziative di carattere sociale quindi, che nascono per le persone all'interno di Italo, ma che sono poi estese all'intera comunità: a tal proposito la società ha deciso di lanciare nuovi progetti dedica-

## Corsi di formazione sul tema dell'autodifesa, sulle manovre di primo soccorso oltre alla "Banca ferie solidali"

ti alle famiglie dei suoi dipendenti, inaugurando delle giornate di training volte a formare e sensibilizzare i partecipanti. Le sessioni saranno incentrate su due temi principali: autodifesa per le donne e manovre di disostruzione. Per quanto riguarda il primo percorso, quello sull'autodifesa al femminile, il corso è stato inaugurato lo scorso 8 marzo fra le dipendenti, che hanno risposto in maniera entusiasta alla proposta aziendale: per questo l'azienda ha ampliato il corso organizzando 4 giornate di formazione per le familiari dei dipendenti Italo (madri, mogli, figlie, sorelle ecc.), che affronteranno vere e proprie sessioni di formazione sul tema dell'autodifesa, guidate da professionisti che insegneranno

come gestire una possibile aggressione e riconoscerne i segnali verbali e non verbali per prevenirla. La prima sessione si è tenuta il 24 settembre a Roma, poi l'1 ottobre a Napoli, il 15 ottobre a Milano per terminare il 25 novembre, in occasione della giornata mondiale contro la violenza sulle donne, di nuovo a Roma. Il corso è composto da una prima parte teorica in cui si affrontano temi quali violenza di genere e psicodinamica del confronto, allo scopo di intercettare e disinnescare occasioni pericolose, seguita poi da una sessione pratica per trasferire le tecniche e le tattiche di difesa personale per reagire all'aggressione fisica. Le tecniche saranno presentate da istruttori di Krav Maga, arte marziale di origine israeliana. L'obiettivo del corso è quello di permettere alle donne di riconoscere le situazioni di rischio e reagire in modo corretto per salvaguardare la propria incolumità. Al termine di ogni giornata di formazione, le partecipanti ricevono un attestato per certificare l'apprendimento delle nozioni del corso



(ai sensi del D.lgs. 81/08). Per quanto riguarda invece il corso di disostruzione, BLS (Basic Life Support), Italo ha organizzato di recente una giornata di formazione ad hoc sulle manovre di primo soccorso, con focus sulle tecniche di disostruzione delle vie aeree e di rianimazione e sul taglio e somministrazione di alimenti pericolosi per bambini. Un percorso teorico e pratico condotto dal Dott. Marco Squicciarini e dalla sua équipe specializzata del Pediatric Basic Life Support. Piccole e semplici regole che quotidianamente salvano vite, prevenendo e dando modo di intervenire quando occorre. Ulteriore novità in casa Italo è l'istituzione della "Banca ferie solidali": grazie a questo strumento, tutti i lavoratori potranno cedere volontariamente e gratuitamente ai propri colleghi i giorni di ferie in eccedenza. Un dipendente Italo potrà così ottenere fino a un massimo di 30 giorni aggiuntivi in un anno per prestare cure e assistenza in caso di gravi patologie di un figlio o se costretto ad assentarsi prolungata-



Gabriele Cerratti, Direttore HR & Organization.

mente per una sua malattia. Un atto di solidarietà che permette alla persona di affrontare un periodo complicato della propria vita, senza la preoccupazione lavorativa. Prosegue poi, con successo, il progetto di supporto psicologico intrapreso grazie al Bando Conciliamo del Dipartimento per le politiche della famiglia: in partnership con Welfood, Italo mette a disposizione per il personale 6 incontri completamente gratuiti in seguito ad eventi traumatici o 4 giornate se la causa di stress non è di natura

traumatica. In soli 2 mesi già 40 persone hanno deciso di intraprendere questo percorso grazie al supporto aziendale, per un totale di circa 120 incontri già svolti/programmati. «Ci sono tematiche su cui è sempre più importante fare formazione, per dare le giuste conoscenze alle persone. Per questo motivo Italo ha deciso di estendere anche alle famiglie dei dipendenti tali corsi: apprendere una tecnica di autodifesa o saper effettuare una manovra di disostruzione pediatrica non riguarda infatti la sola sfera lavorativa» commenta Gabriele Cerratti, Direttore Human Resources & Organization di Italo. «Determinate nozioni possono essere utili nella vita di tutti i giorni e per comprenderne appieno il valore è giusto formare e sensibilizzare le persone. Siamo fieri di offrire questa opportunità ai familiari dei nostri dipendenti e siamo sicuri che risponderanno numerosi a questi incontri, come già fatto dal personale Italo che sta dando feedback più che positivi in merito alle ultime iniziative intraprese».



# Viaggiare con Italo: 4 Ambienti, 4 stili di viaggio

## CLUB EXECUTIVE

Un ambiente curato nei minimi dettagli per rendere più piacevole il vostro viaggio all'insegna dell'eleganza, della tecnologia e del servizio esclusivo.



## COMFORT

I vantaggi della Prima e della Smart fusi per darvi un'esperienza di viaggio che rappresenta il mix perfetto tra comfort ed economicità.



## PRIMA

Il massimo del comfort con ampi spazi individuali e libertà di movimento, un servizio unico per momenti di assoluto relax.



## SMART

Viaggiare senza rinunciare alle comodità accedendo alle migliori tariffe che Italo può offrire.



## FILTRI HEPA SU TUTTI I NOSTRI TRENI

L'innovativo sistema di filtrazione, certificato da laboratori accreditati in base alla normativa internazionale, riduce la presenza di particolato e di aerosol. L'aria è sempre rigenerata, per tutta la durata del viaggio, per garantire una sanificazione costante.

# Viaggia in tutta sicurezza con Italo

La sicurezza del nostro personale e dei nostri clienti è la nostra priorità. Per questo abbiamo adottato tutte le misure previste dalle disposizioni governative per permettere un'esperienza di viaggio sicura e serena

### LE TUE REGOLE



Indossa la mascherina per tutto il viaggio ed in biglietteria.



Rispetta la segnaletica in stazione ed in biglietteria ed utilizza le porte di accesso ai treni indicate per la salita e per la discesa.



Igienizza spesso le mani ed evita di toccarti il viso.



Limita al massimo gli spostamenti ed i movimenti nell'abito del treno.



Non viaggiare e non recarti in biglietteria se hai sintomi influenzali acuti (febbre, tosse, ecc.).

### LE NOSTRE REGOLE



Sanifichiamo sistematicamente i poggiatesta, le superfici e gli impianti di condizionamento all'interno degli ambienti del treno e della biglietteria.



Rinnoviamo l'aria a bordo.



Abbiamo posizionato dispenser di gel disinfettante per mani su ogni carrozza ed in biglietteria.



Tuteliamo il nostro personale con un kit di protezione e un'adeguata formazione.



Abbiamo adottato il biglietto nominativo al fine di identificare tutti i passeggeri.

GRAFICHE A CURA DI CONNEXIA SRL

## La sicurezza è un viaggio da fare insieme



Scarica qui il video



## Entra in **.italo PIÙ** per te **-5% di sconto**, tanti vantaggi e promozioni esclusive!



Con il **Programma Fedeltà** di Italo ottieni sconti, guadagni punti per **viaggiare gratis** e con i livelli Italo Più, raggiungi **benefici esclusivi**.

**PROMOZIONE:** Iscriviti gratis a Italo Più, per te **-5% di sconto<sup>1</sup>** sul primo viaggio.

Cosa aspetti? Inquadra subito il QR code e approfitta dei **numerosi vantaggi!**

### Da oggi con Italo Più premi e benefici arrivano prima!

Guadagna Punti Italo Più semplicemente viaggiando con Italo!

Da oggi, con soli **800 Punti Italo Più<sup>1</sup>**, invece di 1.000, puoi richiedere un **biglietto premio gratuito**. Ti bastano meno di **3 viaggi A/R** sulla Roma-Milano<sup>2</sup> per ottenere subito il tuo biglietto premio!

Ambiente di viaggio	Tratte Brevi	Tratte Lunghe
Smart	800	1.200
Prima	1.100	1.600
Club	1.600	2.200

In più, con pochi viaggi in tariffa Flex raggiungi i **livelli Italo Più** e ottieni **benefici esclusivi**, come l'accesso alle **Lounge Italo Club**, gli **Upgrade** di ambiente, l'accesso al **Fast Track** e tanto altro.

Con soli **2 viaggi<sup>3</sup> A/R** diventi subito **Premium**. Con soli **6 viaggi<sup>3</sup> A/R** diventi **Privilege** e con soli **14 viaggi<sup>3</sup> A/R** diventi **Platinum**.

Iscriviti subito a **Italo Più** e scopri tutte le promozioni a te dedicate su **italotreno.it**

<sup>1</sup> Per tutti i termini e le condizioni, visita la pagina del programma fedeltà su [italotreno.it](http://italotreno.it)

<sup>2</sup> Si intendono viaggi di andata e ritorno effettuati su tratte medio-lunghe in tariffa Flex e in ambiente Smart. Ad esempio le tratte Milano – Napoli e Roma – Milano

<sup>3</sup> Si intendono viaggi di andata e ritorno effettuati su tratte medio-lunghe in tariffa Flex e in ambiente Prima. Ad esempio le tratte Milano – Napoli e Roma – Milano.

## Anche se l'estate è ormai lontana, non perdere l'occasione di viaggiare con i tuoi amici!

Con Italo Friends puoi raggiungere fino al **-60%\*** di sconto sul prezzo del biglietto!



Se viaggi in gruppo,  
da un minimo di 2  
ad un massimo di 10 persone,  
acquista il biglietto  
con l'offerta Italo Friends\*\*,  
in ambiente Smart e Prima.

#### Come?

È semplice:

- Scegli la tua destinazione di viaggio
- Inserisci il numero dei passeggeri (da 2 a 10 pax)
- Scegli la tariffa Italo Friends\*\* e l'ambiente di viaggio (Smart e Prima)
- Procedi con l'acquisto

Cosa aspetti. Buon viaggio!

\*Sconto calcolato rispetto al prezzo della tariffa Flex.

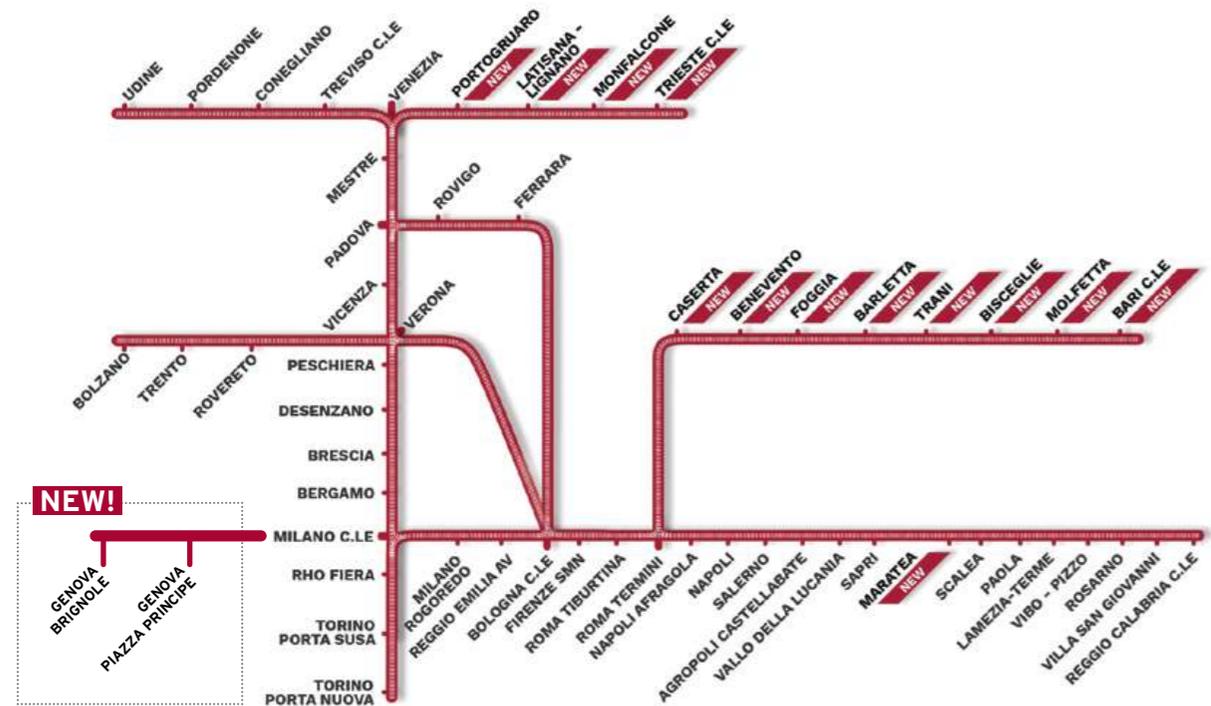
\*\* Offerta valida per viaggi in ambiente Smart e Prima, soggetta a disponibilità, modificabile fino a 3 giorni prima della partenza con integrazione del 50%. Acquistabile fino a 2 giorni prima della partenza, su tutti i canali, tranne il Personale di Bordo. Consulta il contratto di trasporto sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it).

Tante città collegate attraverso il network da Nord a Sud grazie anche ai nuovi Italo EVO che sfrecciano lungo le principali linee ferroviarie dell'intera penisola



# TUTTA LA RETE DI ITALO

Verifica sul sito [italotreno.it](http://italotreno.it) i servizi commerciali previsti a ottobre 2022



## Viaggia senza pensieri con Italo Go

In collaborazione con partner specializzati, le soluzioni per agevolare il proprio soggiorno **Italo lancia Italo Go**, un catalogo di servizi ideati per agevolare gli spostamenti e i soggiorni di chi viaggia. Chi sceglie Italo ha la possibilità di completare il proprio viaggio prenotando i seguenti servizi, offerti in collaborazione con partner specializzati

### Booking.com

Scegli Booking.com per i tuoi soggiorni in Italia e in tutto il mondo. Puoi usufruire di sconti fino al 50% e accumulare punti Italo Più da utilizzare come preferisci. Prenota tramite il sito [italotreno.it](http://italotreno.it), sezione **hotel ItaloGo**

### Hertz

Fino al 10% di sconto sul noleggio effettuato in Italia e all'estero, oltre a 3 punti Italo Più per ogni Euro speso. Prenota tramite il sito [italotreno.it](http://italotreno.it), sezione **autonoleggio ItaloGo**

### Radical Storage

Formerly BAGNB

Solo 5€ al giorno a bagaglio senza tasse extra e restrizioni; Garanzia di sicurezza su ogni valigia fino a 3000 euro; senza stress, code e con orari flessibili. **Prenota online, raggiungi il deposito e lascia i bagagli in un batter d'occhio!**

### Airport Bus EXPRESS

Grazie alla partnership con la società Autostradale, **i viaggiatori di Italo potranno prenotare il proprio trasferimento semplicemente con un click** utilizzando il servizio Airport Bus Express, disponibile dalla stazione di Milano Centrale verso gli aeroporti di Milano e dalla stazione di Firenze Santa Maria Novella verso l'aeroporto di Pisa.

### Direct Ferries

**Trova il biglietto per le rotte italiane al prezzo più conveniente.** Prenota il biglietto del traghetto con Direct Ferries, il più grande rivenditore di biglietti online al mondo. Confronta rotte, orari e prezzi e prenota il biglietto del tuo traghetto al miglior prezzo sul mercato. Potrai viaggiare con tutti i più grandi operatori navali italiani, tra cui: Alilauro, Grimaldi, NLG, Liberty Lines, Tirrenia e molti altri.

### Allianz

Global Assistance

Per andare incontro alla crescente attenzione verso la sicurezza e la serenità in viaggio, **una partnership strategica** che garantisce a tutti gli iscritti al Programma Fedeltà Italo Più alcune agevolazioni tra cui uno sconto sull'acquisto della polizza **Travel per l'Italia** e la possibilità di accumulare punti extra per i propri viaggi. Sarà sufficiente accedere alla pagina web dedicata di Allianz Global Assistance, marchio commerciale di Allianz Partners, e inserire il codice cliente Italo Più all'interno del form di richiesta preventivo.

### GET YOUR GUIDE

Prenota on-line il tuo biglietto ai musei Vaticani o agli Uffizi e vivi un'esperienza indimenticabile al miglior prezzo garantito! **Puoi scegliere tra una selezione di tour e attività e se la trovi a un costo inferiore GetYourGuide ti rimborserà la differenza!**

### COTRAP

Consorzio Trasporti Aziende Pugliesi

**Prenota con un click il tuo viaggio in bus, per le tue vacanze in Puglia!** Non perdere l'occasione di visitare i Paesi più caratteristici: con Cotrap avrai a disposizione i collegamenti in bus per le più belle località turistiche e balneari della Puglia, prenotabili facilmente dal tuo Smartphone.

### ParkVia

Inserisci la stazione, metti a confronto i servizi, i prezzi e le recensioni, seleziona il parcheggio che fa per te risparmiando tempo e denaro. Prenotando in anticipo con ParkVia, **potrai risparmiare fino al 60%!**

Prenotare i servizi di **Italo Go** è facilissimo: dopo aver effettuato l'acquisto del biglietto, nella pagina "Conferma Acquisto" è presente l'area dedicata a **Italo Go**, cliccando sul servizio desiderato si viene indirizzati automaticamente sul sito del Partner per poter finalizzare la prenotazione. In questo modo **Italo** mette a disposizione un ventaglio di servizi per garantire ai suoi viaggiatori un'esperienza di viaggio completa e soddisfacente.

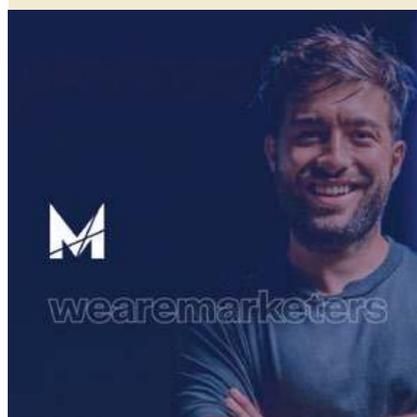
# Il nuovo portale Italo Live è ricco di novità

Con l'intrattenimento gratuito di bordo il viaggio non sarà più lo stesso

- Cinema**  
I migliori film italiani e stranieri
- Edicola & Ebook**  
Le maggiori testate, riviste e i libri digitali
- Serie tv**  
Le più amate del momento
- Musica**  
Le hits di ieri e di oggi con le migliori radio italiane
- Videotutorial**  
Impresa e digitale
- Live news**  
Aggiornamenti quotidiani
- Lezioni d'inglese**  
Con John Peter Sloan
- Giochi**  
3 nuovi giochi firmati Originale Dal Negro
- Gift Box**  
Le offerte dei nostri partner

## LA PROPOSTA DEL MESE: MARKETERS

Le sezioni **Business Digitale** e **Podcast** si arricchiscono di nuovi contenuti grazie all'arrivo di **Marketers**



Uno dei più grandi movimenti di rivoluzione digitale nel marketing e nell'imprenditoria digitale. Il gruppo offre servizi di formazione avanzata in marketing e business, eventi in ogni regione d'Italia e un servizio di accelerazione per startup e aziende.

Scopri come muoverti nel mondo digitale con i podcast **Dario Vignali** e **Radio Cresi**, nella sezione **Ascolta**; come acquisire le migliori strategie di digital marketing con i **Video** nella sezione **Business Digitale**; rimani sempre aggiornato sui **trend del 2022** con gli **Insight di Marketers**, in uscita ogni mese nell'**Edicola** di bordo.

Non perdere il grande evento **Marketers World 2022**, a Rimini 21-22-23 ottobre! Scopri di più su [marketersworld.net](http://marketersworld.net).

## Il catalogo di Italo si arricchisce di nuove entusiasmanti proposte

Nuovi Thriller, Film d'Animazione, Commedie, Documentari e molto altro ti aspettano a bordo treno! Mettiti comodo e Buona visione!

\* Il film inizia poco dopo la partenza da Milano, Padova, Verona o Vicenza.  
\*\* Il film inizia poco dopo la partenza da Roma o Milano.

### Sono solo fantasmi



Alla morte del padre, tre strambi fratellastri decidono di aprire un'agenzia di acchiappafantasmi per sfruttare la credulità popolare dei napoletani: si renderanno conto però che gli spiriti forse esistono davvero...

### Domani è un altro giorno



Tommaso e Giuliano sono amici da una vita e si ritrovano quando uno dei due si ammalia gravemente. Insieme rivivono i momenti migliori della propria esistenza e si lanciano in nuove avventure.

**Dall'1 al 31 ottobre**

#### Tratta Nord-Sud\*



**DOMANI È UN ALTRO GIORNO**  
di Simone Spada  
Con: Valerio Mastrandrea, Marco Giallini, Anna Ferzetti

Durata: 100'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**STORM BOY - IL RAGAZZO CHE SAPEVA VOLARE**  
di Shawn Seet  
Con: Geoffrey Rush, Jai Courtney, Finn Little

Durata: 99'  
Genere: Drammatico  
Lingua: ITA



**SE MI VUOI BENE**  
di Fausto Brizzi  
Con: Claudio Bisio, Sergio Rubini, Dino Abbrescia

Durata: 100'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**NOW YOU SEE ME 2**  
di Jon M. Chu  
Con: Daniel Radcliffe, Mark Ruffalo, Woody Harrelson

Durata: 129'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA

#### Tratta Sud-Nord\*\*



**L'ULTIMA MISSIONE**  
di Olivier Marchal  
Con: Daniel Auteuil, Olivia Bonamy, Catherine Marchal

Durata: 125'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA



**SONO SOLO FANTASMI**  
di Christian De Sica  
Con: Christian De Sica, Carlo Buccirosso, Gianmarco Tognazzi

Durata: 94'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA



**THE HOLE**  
di Joe Dante  
Con: Chris Massoglia, Nathan Gamble, Teri Polo

Durata: 92'  
Genere: Azione  
Lingua: ITA



**PUOI BACIARE LO SPOSO**  
di Alessandro Genovesi  
Con: Salvatore Esposito, Cristiano Caccamo, Diego Abatantuono

Durata: 90'  
Genere: Commedia  
Lingua: ITA

#### LEGENDA

Contenuto adatto a tutti   
Contenuto adatto a bambini con adulti a fianco   
Nessun film in programmazione è vietato ai minori

# Con Italo viaggi sui social ad alta velocità!

Seguici per scoprire tutte le nostre offerte e le ultime novità

Siamo arrivati su Telegram, per news e offerte in tempo reale.

NEW!

TELEGRAM

Per aiutarti a trovare le offerte migliori per le tue vacanze, Italo sbarca su Telegram: seguici per essere sempre aggiornato su tutti gli sconti, le promozioni e le novità di ItaloTreno. Iscriviti al nostro canale ufficiale e viaggia ad Alta Velocità!

FACEBOOK

Ogni giorno la pagina Facebook di Italo condivide con i propri utenti offerte, novità di prodotto e le promo più convenienti! Con le rubriche dedicate al viaggio e al mondo del treno vi facciamo scoprire tutti i segreti di Italo. Siete già in tantissimi, ma continuate a seguirci per creare un'autentica community del leprotto!

INSTAGRAM

Tagga i tuoi scatti con l'hashtag #italotreno e condividi le tue foto con Italo! All'interno della pagina di Instagram puoi trovare video, immagini dei nostri treni e i regram degli scatti più belli dei nostri viaggiatori/follower.

LINKEDIN

Linkedin è il profilo social professionale di Italo. Seguici per rimanere aggiornato sulle novità corporate e sulle offerte per il mondo business!

YOUTUBE

Scegli cosa vedere, scegli di vedere l'Alta Velocità di Italo! Sul nostro canale YouTube puoi trovare le riprese dei nostri treni, gli spot commerciali, gli eventi più esclusivi e le video-interviste al personale di Italo.

TWITTER

L'alta velocità in 280 caratteri. Cinguetta con Italo i tuoi pensieri e le tue idee e cogli al volo le occasioni!

Ci andiamo piano solo con le emissioni di CO<sub>2</sub>.

#torneremoAViaggiare

Stiamo lavorando per farti viaggiare sempre meglio.

WE ARE HIRING

.italo

UN MODELLO UNICO IN EUROPA

FYI Italo impresa da oggi è anche App. Scaricale ASAP

# Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

La mappa a bordo treno / On-board train map

TARGA APERTURA  
DI EMERGENZA PORTA SINISTRA

Tirare la maniglia solo in caso di pericolo  
Aprire la porta spingendola con la mano

TARGA APERTURA  
DI EMERGENZA PORTA DESTRA

Tirare la maniglia solo in caso di pericolo  
Aprire la porta spingendola con la mano

APERTURA PORTE IN CASO DI EMERGENZA

Ciascuna porta di salita/discesa passeggeri è dotata di un dispositivo di sicurezza per l'apertura in emergenza dall'interno, azionabile come di seguito rappresentato

## Legenda / Legend

<ul style="list-style-type: none"> <li> Uscita di emergenza <i>Emergency exit</i></li> <li> Finestra di emergenza <i>Emergency window</i></li> <li> Via di fuga <i>Escape route</i></li> <li> Estintore <i>Fire extinguisher</i></li> <li> Martello frangivetro <i>Hammer for breaking glass</i></li> <li> Maniglia allarme passeggeri <i>Handle passenger alarm</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Cassetta di pronto soccorso <i>First aid kit</i></li> <li> Chiamata di emergenza <i>Emergency call</i></li> <li> Toilette persone a mobilità ridotta <i>Toilet person with reduced mobility</i></li> <li> Persona a mobilità ridotta <i>Person with reduced mobility</i></li> <li> Toilette <i>Toilet</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li> Sfigmomanometro <i>Sphygmomanometer</i></li> <li> Responsabile treno <i>Train Manager</i></li> <li> Fasciatoio <i>Diaper change pad</i></li> <li> Distributore di snack e bevande <i>Automatic vending machine</i></li> <li> Defibrillatore <i>Heartstart</i></li> </ul>
---	--	--

94 \_ OTTOBRE 2022

ITALOTRENO.IT .italo

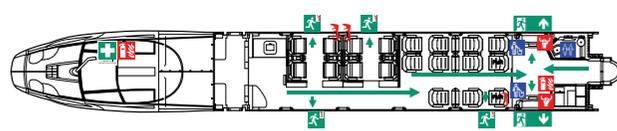
ITALOTRENO.IT .italo

OTTOBRE 2022 \_ 95

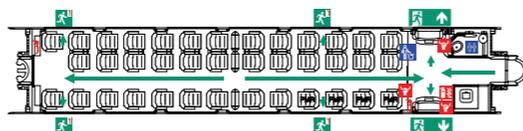
# Sicurezza a bordo/on-board safety instructions

## La mappa a bordo treno / On-board train map

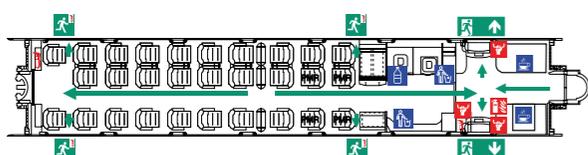
Carrozza / Coach: 1



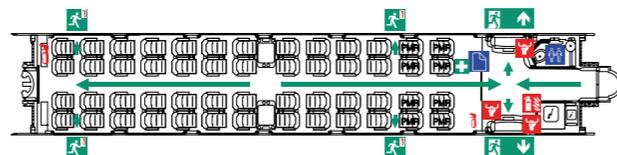
Carrozza / Coach: 2, 4, 5



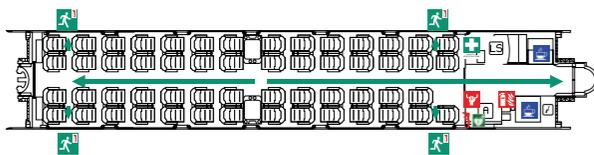
Carrozza / Coach: 3



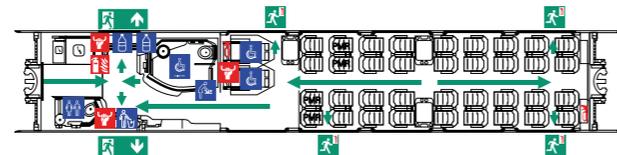
Carrozza / Coach: 6



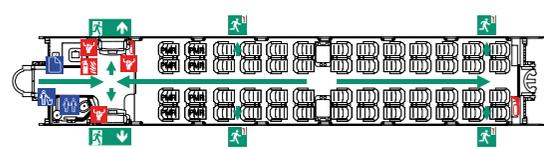
Carrozza / Coach: 7



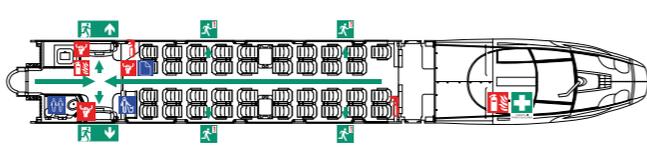
Carrozza / Coach: 8



Carrozza / Coach: 9, 10



Carrozza / Coach: 11



### Legenda / Legend

- Uscita di emergenza  
Emergency exit
- Finestrino di emergenza  
Emergency window
- Via di fuga  
Escape route
- Estintore  
Fire extinguisher
- Martello frangivetro  
Hammer for breaking glass
- Maniglia allarme passeggeri  
Handle passenger alarm

- Cassetta di pronto soccorso  
First aid kit
- Fasciatoio  
Diaper change pad
- Distributore  
Automatic vending machine
- Persona a mobilità ridotta  
Person with reduced mobility
- Toilette  
Toilet

- Defibrillatore  
Heartstart
- Posti per sedie a rotelle  
Wheelchair spaces
- Toilette handicap  
Disabled toilet
- Cestini carta  
Paper baskets
- Cestini plastica  
Plastic baskets
- Cestini indifferenziata  
Other waste baskets

## Come comportarsi in caso d'emergenza What to do in an emergency

Nella condizione ordinaria di marcia in sicurezza, i passeggeri devono occupare esclusivamente gli spazi idonei al loro trasporto in modo da non ostacolare il personale di bordo nell'espletamento delle attività connesse con la sicurezza e eventuali operazioni di evacuazione del treno in emergenza. In caso di evacuazione del treno in emergenza è necessario attenersi alle istruzioni del personale di bordo prestando attenzione al rispetto delle seguenti istruzioni di carattere generale:

- Abbandonare il treno senza indugi, in maniera ordinata e con calma;
- Aiutare chi si trovi in difficoltà, con priorità a soggetti "sensibili" (bambini, donne in stato di gravidanza, portatori di handicap, ecc.);

- Abbandonare i bagagli e non tornare indietro per nessun motivo;
- In presenza di fumo o fiamme camminare chini.

In ordinary condition of safe running, travellers must remain in their assigned seats so that they do not prevent the work of on-board staff performing safety-related tasks or interfere with train evacuation in the event of an emergency. In the event of an emergency evacuation, follow the instructions of the on-board staff and the following general safety information:

- Evacuate the train quickly, calmly and in an orderly fashion;
- Help passengers requiring assistance, giving priority to children, pregnant women, the disabled;
- Leave your luggage behind, and do not re-enter the train for any reason;
- Walk bending down if there is smoke or flame.

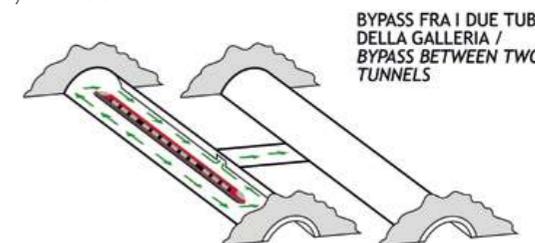
## Esodo galleria linea AV/AC Firenze-Bologna Tunnel AV/AC evacuation Florence-Bologna

Per un ordinato e rapido esodo dalla galleria è necessario attenersi alle istruzioni fornite dal personale ferroviario direttamente o mediante gli impianti di diffusione sonora, prestando comunque osservanza alle seguenti indicazioni generali:

1. Una volta discesi dal treno occorre dirigersi verso la direzione più opportuna per l'esodo seguendo i cartelli segnaletici affissi sulla parete della galleria e/o le indicazioni fornite dal personale ferroviario;
2. La galleria dovrà essere percorsa camminando esclusivamente sul marciapiede laterale della stessa evitando di invadere i binari;
3. L'attraversamento dei binari, se necessario per raggiungere l'uscita, deve essere preventivamente autorizzato dal personale ferroviario;
4. Durante l'esodo occorre mantenere la calma, non spingere o accalcarsi con le persone che precedono, non creare allarmismo;
5. Aiutare, per quanto possibile, le persone a mobilità ridotta;
6. Una volta raggiunta l'uscita occorre non disperdersi e seguire le istruzioni impartite dalle squadre di soccorso.

while bearing in mind the following general indications:

1. Once off the train, you must head in the most appropriate direction for evacuation by following the indications of the train personnel and/or, if there are, the signs on the tunnel walls;
2. While in the tunnel, walk along the side pavement only and be sure to avoid encroaching on the tracks;
3. Crossing of the tracks, if required in order to reach the exit, must be authorized in advance by the train personnel;
4. During the evacuation you must keep calm all the time. Avoid pushing or crowding the people in front and do not panic;
5. People with reduced mobility should be helped as much as possible;
6. On reaching the exit, remain in the area and follow the instructions provided by rescue teams.



For an orderly and efficient evacuation in a tunnel please follow the instructions provided by the train personnel either or over the train P.A. system,

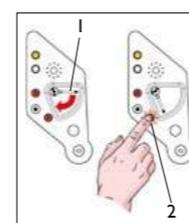


Fig.1

### Apertura porte di emergenza Opening the emergency exits

Per aprire la porta in emergenza:

- girare la maniglia verso il basso (Fig.1 - disegno 1)
- attendere l'accensione del pulsante rosso
- premere il pulsante rosso ed aprire la porta (Fig.1 - disegno 2)

To open the emergency exits:

- Wait until the red light comes on (Fig.1 - drawing 1)
- Turn the handle downwards
- Press the button with the red light on it open the door (Fig.1 - drawing 2)



Fig.2

### Finestrini/Windows

Prelevare il martello frangivetro, (Fig.2) colpire il finestrino nel punto indicato sul vetro (Fig.3) e spingere il finestrino.



Fig.3

Pick up the hammer for breaking glass (Fig.2) use it to strike the window at the spot marked (Fig.3) and push the window out.

### Prese elettriche

Piccoli suggerimenti utili per evitare di danneggiare le prese elettriche a bordo di ITALO e per l'utilizzo in tutta sicurezza:

- Evitare di maneggiare materiale elettrico con le mani bagnate;
- Estrarre la spina da una presa afferrando con le dita il corpo della stessa, evitando di tirare solo il cavo;

- È vietato l'utilizzo di prese multiple, ciabatte e/o prolunghie;
- Limitare l'utilizzo di adattori;
- Evitare di lasciare inserite nelle prese spine non collegate ad alcuna apparecchiatura;
- In caso di danneggiamento della presa o di qualsiasi altro problema di natura elettrica, rivolgersi tempestivamente al personale di bordo ITALO.

L'oroscopo di  
**MISS X**

**Ariete**

Tempo scaduto. Non vi rimane che prendere di petto le difficoltà anche se vuol dire prendere delle decisioni dolorose. E ricordatevi che non dovete affrontare tutto da soli.



**Toro**

Energia e nuove idee saranno quasi all'ordine del giorno nelle prossime settimane. Inoltre tenetevi pronti perché l'amore è nell'aria e potrebbe rendervi davvero felici.

**Gemelli**

Chiamatelo mese di transizione, se volete. Ma ottobre servirà a pianificare il futuro e stando alle stelle sembrerebbe essere piuttosto luminoso. Buona fortuna!



**Cancro**

Finalmente riuscite a vivere la quotidianità con più leggerezza, era quello che vi serviva. Ovviamente tutto ciò non vuol dire sottrarsi alle responsabilità.

**Leone**

Ottobre sorride ai Leone, parola degli astri. Molto del merito è del vostro buon cuore: siete romantici (solo con chi lo merita) e in questo momento anche felici.



**Vergine**

In questo mese ci sarete voi al primo posto. Avete bisogno di ritrovare un po' di equilibrio interiore e di modi ce ne sono tanti. Un consiglio? L'attività fisica aiuta.

**Bilancia**

Frizzanti. È il modo giusto per descrivere le settimane che vi aspettano. Vi sentite bene e questo aiuterà tutto il resto: rapporti, relazioni sia in amore che professionali.



**Scorpione**

Motivazioni ed energie abbondano, a inizio mese forse anche troppo. È quindi il momento giusto per affondare su quei progetti che da tanto tempo tenete nel cassetto.

**Sagittario**

Ci sarà davvero poco tempo per riposarsi. Le prime due settimane saranno un susseguirsi di impegni e dovrete farvi trovare sempre pronti. Ci sarà tempo per tirare il fiato.



**Capricorno**

Pensate che sia scattata l'ora dell'amore? Nessuno può saperlo meglio di voi. Il segreto è uno e molto semplice: ascoltate il vostro cuore e credete in voi stessi.

**Acquario**

Archiviato il mese della ripartenza, è ora di tornare ai vostri soliti ritmi, perché qualcuno potrebbe non gradire l'attuale rendimento. Fate-lo ricredere.



**Pesci**

Anche se non condividete il concetto di passo dopo passo dovete farvelo andare bene. La fretta non è mai positiva e i migliori progetti hanno bisogno di tempo per crescere.

**SPECIALE CAPODANNO**

VOLI QATAR IN ECONOMY  
DA MILANO E DA ROMA!

Quote per persona da  
**€ 8.700**

DAL 28/12 AL 06/01  
10 GIORNI - 7 NOTTI  
SISTEMAZIONE BEACH VILLA  
PREMIUM ALL INCLUSIVE  
CENONE CAPODANNO  
TRASFERIMENTI IN IDROVOLANTE

*Semplicemente  
Maldive.*



GIANMARCO VENTURI

[segreteria@ditmars.ch](mailto:segreteria@ditmars.ch) - [gmv-gianmarcoventuri.it](http://gmv-gianmarcoventuri.it)

GMV  
GIANMARCO  
VENTURI

